

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/309413493>

Shabaki –English Glossary

Raw Data · January 2016

DOI: 10.13140/RG.2.2.14186.93121

CITATIONS

0

READS

1,240

1 author:



Abbas Sultan

University Of Kufa

27 PUBLICATIONS 52 CITATIONS

SEE PROFILE

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



Shabaki Language [View project](#)



M.A. studies [View project](#)

Shabaki – English Dictionary
Farhangi Shabaki – Inglizi



Abbas Sultan

About the dictionary

This first dictionary of the Shabaki language represents my sole efforts. I recognized since very long that the unwritten language of my people might be lost over the generations as fewer and fewer young people speak it. In 1999, I began the dictionary project on my own writing down words on file cards and later in 2003 on my computer. This dictionary is my monument and life work. I began by developing a way of writing Shabaki that would be consistent and as phonetically accurate as possible while being easy to read and write for those familiar with the English writing system. I worked steadily from 1999 to 2016 using my own spare time and resources. The image on the cover represents the Apadana Palace in Persepolis, Iran – ancient Achaemenid 5th-century BCE. The bas-relief shows a Mede soldier in traditional Mede costume walking behind a Persian archer. Medes are believed to be the ancient ancestors of Shabaki people.



Published by Dar Al-mahaja Al-Baydhaa, Beirut, Lebanon

<http://www.daralmahaja.com/>

info@daralmahaja.com

ISBN: 9781310883064

**SHABAKI – ENGLISH
DICTIONARY**

FARHANGI SHABAKI – INGLIZI

ABBAS SULTAN

Published by Dar Al-mahaja Al-Baydhaa, Beirut,
Lebanon

<http://www.daralmahaja.com/>
info@daralmahaja.com

First Edition 2016

Shabaki –English Dictionary

Farhangi Shabaki -Inglizi

Copyright © 2016 by Dar Al-mahaja Al-Baydhaa.

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, photocopying, recording, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilm or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the publisher, and permission for use must always be obtained from publisher and author. Violations are liable for prosecution under the law.

For information, please write to: ahjsultan@gmail.com



"Bismi Allahi arrahmani arraheem"

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْلَافُ اللَّسَانِ
وَالْوَنُكُورِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالِمِينَ ﴿٢٢﴾

And of His signs is the creation of the heavens and the earth
and the diversity of your languages and your colors. Indeed
in that are signs for those of knowledge.

Al-Qur'an, Arrum,22

The image on the cover represents the Apadana Palace in Persepolis, Iran – ancient Achaemenid 5th-century BCE. The bas-relief shows a Mede soldier in traditional Mede costume walking behind a Persian archer. Medes are believed to be the ancient ancestors of Shabaki people.

**"When a language dies, a way of understanding the world
dies with it, a way of looking at the world".**

George Steiner

About the dictionary

This first dictionary of the Shabaki language represents my sole efforts. I recognized since very long that the unwritten language of my people might be lost over the generations as fewer and fewer young people speak it. In 1999, I began the dictionary project on my own writing down words on file cards and later in 2003 on my computer. This dictionary is my monument and life work. I began by developing a way of writing Shabaki that would be consistent and as phonetically accurate as possible while being easy to read and write for those familiar with the English writing system. I worked steadily from 1999 to 2016 using my own spare time and resources, with some help from my family.

Table of Contents

Preface	i-ii
Acknowledgements	iii
Dedication	iv
Introduction to the dictionary	1-2
1. The spelling system (alphabets)	2-12
2. Background on Shabaki	13- 21
2.1. An overview of shabaki	13
2.2. The sources of data	14
2.3. Genetic Affiliation	15
2.4. Demographics	15-16
2.5. Setting: Location and history	16
2.5.1. Location	16-17
2.5.2. Cultural setting	18
2.5.3. Language History: Related languages and dialects	18-21
3. The linguistics of Shabaki language	22- 40
3.1. Shabaki phonology	22-27
3.1.1. Consonant phonemes	22-23
3.1.2. Shabaki vowels phonemes	24
3.1.3. Shabaki Diphthongs	24
3.1.4. Triphthongs	25
3.1.5. Syllable structures in Shabaki	25-26
3.1.6. Suprasegmental features	27
3.2. Shabaki morphology	28-34

3.2.1. Case in Shabaki	28-30
3.2.2. Clitics in Shabaki	30-34
3.3. Shabaki word order	34-36
3.4. Special constructions in Shabaki	36-40
3.4.1. Light verb constructions	36-39
3.4.2. Serial verb constructions	40
Abbreviations	40
Papers published by the author	41
The dictionary	42-390

PREFACE

I am involved in a long term project—which I founded in 1999 to document and describe Shabaki (Northwestern Iranian) an endangered Iranian language spoken by Shabaki minority. My project has three major, complementary strands: fieldwork, documentation, and descriptive and theoretical analysis. Since then, I have been focusing my efforts on developing an electronic dictionary and text archive, into which I am in the process of entering all of the data I have collected.

The purpose of this dictionary is threefold. First, it recognizes the documentation of an endangered language. It took longer than originally planned. It is not called a dictionary because it constitutes the first challenge that a researcher of an undescribed or under-studied language encounters. It would be difficult, if not impossible, to provide a fully representative picture of the diversity of lexical, morphological, structural and semantic complexity that words and expressions exhibit in the Shabaki language. However, the present dictionary tries to offer a prime facie first attempt, which I believe, that is going to play a very important role in future description of this language and will attract the attention of linguists active on the typological studies.

Second, the present dictionary does not override regional boundaries and does not provide any overview of all the rich linguistic variety in Shabak-stan because I did not encounter any regionally specialized experts in bajlani, zangana, kakai, etc. however, I hope it contributes to some interaction in the field of Shabaki studies at large, i.e. including the dialects mentioned above. This dictionary presents original fieldwork and unique data and innovative research on Shabaki.

Writing this dictionary has been an exercise in humility. The process of glossary-writing has been, for me, a gradual unraveling of how much I did not know and still needed to learn about this amazing language.

ACKNOWLEDGEMENTS

Ultimate thanks go to Allah, the Alpha and the Omega, the beginning and the end of every thing. Language is His miracle and great gift to mankind. I must thank HIM for his gift, blessing, and care that endowed me with the strength to finish my work. Mercy and peace be upon the prophet Muhammad and his disciple sons.

This study would not be possible without the assistance of many individuals. I am grateful to my family who graciously supported me with understanding and encouragement during the writing process. I would also like to express gratitude to my wife who, as a native Shabaki, provided me time and insight, patiently supplying valuable data, explanations and fruitful discussions of different lexical, semantic and syntactic features of the language. Without her, this dictionary would not have been possible. I dedicate this dictionary to her and to our lovely sons.

Also, I express our appreciation to all the authors, mostly foreingers, who contributed their papers to our knowledge about Shabaki, despite the fact that some unintentionally relied on distorted data. This dictionary will be of some help in their future career.

DEDICATION

This dictionary is dedicated to

... Imam Muhammad Al-Mahdi bin Al-Hasan Al-Askari

(Peace be upon Him)

... My deceased daughter, Fatima, who left very early

(May Allah bless her soul)

Introduction to the Dictionary

SHABAKI – ENGLISH DICTIONARY- FARHANGI SHABAKI – INGLIZI is the first dictionary of the language of the Shabaki. It is a bilingual (Shabaki-English) dictionary intended as a resource for the speakers of Shabaki themselves and for their descendants as a means of helping to preserve their cultural heritage. It is also intended to be used by language scholars and anyone with an interest in learning something about this Indo-Iranian language.

The dictionary is viewed as a companion to other works some already published and other currently in preparation, a detailed description of the grammar. Since a collection of vocabulary is only a part of the language a complete record of the language awaits these additional works. No grammatical descriptions are given in this dictionary.

The dictionary includes a general introduction to the alphabet with pictures and pronunciation of Shabaki; and a section providing technical information about the language. In the coming edition, an alphabetized English-Shabaki reverse index will be added.

The structure of entries in this dictionary is very poor in that it does not provide the user with any information about grammar which are necessary to help the user understand how a word is used,

how it is analyzed into parts, whether it has undergone any grammatical processes, and its etymology if known. Some place names and personal names have been included if they have historical significance (historical figures or leaders) or are linguistically interesting. Proverbs, sayings, and idioms are included. No phonetic pronunciation guide has been given because the Shabaki spelling directly represents pronunciation.

1. The spelling system (alphabets)

There is no writing system so far although there have recently been some attempts to introduce one based on Arabic alphabets. Since the end of 19th century, the Arab script was used for writing religious poetry by informally educated mullahs (clerks) and sayyids (the offsprings of Prophet Muhammad). Apparently no spelling system in Arabic was ever systematized for Shabaki, though humble attempts are made now and then. A suggested system appears in Omnilog website but it is not systematic and accurate. I have developed a Latin based alphabet for the Shabaki Language (see Table 1 and 2). I have been using this system in my papers since 2005 and proved to be effective.

I am aware that writing down a previously unwritten language (or at least one that has not developed a standardized spelling) may have consequences for a community. After much thought

and research on the spelling conventions for related languages, I have chosen a certain way of representing the Shabaki language. This of course does not mean that other ways of writing the language would be 'wrong'. But I hope that after I have explained in detail our criteria for a writing system and readers have studied the alphabet and guide to using the dictionary, they will find the system natural and easy to use. As with any dictionary, it will be necessary to read the key to pronunciation and guide to the use of the dictionary.

Our main goal in devising the practical orthography was to come as close as possible to the ideal for a writing system: one letter should represent one sound in the language. Moreover, I wanted symbols that are easy to write and type, and easy to read but could not avoid diacritics and umlauts above and below letters despite the fact that studies have shown they are harder to read.

With only a few exceptions, the Shabaki language has sounds that are also found in English, Persian, Urdu and Indian, although few sounds may be pronounced slightly differently in Shabaki. For sounds that are very similar to English, we use the English letters, since most people already know them.

No sound is represented by more than one letter. A sound such as *ch*, which has the same value as the English sound, was

represented by diacritized c since a c by itself is not used in writing Shabaki (the [k] sound is always written as k in Shabaki). Capitalization and punctuation are purposed to be used the same as in English.

The order of letters in the chart represents the alphabetical order in Shabaki. A few loans from Arabic include Arabic sounds not found in Shabaki such as fricative pharyngeal, fricative glottal) which occur in their usual alphabetical order. Long vowels occur are few in Shabaki. All letters are pronounced more or less as in English with the following exceptions:

/ a / is the same as schwa vowel in the English.

/ â / is the same as short /a/ in English.

Few diphthongs also exist in Shabaki.

Table (1): The Shabaki Alphabetical System and Key to Pronunciation
Alfabe Zuwâni Shabaki

Rez	Alfabe	Dangeş	Çenda qase Shabaki
Order	Letter	çâ Inglizi Its sound in English	Few examples from Shabaki

1	Â â	Apple	Dâr (tree), bâr (load), qâz (goose)
2	A a	About	Aw (he), am (I), na (no), wâya (luck)
3	B b	book	Bâl (honey), bâpir (ancestor), bâbo (father)
4	Ç ç	church	Çal (forty), çawâr (four), çeş (what)
5	J j	jâm	Aja (why), jang (war), giji (loose shirt), jarj (rat)
6	D d	door	Diwâr (wall), darmân (medicine), dâko (mother)
7	E e	ten	Merd (husband), ser (full), wer (ugly), tel (forehead)
8	F f	four	Fâq (trap), nâfa (belly button), farfuri (porcelain)
9	G g	get	Garwa (socks), warag (wolf), garam (hot), gurnâ (thunder)

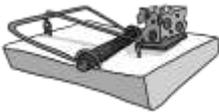
10	Ğ ğ	?	Ğâr (run), ğam (grief), ojâğ (noble-bred), burğul
11	H h	hât	Halmat (touch), hawjâr (plow), haşpiş (louse), harâw (loose)
12	I i	in	Sir (gold), dir (far), gil (lime), diwâr (wall)
13	K k	kit	Kam (little, few), koh (mountain), kar (to do)
14	L l	let	Lâ (side), lawça (troublesome), bâl (honey)
15	M m	mân	Miroça (ant), mungâw (cow), mo (countenance)
16	N n	now	Nâmo (name), yânga (place), şân (shoulder)
17	O o	got	Zor (force), orgel (return), kor (blind), şor (salty)
18	P p	pen	Pâ (feet), pâl (push), piç (bad), pişt (back)
19	Q q	?	Quram (root), qâmiş

			(bamboo), qâwiş (belt)
20	R r	room	Rozgâr (daylight), rega (road), rewâr (passerby), raç (trait)
21	S s	sâd	Sâlxum (cluster), sâl (year), dast (hand), sawâ (rider)
22	Şş	shoe	Şirawâi (soup), şirin (beautiful), şakar (sugar), şama (you PL)
23	Ž ž	vision	ân (ache) , žâwe (chewing), žanda ž(inserting)
24	T t	ten	Tâynâ (alone), târik (dark), tang (tight)
25	U u	tog	Suk (light), kut (cut), gul (flower), ulâ (that side)
26	V v	vân	Govand (struggle), vanga (moving sound)
27	W w	window	Wist (twenty), war (front), lâwya

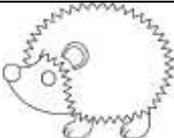
			(entreating)
28	X x	Lo <u>ch</u> in Schotish	Xâs (good), xarâb (bad), xurt (brave), lox (confuse)
29	Y y	yes	Ây (water), şarya (woe), yâzmiz (writing)
30	Z z	zoo	Zâm (wound), zangal (fried bread), zawân (tongue)

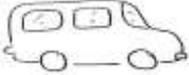
Table (2): A PICTURE GUIDE TO LETTERS

Letters	Examples	Clipart images
Â, â	Âsi, âsi Deer	
A, a	Aşkift, aşkift Cave	

<p>B, b</p>	<p>Bâl, bâl Honey</p>	
<p>Ç, ç</p>	<p>Çâl, çâl Well</p>	
<p>J, j</p>	<p>Jija, jija Bird</p>	
<p>D, d</p>	<p>Dâr, dâr Tree</p>	
<p>E, e</p>	<p>Ew, ew Barley</p>	
<p>F, f</p>	<p>Fâq, fâq Trap</p>	
<p>G, g</p>	<p>Gul, gul Flower</p>	

Ğ, ğ	Ergân, erġân Mattress	
H, h	Hangir, Hangir Grape	
I, i	Ike, ike One	
K, k	Kawanda, kawanda Tent	
L, l	Lahâ, lahâ Shoe	
M, m	Miş, miş Mouse	
N, n	Niştâ, niştâ Sitting	

O, o	Otel, otel Hotel	
P, p	Pampila, pampila Butterfly	
Q, q	Qâz, qâz Goose	
R, r	Rawâs, rawâs Fox	
S, s	Sâlnâma, sâlnâma Calendar	
Ş, ş	Şamşer, şamşer Sword	
Ž, ž	Žuži, žuži Hedgehog	

T, t	<p>Trombel, trombel</p> <p>Car</p>	
U, u	<p>Duwa, duwa</p> <p>Two</p>	
V, v	<p>Vâza, vâza</p> <p>Vase</p>	
W, w	<p>Warg, warg</p> <p>Wolf</p>	
X, x	<p>Xaya, xaya</p> <p>Egg</p>	
Y, y	<p>Yâna, yâna</p> <p>House</p>	
Z, z	<p>Zangula, zangula</p> <p>Bell</p>	

2. Background on Shabaki

This section is intended to provide information about that may be of interest to the dictionary users. It includes information about the phonology, morphology, grammar and discourse of Shabaki.

2.1. An overview of shabaki

Shabaki is an Iranian language belonging to the Indo-Iranian sub-branch of the eastern branch of the Indo-European language family. The exact genealogy of Shabaki is subject to hot debate. It has never been accepted as a language of its own. It is either a branch of Zaza-Goran or an admixture of Arabic, Kurdish and Turcoman. The malignant policy against minorities and their languages resulted in a vacuum in indigenous written literature. Consequently, native speakers could not find anything about their language and identity.

The name 'Shabaki' is both the name of an ethnic group and the language that they speak. The other term 'Shabak' is also used by the surrounding groups. The Shabaki people can be found in the north-east and south-east of Mosul, in Hamdaniya, Bashiqa and Nimrud, in 33 randomly scattered villages. This region lies in what is called Sahl Nineveh. The immediate neighbors of the Shabak are the Kirmanji Kurd and Christian people to the north and east and the Arab and Turkmen to the west and north-west. Of these, the Kirmanji varieties are the most closely related to Shabaki.

Shabaki, together with Zaza-Dimli, Gorani, Gaspian Dialects, South Dari and Hawramani, is classified as a modern Iranian northwest of the Endo-Iranian family. There are no recent official census data showing their exact number. Shabaki may be regarded as a family of 4 languages in the northeast neighborhoods of Mosul (Bajlani, Kakai, Shahbagi and Zangana and sometimes Rozbiani). The internal structure of this family as a whole is not yet clear. Though Bajlani has traditionally been classified as a superordinate language which includes shabaki, the language appears to be genetically divergent from the others.

Shabaki lacks official status and is only used in everyday oral communication. There is no systematic school teaching of Shabaki.

2.2. The sources of data.

The primary source of information on Shabaki language is author and his family. Even though the speakers of the Shabaki language represent a small speech community, there are variations in the pronunciation of some words among families and individuals. I have recorded these variant pronunciations of Shabaki words wherever I have heard them. No dictionary can record all possible ways people may pronounce words. Glossaries may attempt to give the most common pronunciations, but this certainly does not mean that other pronunciations by native speakers are wrong. If there

are variants in use which do not appear here, it is a result of my oversight rather than the error of the speakers who use them. The dialect documented in this dictionary is Ismaela-wand Shabaki.

2.3. Genetic Affiliation

In most research in America and Europe, Shabaki is described as a Zaza-Goran dialect of northwestern Indo-Iranian languages. Very few researchers claim that Shabak are shabankara (or shawankara) Kurds of Fars district in Iran. Arab writers believe that the name 'Shabaki' is derived from the Arabic verb shabaka, 'to intertwine, or interweave', which reflects their view of themselves as a community of heterogeneous origins held together by allegiance to a common tariqa (Sufi order) and to the same spiritual leaders (Vinogradov, & Bruinessen, 1998). Nonetheless, Shabak people are believed to belong to Median language such like Azari, Gilaki, Mazandarani, and Baluchi.

2.4. Demographics

The estimated total number of speakers ranges between 500,000 to 700,000. All Shabak are orthodox Islam (both sunni and shia). Before 1990s, the major economic activity was agriculture, farming and livestock in the fields around their villages including wheat, barley, chick-peas, lentil, corn, cotton and peanut. Livestock herding

was practiced on a relatively large scale (sheep, cow, goats and cattle). The economical blockade during 1990s by UN changed the way Shabak people think. They started to move to the municipality of Mosul to find a suitable work. They worked in all fields of life. The most striking career they professionalized was driving cross-border heavy vehicles. They own the greatest fleet of oil tankers and goods trucks. A good number of students reached high school and colleges and many of them continued their higher studies and got doctorates in medicine, engineering, pharmacy, law, linguistics, economy, history, politics and so forth. After 2003, they were displaced to their villages and there is independence in the most important careers. In 2014, they were displaced to Kurdistan and the southern regions of Iraq by ISIS.

2.5. Setting: location and history

2.5.1. Location

Shabaki is spoken by some seven hundred thousand people in north East Iraq. Shabaki is spoken by around fifty six villages located in the north-east plateau. These are specifically scattered as an encompassing crescent around the north and east of Mosul. Most villages are reached by unpaved roads. They are located on the main roads between Mosul-Erbil and Mosul-Aqra. This area is called Nineveh plains and Shabaki people call it Shabakstan. In the past this area was called 'marj' (meadow). These villages belong to

three municipalities (Qara qosh, Mosul and Telkeef). Villages such as Shekh ameer, terjella, badana waro, badana choro, Zahra khatun, muftiya and ashqalla are administered by Kalak Township (al-hamdaniya municipality). Kabarlee, balawat, qarqasha, qara shor, umarkan, kharaba sultan, bazgartan, bashbita, jelewkan, khazna tapa, shaquli, tubrq ziyara waro, tubrq ziyara choro, shahrazad, tahrawa, tawajna, Ali rash, lak, manara shabak, muwafaqiya, qara tapah shabak waro and basatli are annexed to Bartella Township (al-hamdaniya municipality). Sada, baweza and al-abbasiya are annexed to telkef municipality. Gogjali, bazwaya, topzawa, abu jarbuwa, orsamaq, baathra shabak, baybogh, tilara, chanchi, khorsabad, daraweesh, deerka, shekhshayle, tobzawa, umar qapchi, qara tapah shabak choro, kanuna, kani karwan, koraghariban, nawran, bareema, hingija, and orta kharab are annexed to Basheqa Township (Mosul municipality). Other villages which historically belong to shabak people include: barda rash, qalatok, arpajiya, chopani, malthaya, babnitha, daskara, and a whole township (bafki) with its villages tal issa, beth rathm, zarraa, sadiya. Shabak were dismissed from these villages using various methods. Corrupted governmental administrators were bribed to exercise force on Shabaki people to leave these villages. Shabak and Torkmans live together in the following villages: shanf, talhameed, talAgob, sallamiya, shamsiyat, qazfakhra, yaramja, and khawetla.

2.5.2. Cultural setting

The Shabaki culture is based on oral tradition. However, there are no epics and novels told by ancestors. The stories and anecdotes are intended to achieve ethical goals. Very few of them are legendary, like ‘Taher and Zahra.’

Qumri is a traditional epic poetry (Qumri) which talks about the prophet’s and Shia imams’ merits and virtues. It is written in Turkman language using Arabic scripts and it played any significant role in preserving the lexicological richness or the syntactic aspects of Shabaki.

2.5.3. Language History: Related languages and dialects

Shabaki is not obviously related to any of the surrounding languages: Arabic, Kurdish and Turkmen. Very little research was carried out about the origin of this language. No fully convincing relationships have yet been established. Modern taxonomic methods are useful and yield significant results. Many Shabaki researchers classify Shabaki as a language isolate. Shabaki can be a branch of Dimli or Zaza languages of Turkey. This is a tentative observation and needs linguistic research. The proposed Dimli-related language classification comprises Dimli, Zaza, Horamani, Shabaki, and Bajlani (See Azady, 1975). Some linguists and historians claim that horami or horamani is an extension of Hurrian culture. Hurrian (sixteenth century BCE) and Urartean (ninth to seventh centuries BCE) are two related extinct languages once

spoken in eastern Anatolia. If this is true, then Shabaki is a very old language because Shabaki and Horamani are identical languages at phonological, lexical and syntactic levels. If this is true, Shabaki can possibly represent this group of languages for several reasons. The most prominent and important one is that Shabaki seems to retain the original syntax and morphology. Shabaki exists in four dialectal variants, Shabaki proper (karxana: original), Kakai, Zangana and Bajlani, all spoken in Nineveh Plateau and neighbor each other. The differences between them seem smaller than those between the London and Liverpool variants of English (but larger than those between British and American English). Speakers of these dialectal variants have no difficulty understanding each other. The dictionaries so far produced are far from complete. The definitive work on Shabaki is most often written by neither specialists nor Shabaki researchers and much research remains to be carried out to fully explain it.

Shabaki is an endangered language. Until now, Shabaki is not a written language and original historical material is very rare. Before few years, a conference was held by Shabak researchers with the intention of finding out the most appropriate Shabaki alphabet. They decided to adopt the Arabic/ Kurdish scripts. Unfortunately, the system they adopted was unsuccessful due to the typological differences between Arabic and Shabaki. For example, the schwa in Shabaki is meaningful and it is not in Arabic. Even well-educated

Shabaki people are unable to read Shabaki poems published on Shabak's Democratic assembly website. After the American invasion of Iraq in 2003, most Shabaks mobilized to their villages and they started to pay more attention to their language, culture and literature. Despite this, literature is not written. Due to social, economic, and cultural reasons, nearly 40% of the present-day Shabaki vocabulary is of Arabic, Turkish and Kurdish origin (Arabic and Turkish are typologically unrelated to Shabaki, but Kurdish is closely related). It is the rest of its vocabulary (60%) and its structure that make Shabaki a distinct language.

Because of the presence of many words borrowed from Arabic, Kirmanji, and Turkmen at times, Shabaki is believed to be a combination of these languages. Some Shabaks make their utmost effort to firmly establish it as an independent language of the Indo-Iranian language family.

Most Shabaki people are bilingual or multilingual, using neighboring languages such as Kirmanji, Turkman and Arabic for inter-ethnic communication. For Martin van Bruinessen (1998: 185) this bilingualism or multilingualism is the source of much misunderstanding about the genetic affiliation of Shabaki. He (ibid.) states that 'Most Shabak are multilingual, which has given rise to contradictory claims about their ethnic identity. They have been declared Turcomans or Kurdish speakers or even Arabs, and

individual Shabak have frequently accepted one or the other of these designations when it was expedient.’ However, I disagree with his claim that ‘the language of their prayers and religious ritual, however, is Turkish (as it is in the case of the Kurdish Alevi of Anatolia).’ As a matter of fact, Arabic has been the premier language of prayer and religious rituals such as: death condolence, Mawludiya occasions (celebrating the birth of Prophet Muhammad), and Ashura (the martyrdom of Imam Hussein). Shabaks were not Alevi (or alawis of Ah-el-haq) and they are used to disdaining such fanatic doctrines. Baktashi sect is abhorred and not tolerated in Shabaki community since 1940s and even before. Shabaki people were practicing what is called in shia creed ‘tuqia’ (i.e, to pretend you follow his religion or mathhab) to save themselves from any harm. This, in my point of view, was the source of misrepresentation of Shabaki language and community in literature. It also caused their deformity, disreputability and disrespect among neighboring people.

Arabic (Mosuli version in particular) among Shabaki individuals seems highly prestigious. As it is the language of the state, Arabic is Shabak’s second language. The new generation has Arabic as its first language. They are very fluent and do not exhibit any Shabaki accent in their Arabic. This fact makes it very hard to distinguish them from Arabs. This resulted in a great loss of much of the cultural heritage and language.

3. The linguistics of Shabaki language

3.1. Shabaki phonology

There are thirty five segmental phonemes in Shabaki: 27 consonants and 8 vowels. The stress is phonemic.

3.1.1. Consonant phonemes

Practically all consonants of Shabaki can have their aspirated or spiranted analogues. Most often, the stress falls on the last syllable. The great majority of consonants in Shabaki resemble English counterparts. However, Shabaki has borrowed two pharyngealized consonants /ʃ/ and /t̤/ from Arabic. The following table (1) illustrates the phonemic inventory of Shabaki. They only appear in Arabic loanwords and very rarely in Shabaki words. There is no voiced counterpart to /q/ and the glottal stop is not distinctive in Shabaki. Among fricatives, the velar /x/ and /ǧ/ have no counterparts in English. The pharyngeal fricative /ʕ/ is borrowed from Arabic and often replaces Shabaki word-initial /æ/ sounds.

Glottal			h ʕ		h	
Uvular	q					
Velar	k g	ŋ	x ɣg			
Palatal			ɕ ʝ		y	
Alveolar	t d	n	s z			l r
Inter-dentals						
Labio-dentals			f v			
Bilabial	p b	m			w	
	Oral stops	Nasal stops	Fricatives	Affricates	Glides	Liquids

Table 3: The consonantal phonemic inventory of Shabaki.

3.1.2. Shabaki vowels phonemes

All vowels in Shabaki are short and oral. Nasalization may appear not only on vowels in words such as: ‘hângam’ (a measuring foot), ‘yângâ’ (place or site), ‘şânzda’ (sixteen). There is glottal stop in some Shabaki words. Shabaki has the Indo-European schwa.

	Front /flat	Central /flat	Back /round
Close	i i:		u
Mid	e e:	Schwa ə	o
Open		æ	

Table 4: The vowel phonemic inventory of Shabaki.

3.1.3. Shabaki Diphthongs

/âi/ ai (water), dalamâi (half-cooked), sâi (apple)

/ei/ maymân (guest), qaymâğ (butter)

/au/ âw (water), âwel (child)

/Əu/ tawş (ache), naws (appetite)

3.1.4. Triphthongs

/aiə/ saya (third)

3.1.5. Syllable structures in Shabaki

Words in Shabaki are largely bisyllabic and multisyllabic and multimorphemic. Although some monosyllabic and simple words do exist, they are, by far, the minority. Consonant clusters are not prevalent in Shabaki words. When present, they do not exceed two.

Syllables	Examples
CV	Pâ (foot), na (no)
CVC	Nân (bread), çam (eye)
V	A (yes), â-war (fire)
VC	Aw (s/he), am (I), sa (three)
VCC	Ârd (flour)
CVCC	Dast (hand), kârd (knife), tarp (radish), şast(sixty)
CCV	Gre (knot), frâ (very)
CCVC	Klit (key), kret (ugly)

Table 5: Monosyllabic structures in Shabaki.

Syllables	Examples
V-CV	i-na (this), u-na (that)
V-CVC	â-war (fire), â-wiş (lap)

VC-CV	Aş-ma (you PL), ik-ke (one)
VC-CVC	Er-ğân (mattress)
CV-CV	Hâ-po (uncle), sa-pa (dog)
CV-CVC	ça-wâr (four), wa-hâr (spring)
CV-CVCC	Jo-mard (kind), nâ-mard (coward)
CVC-CV	Qât-ma (thin cord), kân-do (where), ban-je (porridge), san-ji
CVC-CVC	Haş-piş (louse), ham-bân (foreskin),

Table 6: Disyllabic structures in Shabaki.

Syllables	Examples
CV-CVC-CV	ça-wâr-da (fourteen)
CV-CV-CVC	Hâ-po-gal (uncles), sa-pa-gal (dogs)
VC-CV-CVC	Ro-ça-gir (faster)
CV-CV-CV-CVC	mi-ro-ça-gal (ants)
CV-CVC-CV	Ma-law-yo (entreat), ol-mar-ta (to sleeve)
CV-CV-CV-CV	Ku-ro-bâ-ne (hide-and-peek)
CVC-CV-CV	Sar-mâ-ya (), zan-dâ-ri (wound)
V-CVC-CV	â-wer-da (children)
CVCC-CV-CVCC	Çanglawâst: fried bread with sugar

Table 7: Complex syllables in Shabaki.

3.1.6. Suprasegmental features

Shabaki can be classified with English, German, Dutch, Greek, Italian, Spanish, and Portuguese as “stress-accent” languages, i.e., languages in which a certain syllable in a word is made more prominent than other syllables by phonetic factors. Pitch accents in Shabaki occur on the lexically stressed syllables. A summary of stress points in Shabaki includes the following. For nouns, adjectives, and most adverbs, the stress is word-final. Three examples are provided in (1).

(1) Noun: huta ‘sleeping’

Adjective: siyâw ‘black’

Adverb: yewâş ‘slowly’

Verbs have their stress on the final syllable of the main constituent, e.g., on the second syllable of amâ (the past stem) in the following sentence.

Amâ.

Came-3SG

‘He came.’

The negative marker *na-*, the durative prefix *ma-*, and the subjunctive/imperative prefix *bo-* attract the stress in verbs, e.g., *na-mâ* ‘He didn’t come’.

3.2. Shabaki morphology

Morphology is the study of word formation, including the ways new words are coined in the languages of the world, and the way forms of words are varied depending on how they’re used in sentences.

3.2.1. Case in Shabaki

Shabaki has morphological cases. It shows its grammatical relations by means of the subject and object pronouns, and it has a nominative-accusative alignment system. Shabaki is an active noun class language and the nouns are suffixed with class markers. If the subject is a noun phrase, it is cross referenced on the first verb. If it is a pronoun, then it is expressed on the first verb. Subsequent verbs are usually marked with the same pronominal vowel suffix.

1. Ali (NOM) *dâş awel-akay* (DAT) *kitâbe* (ACC). (Dative-Accusative)

Ali gave the small boy a book.

2. Ali (NOM) *orgelnâş alâş* (DAT) *kitâbi* (DAT). (Dative-Dative)

Ali returned the book to him.

3. Ali (NOM) *nadâş brâş* (DAT) *kitâbaş* (GEN). (Dative-Genitive)

Ali refused to give his brother his book.

4. Ali (NOM) kuroş kard kitâbi (DAT) ça-nam (ACC). (Dative-Accusative)

Ali hid the book from me.

5. Ali (NOM) pasyâraş kard Ahmadi (ACC) duwa suwâle (DAT). (Accusative-Dative)

Ali asked Ahmad two questions.

Shabaki sentences may sometimes have a substantive subject with several subject clitics, which anaphorically refer to the substantive subject. At other times, there are only pronominal subject clitics which anaphorically refer back to the first pronominal clitic.

Case in Shabaki is split ergative. There are two cases — called the “direct” case and the “oblique” case in the literature on Iranian languages — which have different distributions depending on tense. The past tense exhibits an ergative-absolutive pattern. Transitive subjects receive the oblique case, while direct objects and intransitive subjects receive the direct case. In contrast, the present tense exhibits a nominative-accusative pattern. Transitive and intransitive subjects both bear the direct case, while direct objects receive the oblique case. While the direct case only appears on nominative and absolutive arguments, the oblique case marks

the objects of adpositions and possessors, in addition to ergative and accusative arguments.

3.2.2. Clitics in Shabaki

Clitics are challenging for many theories of grammar because they straddle morphology and syntax. In most theories, cliticization is considered a phrasal phenomenon: clitics are affix-like expressions that attach to whole phrases. Shabaki has an intricate system of clitics which includes subject pronominal clitics, object pronominal clitics (dative and accusative), possessive pronominal clitics, demonstrative clitics, *ezafe* clitics, diminutive clitics, aspectual clitics, tense clitics, connective clitics, copular clitics and negative clitics. In general, Shabaki has both simple clitics and special clitics. Shabaki pronominal clitics are special clitics. Shabaki has proclitics, enclitics and mesoclitics. All clitics cliticize obligatorily. They never bear stress.

Shabaki has a two-class pronominal system (strong – clitic pronouns) that is attested with morphologically distinct forms and has a different distribution. The form of the (in)definite article in Shabaki is weak and needs a host word and forms one prosodic constituent. Clitic doubling, clustering and climbing may be considered defining features of Shabaki. Clitic doubling demonstrated the slightest degree of grammaticalization and the

highest degree of pragmatic significance. All subject pronouns need to be doubled by coreferential clitics usually attached post-verbally. This doubling is obligatory.

Contrary to full pronouns, clitics are syntactically deficient in that they cannot be modified, co-ordinated or contrastively stressed. Furthermore, they can occur neither in isolation nor in the same positions as full pronouns or NPs. With respect to their referential properties, they differ from full pronouns insofar as they can refer to non-human entities, while full pronouns cannot.

In Shabaki the subject and object of a sentence occur in pre-verbal position, but they may attach themselves as clitic pronouns to the post-verbal position and form a one-word sentence. Like some European languages, clitics in Shabaki never occur in a sentence initial position even when word order changes from SOV (as in 6) to VSO (as in 7), to SVO (as in 8) or to VSO concatenative sentence where the subject and object are encliticised to the verb (as in 9).

(6) Am Ali-m pek-â. SOV

SG.NOM Ali.ACC beat-PST

I beat Ali.

(7) Pek-â-m Ali. VSO

beat-PST-1SG.NOM Ali.ACC

I beat Ali.

(8) Am pek-â-m Ali. SVO
1SG beat-PST-1SG.NOM Ali.ACC
I beat Ali.

(9) Pek-â-m-aş. VSO
Beat-PST-1SG.NOM-ACC
I beat him.

In Shabaki nominals, clitics can densely pack several morphosyntactic details into just a small amount of text. Shabaki object pronoun clitics are enclitic to finite verbs and remains enclitic to non-finite forms. Shabaki shows relics of ezafe clitics which are recorded from the middle Persian. These forms were gradually used less and less, and then substituted for by other simplified forms. Although Shabaki is SOV, some verbs may appear in sentence-initial positions. In these cases, proclitics are disallowed as in (6). It is observed that Shabaki tends to have its focused components in clause-initial position.

(10) Am-naş tit.
1SG-3SG see.PST
He saw me.

Finally, we can conclude that clitics in Shabaki have various distributions. They can attach to nominal, verbs, prepositions, pronouns and other clitics. This may be the rationale behind the numberless word order possibilities in Shabaki which arise out of the complex, dynamic interaction of clitics and basic clause elements. This state conveys an impression of vividness and some complication to learners of this language.

Like Slavic languages, Shabaki seems to exhibit a few cases of tension between two tendencies. On the one hand, it tends to obey Wackernagel's Law and on the other hand it tends to follow the word to which they most closely relate. Personal pronominal clitics, if they are not in second position, they are almost always after the verb.

Shabaki has extensive inflectional morphology. Its morphological system is agglutinative and enclitic.

Some productive clitics in Shabaki are:

'-gal' is a plural post-clitic which inflects nouns for number.

'-la' and '-lake' are the post-clitics which derive diminutives.

'-m, -t, tân, -ş, -şân, -at, and -tân' are post-clitics which derive possessives.

'-e' is a postclitic which derives indefinite nouns.

'-ka' is a post-clitic which derives definite nouns.

'-i' is a post-clitic for ezafe (genitive).

'm-' is a pro-clitic which creates a simple present tense verb from a stem.

It is noteworthy that ezafe constructions in Shabaki follow the usual head-final pattern. It is very productive, and ranges over a complex range of semantic expressions similar to those found in compounding and possessing. The ezafe in Shabaki is generally realized as an –i and allows for further modification of the head noun.

3.3. Shabaki word order

Shabaki is characterized by a high degree of freedom in the order of sentential constituents. This study provides a functional explanation for the attested word-order variations. Subjects are optional and their absence sometimes increases the ambiguity. Verbs agree with their subjects in number and person.

SOV is not the only order that Shabaki permits. This is the basic order, but the position of the arguments relative to the verb is quite flexible, such as in the following, where the object follows the verb. SVO word order could arise from the object not moving to the higher position in the tree, but there isn't enough data to comment on this. It is not clear what the conditions are that allow non-SOV word orders. Other word orders in the language, such as PP etc suggest that Shabaki is a head-final language, and so it is tempting to conclude that it is underlyingly SOV, but I leave the issue open.

What is important for our purposes is the assumption that the object vacates its base position, wherever that is, and moves higher.

Shabaki is a free-constituent order language which most of the time obeys the SOV word order in conversation. The basic canonical word order is SOV and this order is verb final. The non-canonical word order variants can be explained functionally as encoding the pragmatic role of the nominal constituents of the sentence. The constituents may easily change their position in the sentence with most often changing the meaning of the sentence. The closer the constituent is to the verb, the higher is the emphasis on that constituent. In particular, word order interacts with case marking in mono-transitive sentence.

In Shabaki, there are two classes of verbs; one of the classes allows either OV or VO order while the other one requires VO order. With verbs whose object is something other than a patient/theme, the object must follow the verb. With verbs whose object is a patient/theme, objects must precede the verb.

In most languages that allow both orders of object and verb, the factors conditioning the choice of order are usually pragmatic, although the length of object noun phrases is sometimes also a

factor. It is very rare for the order to be determined lexically or semantically. One of these rare cases is shabaki, where some verbs require OV order while other verbs require VO order. Although the choice might be seen as lexically governed, there is a clear semantic principle governing the two classes of verbs: if the object is a patient or theme, the object precedes the verb but if the object bears some other semantic role, the object follows the verb.

3.4. Special constructions in Shabaki

The verbal repertoire in Shabaki falls into three main types: heavy verbs, light verbs, and serial verbs. The latter two groups are called complex predicates. Light verb constructions (LVCs) or constructions with semantically weak verbs consist of two open-class items which are combined together and form a closed class. The most striking feature of this language is the presence of complex predicates, such as light verb constructions and serial verb onomatopoeic constructions which are very productive (Sultan, 2010 & 2011).

3.4.1. Light verb constructions

LVCs are multiword syntactic expressions that combine semantically weak verbs (LVs) with preverbal constituents such as nouns, adjectives, prepositions, adverbial words or phrases. LVCs are a cross-linguistic phenomenon and are found in languages such as

Japanese, Chinese, Indian, Urdu, Marathi, modern Persian, Central Asian Turkic, Turkish, and Northern Australian languages. In Shabaki, there are around 15 light verbs which build up a vast array of verbal notions. The verbal repertoire consists of a limited set of plain verbs and a very large number of LV constructions. A large variety of actions is expressed using a small set of LVs allowing for extensions across cognitive domains (e.g., space and time, emotional processes, intentional, and non-intentional actions). The combination of LVs with preverbal elements (PVs) results in new verbal expressions which are often opaque or non-compositional. The canonical order of elements in Shabaki LVCs is a PV followed by the LV. There are only few exceptions to this rule which will not be tackled in this paper. It is not easy to recognize which semantic and syntactic information each element contributes. An LV often contributes less of its lexical meaning than in its use as a full verb. The amount or type of information portrayed by the LV in these constructions is subject to much debate in linguistics. The resulting meanings are sometimes unrelated to the LV when used alone. Examples of these verbs include: *çam pek* (lit. 'eye' + 'to hit', meaning 'to look at'), *garm kar* (lit. 'hot' + 'to make', meaning 'to heat' or 'to boil'), *re kar* (lit. 'road' + 'to make', meaning 'to walk'). To cope with the recent technological advancements, Shabaki keeps pace coining new LVCs. *Farmat kar* 'to format a computer', *mis kol kar* 'to make a miss call', *kansal kar* 'to cancel', *faltar kar* 'to filter',

dalat kar ‘to delete’, *masaj kar* ‘to send a message’ are some examples borrowed from English. The borrowed lexical items are modified to comply with Shabaki phonological and morphological rules. Phonetically, LVCs in Shabaki have strong forms and explicit phonological forms. In Shabaki, LVCs are often the only option for expressing certain verbal notions.

The verb ‘kar’ (do)

Noun + Kar + ê + Pronominal Suffixes

(11).

Nân karem = I was baking bread.

Nân karet = You were baking bread.

Nân karê = S/he was baking bread.

Nân kareman = We were baking bread.

Nân karetân = You were baking bread.

Nân kareşân = They were baking bread.

Ali nân kare. = Ali was baking bread.

Ali u Ahmad nân kareşân. = Ali and Ahmad were baking bread.

The verb ‘bi’ (be, become):

Adjective + O + b + ê + Pronominal Suffixes

(12).

Darâzo bem. = I was getting tall.

Darâzo bet. = You were getting tall.

Darâzo be. = S/he was getting tall.

Darâzo beman. = Wewere getting tall.

Darâzo betân. = You were getting tall.

Darâzo beşân. = They were getting tall.

Dâr darâzo be. = The tree was getting tall.

Dârgal darâzo beşân. = The trees were getting tall.

3.4.2. Serial verb constructions

Serial verb construction (SVC) is a sequence of two or more verbs which act as a single but complex predicate. A sequence of verbs qualifies as an SVC if there is no marker of syntactic dependency between the components.

13. Ali urz-â âwardas kamputar-i.

Ali stand-PST-2SG bring-PST-2SG computer-the.

Ali stood up and brought the computer.

14. Ali urz-â amâ bard-as kamutari.

Ali stand-PST-2SG come-PST-2SG take-PST-2SG computer-the.

Ali stood up, came and took the computer.

15. Nist-ân mawân-o.

Sit-PST-3SG read-PST-3SG.

He sat and read.

16. Ali urz-â âward-as qâçe.

Ali-NOM rise-PST-2SG bring-PST-2SG scissors.

Ali rose and brought the scissors.

Abbreviations

The abbreviations for the glosses and attributes used in this dictionary are 1 = First person, 2 = Second person, 3 = Third person, ACC = Accusative, A UX = Auxiliary, C AUS = Causative, C ONJ = Conjunction, DAT = Dative, DEF = Definite, DIM = Diminutive, Ez(afe) = A morpheme used to express relation, F UT = Future, GEN = Genitive, HV = heavy verb, IMPF = Imperfective, IND = Indefinite, INF = Infinitive, LV = Light verb, LVC = Light verb construction, NEG = Negation, Nom = Nominal, Ono = onomatopoeic, PERF = Perfect, PL = Plural, PPL = Participle, PRST = Present, PST = Past, PV = Pre-verb, REFL = Reflexive, SG = Singular, VP = Verbal phrase.

Papers published by the author

- 1) An account of epistemic modality in Shabaki. Adab Al-Kufa, no. 26. Pp: 9-22. ISSN 1994-8999.
- 2) Evidentials in Shabaki. AION Linguistica Journal, No.4. Università degli studi di Napoli, Pp: 263-279. 2015. ISSN 2281-6585.
- 3) The Truth-Conditional Content of Evidentials in Shabaki. Kufa Review: University of Kufa, Iraq. No.8, Pp.15-32, 2015.
- 4) An Account of Clitics in Shabaki with Reference to Wackernagel's Law. Global Journal of HUMAN-SOCIAL SCIENCE: Linguistics & Education, Volume 14, Issue 1, 2014, Global Journals Inc. (USA).
- 5) Serial verb constructions in Shabaki. Acta Linguistica Journal, Vol.6, No.1, 2012. University of Sofia, Bulgaria.
- 6) An account of light verb constructions in Shabaki. Acta Linguistica Journal, Vol. 5, No.2, 2011. University of Sofia, Bulgaria, Bulgaria.
- 7) Causatives. Acta Linguistica Journal. Vol.4, No.2, 2010. University of Sofia, Bulgaria.
- 8) Reciprocal Pronouns. Acta Linguistica Journal, Vol.4 No.1, 2010. University of Sofia, Bulgaria.

THE DICTIONARY

(A)ke: the indefinite singular morpheme for nouns, e.g. Žanake

Â indâ: this very place, exactly here

Â undâ: that very place, exactly there

A.D.: anno Domini “in the year of the Lord.”

Aaç kar: hit, beat (baby language)

Abâ urâz: tailer of abâ

Abâ: cloak, gown, frock

Âbâd u âzâd: affluence and abundance

Âbâd: affluent

Âbâd: built (cities), well-constructed

Âbâd: constructed, prosperous

Âbâdi: affluence

Abanos: abanous tree

Abâurâz: a long sewing needle

Abc: alphabet

Abdâl: darwish: dervish; religious man

Abla: elder sister

Abraş: speckled, spotted

Abrişam: silk

Aç: beat, hit (baby talk)

Âçoğ: open

Âçuğ be: becoming uncovered

Âçuğ bi, mabo: to become uncovered

Âçuğ kar, makaro: to uncover

Âçuğ karda: uncovering

Âçuğ: uncovered

Âçuği: open, uncoveredness

Ad: anon domini; in the Christian era

Adab saz: impudent, rude, insolent

Adab sazi: imprudence, rudeness, insolence

Adab xâna: toilet

Adab: toilet

Âdam hor: cannibal

Âdame hâr: wicked, evil, maleficent, bad

Âdam-hor: bogey

Âdami: good, husband

Âdamiti: humanity

Âdâr (Acadian adar): March

Adğam: evil, malicious

Afandi (from Greek aphenes): mister, gentleman, literate,
educated

Aflakun bayo: if impossible happens

Afrat: a lady (most often unmarried)

Aga balêt, amçe ayem: if you would go, i would also go.

Aga bâşti: if you permit

Aga bayo zarani: if it becomes serious

Aga lawâyet, amçe maî: if you go, i will also go.

Aga lewyâr bêt, amçe ayem: if you were really going, i would also go.

Aga lewyârani, amçe maî: if you are really going, i will also go.

Aga mali, amçe maî: if you go, I also go.

Aga nâşti: it you don't permit

Aga xudâ yâr bo, balâ gişt na yâr bo: if god is to my side, i don't fear anybody.

Aga: if

Âğa: sheikh, clan head, chief

Ağâz: first

Ağâzkar: beginner

Âği: bitter, brackish

Agzima: a skin disease

Ahdiwân barşâ çanaşo: God or someone avenged for me

Ahdiwân: right to avenge

Âhin kar: blacksmith

Ahin: fragile iron, platinum

Ahlal haq: reference to kakaiya and sarliya groups

Aî bada, mado: to water

Âi dâ: watering

Âi goşt: meat soup

Âi mado: to water

Âi mayo haştur haştur: water comes in tides.

Âi şor: brackish

Ai xâna: aquarium

Âi xâna: toilet

Âi ça gadaş namaşluqyo: sluggish, sluggard

AIDS: acquired immune deficiency syndrome.

Aîhor: somebody who drinks a lot of water.

Aîkêş: water carrier

Aili, airi: a strange person, good in appearance bad in behavior

Aj: torrential

Aja: why

Ajal: death, destiny

Ajâns: agency

Ajar be: get hurt

Ajar bi: to hurt

Ajar kar, makaro: to hurt

Ajar karda: getting hurt

Ajar: hurt

Ajda: heavy rain

Ajur: Russian cucumber

Ajur: unripe melon

-aka: a diminutive suffix: the little one that is x

Akâdimiya: academy

Akid: certainly, surely

Aksan: wheel axis

Al xâtari: for the sake of

Ala dar kar: to let (others) get exasperated

Ala dar karda: letting others get exasperated

Ala dar makaro: to let others get exasperated (3rd person)

Ala xatiri sarat: for your sake

-ala: a suffix added to adjectives which means 'that one which/who is x'

Alâ: care of

Ala-: inflectional prefix added to Shabaki verbs for emphasis

Alâ: to, for, for the sake

Alamdâr: leader

Alawi: person who loves Ali bin abi Talib, the fourth Muslim caliph

Album: album

Âlerda: children

Alfâbe: alphabet

Algor be: got changed or exchanged

Algor bi: got exchanged

Algor kar: to exchange

Algor karda: exchanging, changing

Algor mabo: to get exchanged

Algor makaro: to get exchange

Algor: exchange

Alija: small case

Aliyeçe: another Ali (and not this one)

Aljebra: algebra

Alkohol: alcohol

Almani: a German person

Almâni: German language

Almâniya: Germany

Almâz: (from Greek adamas) diamond

Âlo bâlo: red cherry

Âlo barorta: having skin rash, erupting

Âlo basta: having skin rash, erupting

Âlo mabasto: to rash, to erupt

Âlo mabrero: to rash, to erupt

Âlo: rash, canker, eruption of the skin in spots or patches

Alo: red cherry

Âloz be: getting scattered

Âloz kar, makaro: to scatter

Âloz karda: scattering

Âloz mabo, bi: get scattered

Âloz: random, haphazard, confused, scattered

Am hit bim hitgal amşân wârd: even if you are strong, there are those who are stronger.

Am xalâm: I thought, I imagined

Am: I

Amâ ba sar: to spill, to flow

Amâ bado ba şî wâlaş: splice, to join his sister in a marriage

Amâ basar: fall over

Amâ bosu: he came to sleep

Amâ fad-karo jangi: came to finish a war

Amâ na danyâ: be borne

Amâ na danyâ: came into being

Amâ na hiç: became nothing, wasted, lost, died

Amâ na hiçi: it came to nothing

Amâ na hiram: it came to my consciousness, I remembered.

Amâ nişt: came and sat

Amâ zarâni (also aga bayo zarani): when it worsens

Amâ: came

Aman: I

Amânati: lodgment, deposit

Amançe: me too

Amâni âwar bari: a polite expresion meaning 'you paid us a swift visit'.

Amârat kar, makaro: to build

Amârat karda: constructing

Ambar: a kind of rice with strong fragrance.

Amçe: me too

Amen: curd

Âmez brorta: having pimples, pustules

Âmez mabroro: to have pimples, pustules

Âmez: pimples, pustules

Amidyâr: affirmative

Amir: prince
Amiya: food (baby talk)
Amlâq: giant
Amm: eat (order) (baby talk)
Amm: food (baby talk)
Amozâ: addressing term meaning 'teacher'
Âmozâ: teacher, instructor, mentor, guru
Amper: unit for measuring electricity
Amr: order
Amri xudâi kar, makaro: to die
Amri xudâi karda: dying
Amzag: nipple, cigarette pipe
Çân tena karda: finishing
Çân tena: finishing
Anâhid: Venus
Anan: car (baby talk)
Angora: a type of fabric
Anjağ: barely, scarcely, hardly
Aqlam: i think, i believe, in my view
Aqyânos: ocean
Âr saz: shameless, presumptuous, hoity-toity
Âr: honour, art
Ara ar kar, makaro: to bray
Ara ar karda: braying

Ara jamâ: moved

Âra: ornamentation, décor, decoration

Arab: Arab

Arabana palday: carriage

Arabare: separate

Arabi: Arabic language

Araçapna: covering a roof with a thin film of cement, mud, etc.

Arafât: the day before jaşn (eid)

Aragaznâ: transmission, exchange

Aragiryâyi: stuttering

Aragiryâyi: stuttering, stammering

Arajamnâ: moving, managing

Ârak morno: to work hard

Ârak orna: work hard

Ârak ornâ: working hard

Ârâm be: becoming calm, serene

Ârâm bi-, mabo: to become calm or serene

Ârâm kar, makao: to make calm or serene

Ârâm karda: making or letting become calm or serene

Ârâm mabo: to become calm or serene

Ârâm: calm

Ârâm: dispassionate

Ârâm: serene, calm, silent

Aramnâ ça: to be afraid of

Aramna urdâr: bend and hold

Aramnâ: bending

Aramna: to bend

Araparâ: leaping

Arapaznâ: distilling, filtering, percolating, dribbling

Arapazna: to distil, to filter, percolate, to dribble

Arasta: descending, descent

Araşyâ: falling down

Araxarna: chafe

Araxarnâ: scratching, clawing, scrabbling, scoring

Araxarna: to scratch, to claw, to scrabble

Araxaryan: bruised, contused

Araxaryân: chafed

Araxaryâyi: bruise, contusion

Arâžgnâ: destroying, demolishing, ruining

Aražgna: to ruin, to destroy

Araznâ: decreasing, reducing, downloading, landing

Araznâ: taking down, decreasing

Arazna: to decrease, reduce, download, land

Ârdi (an old Indian coin): ek ârdi-yeş niyâ: he doesn't own a single cent. He is very poor.

Arezna: get rotten

Areznâ: getting rotten

Arfân: to kidnap, to abduct, to kidnap, to grab, to gobble

Arfânda: abduction, hijack, hijacking, snatching, kidnapping, abducting, seizing

Arfânda: picking up swiftly, kidnap

Argasnâ: brewage, fermenting, leavening, brewing

Argisnâ: ignition

Argisnâ: switching on

Argisna: to ignite, to switch on

Arjân: bitter almond

Arkana: to put off, to undress

Arkanda: putting off, undressing

Armani: Armenian

Ârmeçar: a part of dynamo

Arnâ âwiş: embracing

Arnâ ba dâro: hang sth on a nail

Arna ba dâro: to hang sth on a nail

Arnâ beftaro: put together

Arnâ dast: retortion, answering back, replying sharply

Arna dast: to answer back, to reply sharply, to retort

Arna dasti: to face sb with evidence that he is involved in sth

Arna fakrat: to bear in mind

Arnâ jat: putting in pairs

Arna pişto: bring to back, put behind

Arnâ quni sapay: abase, humiliate, scorn

Arna sari: put sth on sth, add to

Arnâ: putting, setting on, installing, laying, placing
Arna: to put, to install, to place
Arnâdast: to return or pay back the humiliation or harm
Arpaşnâ: covering, hiding
Arpaşna: to cap, to cover, to hide
Arşif: archive
Artaqul: state, territory
Artest: artist
Arwanda: making the bed, stretching, spreading
Arwanda: to carpet, to cover with carpet
Arwanyân: carpeted
Arwer ba pâi rât: enter with the right foot
Arwer şâ kar: have a look if you like
Arwerta: entering
Aryân: Aryan people, noble person, spiritual person
Aryo: Aryan person
Âş u tarâş: aimless person, goalless, haphazard
Âş u tarâş: hit or miss
Asâki: during
Âsan halât: metal tools, scrapheap
Âsan: iron
Aşârda: squeezing
Asâs: foundation, basis
Asâyeyş: peace, reconciliation

Âsi kôhi: stag

Âsi: deer, reindeer

Askâfi: shoemaker

Aşkaft: cave

Askala (from Greek or Italian scalo): shop for selling wood and building material

Askala: a four-leg ladder, dock

Askamli: chair

Aşkarâ diyâr mado: it seems quite clear that

Aşkarâ: apparent, clear, obvious

Aşkarâ: frankly, openly, honestly, obviously, clearly

Aski: coat hanger, trousers suspenders, braces, galluses

Asmâni taq: cloudless sky

Asmar deza: with a distinguished dark brunet complexion

Aşmâr: number, issue (of a journal)

Asmar: sb with a dark complexion

Aşmârda: counting, calculating, computing, figuring out

Aşmaryâr: counter, calculator,

Aşmaryâr: digits, numbers

Âşo: lap (baby talk)

Asparin: aspirin

Aspindâr: sandalwood

Astânda farata: commerce, buying and selling

Astânda: buying

Astânda: fornication (animals)

Astanyâr: buyer

Astârda: wiping, clearing, blanking, wiping off, swabbing, moping

Âşti: peace, truce, comfort, reconciliation

Aşuri: Assyrian

Aşwan yar: listener

Aşwan yargal: listeners

Aşwanyâr: hearer

Ataq: women underwear

Atâq: arch

Athuri: Assyrian

Atlas: atlas, a type of cloth

Atlas: silk texture

Atlas: world map, atlas

Atraqçi: rug and antique seller

Auşân: they

Auşâni: them

Avakâdo: avocado

Aw: he, she, it

Aw: that

Awadân be: becoming luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân bi, mabo: to become luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân bo: may God grant you luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân kar, makaro: luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân kar: luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân karda: luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân makaro: luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awadân: (water and grains) an inhabited place

Awadân: prosperous, built up, well-developed, luxurious

Awadân: water stream

Awadâni: luxury, comfort, prosperity, affluence, life of luxury

Awal naq: for the first time

Awal: first

Âwar barda: taking fire, paying a short visit

Âwar baro: let fire take, to pay a short visit

Âwar kar, makaro: to make fire

Âwar karda: making fire

Âwar kat dali dâko-ş: his mother's was on fire

Âwar kat laşaş: to get restless, fidget, impatient, itchy

Âwar kat na: sth got fire

Âwar kat namân: fire got among

Âwar mabaro: to set fire

Âwar mabaro: to take fire, to pay a short visit

Âwar: a naughty boy

Âwar: fire

Âwarda barda: sham, duplicity, hypocrisy, dissimulation

Âwarda na kê: to bring to work, operate, activate

Âwarda: fetching, bringing

Âwardaş ba qâpiyo: knock at the door

Âwardi: army corps, legion

Âwardi: coal, dried wood for fire

Âwardi: firewood, hew, stover, log, chop, wood

Âwardi: fuel, coal

Âwât kar: to hope, to desire, to wish

Âwât: hope, desire, wish

Awaw: dog (baby language)

Âwâz: scream

Âwâz: song, tune, singsong

Âwâz: sound, voice, echo, pitch, tune, melody

Awbâş: a group of uncivilized people

Âwel âwarda: breeding

Awel korpa: a baby

Âwel korpa: a woman with little baby

Âwel: kid, child

Âwir ba: pregnant with

Awiya: dog (baby talk)

Âwiz: lamp, lantern

Âwiz: suspended, slung, pendulous

Âwiz: vase, chandelier

Âwko: watery yoghurt

Awramân or horamân: horaman people

Awramâni or horamâni: a horamani person

Awşan: they

Awşani: them

Ax şam: guard

Âx ux: suffering, torment

Ax wand: mystic person, righteous, pious, religiously
knowledgeable

Âx: ouch

Âxira: doomsday, the eternal world

Axta: a male horse that has had its testicles removed

Axtiyar: old person

Axtiyari: old age

Âxur: animal pen, a small enclosure for cows, sheep, poultry, etc.; a
fold, a coop

Âxur: clay-made bowl for animals, manger, stable

Âyin: habit

Âyiri: peculiarity, extraordinariness, rarity, exceptionality

Aylul: September

Ayni: Friday

Âyr: distinctive, peculiar, uncommon, unusual, remarkable,
extraordinary, idiosyncratic

Aywân: porch

Ayzad: god

Âzab: single

Âzabi: singlehood

Âzâd be: becoming free

Âzâd be: to die

Âzâd bi mabo: to become free

Âzâd kar, makaro: to forgive, to free

Âzâd karda: freeing

Âzâd: free

Âzâd: progeny

Azâdi: freedom

Azbari: iced fruit juice

Azbast (Greek asbest): a stone metal

Aždihâ: dragon

Ba aja: hernia, rupture

Ba aqlam maçi: in my point of view

Ba ban: at, beside

Ba bantâno: beside you

Ba çam tiqnâye: in a jiff

Ba çamo kar: observe, watch, pinpoint

Ba çeri: from under

Ba çi hâl: in a hard way
Ba dal hurdi: broken-heartedly
Ba dal: lovely
Ba dam: oral
Ba darda mandayi: failure, defeat, frustration, disappointment, repulses
Ba dardo mand: defeated, frustrated, disappointed
Ba dazi: secretly, stealthily
Ba dirşâno: away from you
Ba drâzi: lengthwise, lengthways
Ba ek çam tiqnâye: with a blink, in a jiff
Ba false: very cheap
Ba giştino: all, altogether
Ba giyân karda: doing sth with happiness, joy, blessing, felicity, bliss, blessedness
Ba giyânam kar: to do sth with happiness, joy, blessing, felicity, bliss, blessedness
Ba goşa sardi: carelessly, remissly
Ba harçi hâl: in any way
Ba hawâr amâ: emergency
Ba hiram nawa: I don't remember.
Ba hirat bo: remember, take into consideration
Ba hirat bo: remember, take into consideration
Ba kal mayo: become ready for reproduction

Ba kal namayo: useless, disadvantageous
Ba kêr inâ: to bring to work, operate, activate
Ba kolşon: on his shoulders, his responsibility
ba kurobâne: furtively
Ba lâ taki: accompanying
Ba nâmo dang: famous, well-known
Ba nâmo Xudâi mahrabân: in the name of God the beneficent
Ba nâqe: excessively, extremely, enormously
Ba nimayi: fifty-fifty
Ba nimayi: fifty-fifty, half-and-half
Ba pima: measure (order)
Ba piştara: backward
Ba qadar: worthwhile, valuable
Ba quti: breadthwise, crosswise, widthwise, broadside
Ba râsti: honestly, sincerely, truly
Ba sar amâ: get full
Ba sar mayo: to get full
Ba sar sara: from above the head of
Ba sar: from above
Ba taki: in the vicinity of, beside, near to, adjacent to
Ba tarâna: fakely, falsely
Ba tarqna: to explode
Ba trakna: to slightly open
Ba warara: forward

Ba xâtartân: good bye, see you, so long

Ba xêr amâyit: you are most welcome

Ba xurti: by force

Ba yârna: to insert

Ba zor: by force, enforced, compulsory, compelled, obligatory,
mandatory

Ba zor: fiercely, rudely, forcefully

Ba zordari: powerfully, hardly, mightily, narrowly

Ba zordariti: oppression

Ba: by, by means of

Bâ: father (vocative)

Bâ: to

Ba: with

Baa: of course

Baba âwarda: breeding, giving birth

Baba mâro: to breed

Baba: baby (baby talk)

Bâba: grandfather, religious person, sayyid

Baban: in the vicinity of

Bâbani: beside, adjacent

Babar ça: discount from

Babar: cut (imperative)

Babğân: parrot

Bâbiru: Babylon, Babylonian

Babo nab o: willy-nilly, like it or not

Bâbo: father

Bâbuj: slippers made of wood

Bâbunaj: chamomile

Bâça: say

Baçam saz: ugly face

Baçam: face (jocularly), figure, face

Baçana: choose, select

Bada na bâr karda: expelling, deporting, expatriating

Bada na bâr: mobilize, to expel, to deport, to expatriate

Bada na kol: help shoulder sth

Bada: give

Badara: tear, split, flaw, fissure, hole, excavate, chop, rip, cleave,
hew, incise

Badaş waro: to favor sb/sth, to put forefront or the leading position

Badgir: ventilating fan

Bâdinjân: aubergine

Bâdinjân: aubergine, eggplant

Badmâra: backward

Badorna: lose (order)

Bafara: fly

Bafartaqna: break, suppress, crush, jam, squash, batter, pulverize,
scrunch

Bafraşa: sell

Bâğ bân: a farmer

Bâğ wân: farmer

Bâğ: a farm

Bag: great

Bag: noble

Bâğa: fragile hard plastic

Bagana: noblness

Bagana: to rot

Bağbağân: parrot

Bagdi trombeli: car container, dump truck

Bakeşa kase ça çangarşo: pull sb

Bagot na got: willy-nilly, like it or not

Bagot: want

Bagrena: boil

Bahânjana: chop

Bahâr: grind

Bahâra: to grind

Baharaşna: break, suppress, crush, jam, squash, batter, pulverize, crunch

Bahas kar: to discuss, to investigate

Bahas karda: discussing, dealing with, handling, investigating

Bahas makaro: to discuss, to deal with, to handle, to investigate

Bahawna: give shelter to

Bahažna: powerfully shake

Bahlul (from Aramaic): stupid, uneducated, naïve
Bahman: coup, coup d'état
Bahrâm: mars
Bahs: pebble
Bahzâd: aristocrat
Bahzâd: increase, boon, bless
Bahzâdi: aristocratic
Bâireks: Pyrex
Bâj mapeko: frighten sb to take money from him
Bâj pekâ: frightening sb to take money from him
Bâj: some of many taken from sb by frightening him
Bajâma: pajamas, pyjamas, wardrobe
Bakeş: to pull
Bakêş: to tow
Bakoya: to draw a tattoo
Bakra: pulley, pivot, axis, windlass, capstan
Baktâşi: a Sufi religious method or sector
Bakteria: Bacteria
Bakyân bayo: to fetch
Bâl: honey
Bala ba telşo: to indulge, to pamper
Balâ babo: let it be.
Bala bara: fetch
Bala bo zi: return as fast as possible

Bala çindâ: go away, piss off

Balâ habo: let it exist

Balâ itar babo: let it be so

Balâ keş be: following sb (particularly the wife) obediently

Balâ keş bi: to follow sb (particularly the wife) obediently

Balâ keş kar: to make sb follow you (particularly the wife of husband) obediently

Balâ keş karda: making sb follow you (particularly the wife of husband) obediently

Balâ keş mabo: to follow sb (particularly the wife) obediently

Balâ keş makaro: to make sb follow you (particularly the wife of husband) obediently

Bala nabo: let it nit be, let it not exist

Bala rawân kar: to say goodbye to, say farewell to

Bala sayrân: go outing

Bala urdâr kamputari çundâ: go and remove the computer from there

Balâ xudâ yârbo balâ xalak hâ na yârbo: if god cares about me, i don't care for others.

Bâla: a big package

Balâ: by the side of

Balâ: calamity

Bala: go (order)

Balâ: indifference expression, I don't care

Balâ: let it happen

Balâi siyâw: catastrophe

Balakona: balcony

Balam: boat

Balangâz: poor, destitute

Balans: balance

Balaqna: to wag (imperative)

Balaş bi: start, commence, set about, proceed

Balaş mabo: to start, to commence, to set about, to proceed

Balâş: for free, gratis

Balaxnâ: squeezing

Balaxnâş bazmera: to let sb fall down

Baldozar: bulldozer

Bale: ballet

Balğam: sputum

Bali: acorn, oak

Balki: perhaps, maybe

Ballista: ballista

Bâlmami: honeycomb

Bâlmami: wax

Balo be: rising, standing, standing up

Balo bi: rise, stand, stand up

Balo kar: to make rise, to stand, to stand up

Balo karda: making rise, stand, stand up

Balo mabo: rise, stand, stand up

Balo makaro: to make rise, to stand, to stand up

Bâlon: balloon

Balsam: conditioner

Bâlta: fasces, tomahawk, axe

Bâlta: meat cleaver, cleaver, chopper

Baltaji: killer, evil, mercenary

Bâlto: coat, cloak

Balur: glass

Bâluta: sweet made mainly of sugar and cornstarch

Bamag mežo: deserve

Bamag namežo: does not deserve

Bamag: worth, value

Bamâl ba milat: sin be on you

Bamâl murdâro: commits sin

Bamâl nu murdâro: does not commit sin.

Bamâl urdâr: to sin

Bamâl: sin

Bamân: to remain waiting

Bamân: to stay, to remain

Bamri na mayi: you will never come along even if you die

Ban bigra: to renew a pot bottom

Ban karta: renewing a pot bottom

Ban magiro alâ: to renew the bottom of floor for

Ban: base, foundation, the bottom

Ban: base, side

Ban: bottom, the bottom part of something

Banam na xoşâ: I don't like to, I dislike to

Banam xoşâ: I like to, I tend to

Band bâz: acrobatic

Band bâzi: acrobatics

Band rol: sticking tape

Band: cord

Band: flag, trick, rope

Banda: faultless, guiltless, innocent, perfect

Bandai be ayb: faultless, guiltless, innocent, perfect, faultless

Bândaj: bandage, plaster

Bandarna sari: to hinge on, to depend on, to rely on, to let sb supervise on sb or sth

Bandol: pendulum

Bandra ba tamâi: stay waiting sb

Bandra bora: do not rush, stop to eat

Bandra jang-kar: stand and fight (be man and fight)

Bandra: stop, wait, stand

Banfaşa: violet flower, pansy

Banfoş: violet flower, pansy

Bang: bank

Bâng: cry, call, giving out a cry, herald, scream

Bangala: bungalow

Banj: anesthesia, anesthetic

Banj: bouquet, bundle

Banja bora: a strange creature

Banja: a creature

Banjara: window

Bânje: moistened, dampened bread in tea or water

Banyâdi: basic

Bânjo: washbasin

Bapaşokna ba sara: fired back on sb, fly in the face of

Bapima: measure

Bâpir: ancestors

Bâpir: grandparents

Bâqa bâq: squeal of an animal

Bâqa: bouquet, bunch

Baqam: a medical herb used in the past to heal wounds

Baqirna: let sb scream

Baqirna: scream

Baqsam (from Greek paximadhi): crunchy cake

Bar bar: a group by group

Bâr barda: carrying

Bar bât: bad, decayed, rotten, went bad, decomposed, putrefied,
spoil, perished, corroded

Bar be: separating, living or standing independent

Bar bi: to live or stand independent, to become separate

Bar kar sar: divide between/ among

Bar kar sari: to distribute among

Bâr kar: homeless/displaced person

Bâr kar: load

Bar kar: to classify into groups, to divide, to make independent

Bâr kar: to help sb carry sth

Bâr kar: to load

Bâr kar: to mobilize

Bâr kar: transfer, move to

Bar karda sari: distributing among

Bâr karda: leaving a place, transferring to live in a different place

Bâr karda: loading

Bar karda: separation, division (causative)

Bâr makaro: to load

Bâr makaro: transfer, move to

Bâr warânwari: to put in front of

Bar xâna: luggage, baggage

Bâr: burden

Bâr: cargo, load, mobilization

Bar: group, clan, or tribe

Bâr: load

Bar: separate

Bar: the sound the shepherd makes to dismiss the cattle.

Bâr: weight

Bâra ba kê: to use

Bara ba warara: make headway, progress

Bara bada: shed, scatter

Bara bara: herds, flocks, groups

Bara be: becoming open, scattered, shed

Bara bi: became open, scattered, shed

Bara dâ: shedding, flowing

Bara kar basarșano: distribute among them

Bara kar: let scattered or shed

Bara karda: scattering, shedding

Bara mabo: to become open, scattered, shed

Bara mado: to shed, to scatter

Bara makaro: to let scattered or shed

Bara pek, mapeko: to divide

Bara pekâ: division

Bâra waro: bring to front

Barâ zamâ: best man

Bâra: bring

Barâ: brother

Barâ: group, clan, race

Bara: sector, partition

Bara: to take

Barag bada: rush

Barag dâ: rushing, rush

Barag mado: to rush

Bârağ: at least

Bârağ: at least, at the least, at the minimum

Barag: rush, hurry

Baranj: rice

Baranji: optimal, excellent

Baraş waro: push it forward

Barasâw: mill

Baraz mapeko: to feel or behave boast, arrogant, proud

Baraz pekâ: bragging, boastfulness, arrogance, pride

Baraz: high

Baražgna: destroy

Barbar: circumciser

Barbara pišti: back disk

Barbara: round bone, bone knot

Barbari: barbaric, cruelty and harshness

Barbarož: sun flower

Barbât be: getting gratified

Barbât be: getting into a very difficult situation, dilemma

Barbât bi, mabo: to get gratified

Barbât bi: got into a very difficult situation, dilemma

Barbât kar, makaro: to gratify

Barbât kar: get sb into a very difficult situation, dilemma

Barbât karda: getting sb into a very difficult situation, dilemma

Barbât karda: gratifying

Barbât mabo: to get into a very difficult situation, dilemma

Barbât makaro: to get sb into a very difficult situation, dilemma

Barbât: gratification

Barbât: swamp

Barbât: very difficult situation, dilemma

Barbik: bridesmaid

Barbiq bror: find faults with

Barbiq brorta: fault-finding, censoring

Barbiq mabroro: to find faults with

Barbiq: fault, shortcoming

Barboq: a bubble

Barboqa basta: inflating, bulging, swell, inflation, swelling, bulge, distension

Barboqa mabasto: to inflate, to swell

Barboqa mabroro: to inflate, to swell

Barbuq: small clay pot never drowns when thrown in water

Barbuqa: bubble

Barda âwarda: carrying

Barda: taking

Bardag: capturing, surrendering, captivating

Bardag: slavery, servitude

Bardagi: capturing, slavery

Bardâq: cup

Barê: cutting

Bare: stopping

Bare: to cast using a pattern

Barg: a thread loop with knots used as a talsam

Barği: nut and bolt

Bârgil: stallion

Bâri: at least, at the least, at the minimum

Barid: mail

Bârik be: becoming thin

Bârik bi: to become thin

Bârik kar: make thin

Bârik karda: making sth thin

Bârik mabo: to become thin

Bârik makaro: to make thin

Bârik: thin

Bârima: a shabaki village

Bariş râst: cut in a straight way

Bârit: gun powder, lousy person

Bârit: gunpowder

Barjas: Jupiter

Barjason: a garment

Barjawâzi: bourgeoisie

Barmazid: declare innocence, blamelessness from Yazeed (damn him)

Barmil: barrel

Barmoda: shorts

Barmuda: Bermuda Triangle

Baromitar: barometer

Barorta daşt: to dismiss

Barozgâr: during day

Barq da, mado: to shine, to glitter

Barq dâ: shining, glittering

Barqin: shiny, glistening

Barş: get out

Barşâ lawâ: he went out

Barşâ madazo: he turned out to be a thief, burglar, robber

Barşâ: ascending, ascent

Barşâ: getting out

Bartil bada: bribe

Bartil bara: take bribe

Bartil barda: taking bribe

Bartil dâ: bribing

Bartil mabaro: to take bribe

Bartil mado: to give bribe

Bartil: bribery

Bâruka: wig, toupee

Barx: lamb

Barxâna: depository for goods, warehouse

Barxâna: depository for goods, warehouse

Barxâna: stuff, luggage, baggage

Barz mapeko: behave arrogantly

Barz pek: behave arrogantly

Barz pekâ: behaving arrogantly

Barz: aloud, high

Barzagâ: hill, hillock, hummock, mound

Barzân: horn, trumpet

Barzati: loftiness, highness

Barzi: loftiness, highness

Barzo be: rising

Barzo bi: to get elevated, lofty

Barzo kar: elevate, lift

Barzo karda: lifting, elevating

Barzo mabo: get elevated, lofty

Barzo makaro: to elevate, to lift

Bâş çâwîş: top sergeant, sergeant major, first sergeant

Bas koh kohi na matito: no man is an island entire of itself.

Bâş: alright, well, good

Bâs: bus

Bas: but

Bas: enough

Bâşâ: it is good, he is well.

Basaçna: burn

Basâw or Basâwa: wipe, clear, blank, wipe off, rub, rub off, swab, mop, scan, survey, poll

Başaw: during the night

Basâw: rub, rub off

Bâshbita: a shabaki village

Başışa: masticate, knead

Baskat: biscuit

Başluqna: shake, to tremble, to vibrate; to agitate, to shock

Basma: printing on texture or paper

Basma-çi: a person who uses a pattern to draw or embroider a picture or image

Başmâra: count, enumerate, determine the number of

Basmati: a kind of rice with very long thin grains and a delicate fragrance.

Başqâb: a plate, a dish for food

Bast: attach, bind, tie, bound, moor, connect, strap, tie up, couple, band

Başt: let, permit

Bast: to bind

Basta: attaching, binding, tying, bounding, mooring, connecting, strapping, coupling

Basta: binding

Bâşta: give sb permission to
Başta: leave sth or sb
Bastag: bitter samagh
Bastân ça: receive (imperative)
Bastanyan: attached, bound, connected, strapped, coupled
Başte: (you PL) give permission to
Başti payo: only if I let him come (threat)
Bâsur: promontory
Başwâra: squeeze
Bat asl: ill-bred, rude
Bataki: apposing, beside, adjacent
Batakna: dust off, shake off
Batâl kar: stop, cease, quit, pause, halt
Batâl karda: stoppage, stop doing sth
Batâl karda: stopping, ceasing, quitting, pausing, halting
Batâl makaro: stop, cease, quit, pause, halt
Batâl makaro: to stop doing sth
Batamâ Xudâi: I commit my affairs or myself to almighty Allah.
Batangâ: by the side of
Batar bo çanam: I am myself involved in, including me
Batar bo: including
Batar: let alone, the speaker himself involved in, including the speaker
Bataraqna: explode, to burst; cause to burst, to detonate

Batia: pot

Batiqna: close firmly (imperative)

Batiqna: to close

Batiqna: to close

Bâtiya: barrel

Bâtiya: cup

Bâtmiş be: becoming congested jammed, blocked

Bâtmiş bi, mabo: to become congested jammed, blocked

Bâtmiş kar, makaro: to congest, to jam, to block

Bâtmiş karda: making congested, jammed, blocked

Bâtmiş: congestion, jam, blockage

Bâtmişâ: congested, jammed, blocked (adj)

Batrakna: crack

Batrakna: to crack (2nd person)

Bâtri: battery

Bav: danger, dangerous (baby talk)

Bawa bi: get hurt, get harmed (baby talk)

Bawa kar: to hurt, to harm (baby talk)

Bawa: ache, disease (baby talk)

Bawa: warning (baby talk)

Bawân: wife's or husband's family

Bawana namân: insert into

Bawâna: read

Bâwar kar banam: believe me!

Bâwar kar: believe

Bâwar karda: believing

Bâwar makaro: to believe

Bâwar: belief

Bawaş be: getting deceived, getting sb tricked into doing sth,
fooling about to do sth for fun

Bawaş bi: get deceived, get sb tricked into doing sth, fooled about
to do sth for fun

Bawaş kar: deceive, trick sb, fool about for fun

Bawaş karda: deceiving, tricking sb, fooling about for fun

Bawaş mabo: to get deceived, to get sb tricked into doing sth, to
fool about to do sth for fun

Bawaş makaro: to deceive, to trick sb, to fool about for fun

Bawaş: monkey business, mischief, trickery, fooling about

Baxâl: inside pocket

Bâxan: expert, informed

Baxân: to insert

Bâxani: acquaintance, expertise, experience

Bâxan-o be: becoming knowledgeable, gaining expertise

Bâxan-o bi: became knowledgeable, gained expertise

Bâxan-o kar: to inform, to make knowledgeable, to make expert

Bâxan-o karda: informing, making sb knowledgeable or expert

Bâxan-o mabo: to become knowledgeable, to gain expertise

Bâxan-o makaro: to inform, to make knowledgeable, to make expert

Baxarna: to itch

Bâxça: farm

Bâxça: yard, garden

Baxş kar, makaro: divide

Baxş karda: dividing

Baxs: ground planted without watering

Baxş: portion, share

baxş: section

Baxşat: your health, bon appetite

Baxşış: award

Baxşış: bounty, gift, boon, offering

Baxt dâr: lucky, fortunate, born under a lucky star, charmed; prosperous

Baxt siyâw: ill-starred, unlucky

Baxt yâr: happy, lucky, auspicious

Baxt: fate, fortune, destiny, chance, fortuity, serendipity

Baxt: luck, fate, fortune, destiny, predestination, chance, fortuity, serendipity

Baxt: luck, fortune

Baxtyâr: lucky, happy

Bay: (I) come

Bây: bye bye

Bayabân: desert

Bayabân: deserted

Bayân: last

Bayâw: reach

Bayrâğ: flag

Bayrâğdâr: leader

Bayrâği çarma: white flag

Bayrâği qarmaz: red flag

Bâz bada: escape, free yourself, run away, get away, flee

Bâz band: a little leather bag for talismans and charms

Bâz dâ: escaping, freeing oneself, running away, getting away,
fleeing

Bâz mado: to escape, to free oneself, to run away, to get away, to
bolt, to flee

Bâz: eagle, falcon

Bâz: escape, run away, get away, flee

Baza: goat

Bazaar karda: bargaining

Bazâr kar: bargain, negotiate

Bažâr kar: choose

Bažâr kar: distribute neatly, arrange orderly

Bazâr kar: remove the wanted from a set

Bazâr karda: business, dealing, undertaking, affair, bargaining,
negotiation

Bažâr karda: neat distributing, orderly arranging
Bazâr karda: removing the wanted from a set
Bazâr makaro: to bargain, to negotiate
Bažâr makaro: to distribute neatly, to arrange orderly
Bažâr makaro: to remove the wanted from a set
Bažâr: choice
Bazâr: market, transaction
Bažâr: neat distribution, orderly arrangement
Bažâr: removing the wanted from a set, selection
Bazâraş sari kamari bo: I hate talking about selling it.
Bâzargân: noble
Bažâw: chew
Bâzawand: bâzawang
Bâzawang: bangle
Bazâz: draper
Bazbâz: paprika
Bazemak: lizard
Bâzi kar, makaro: to act in a film
Bâzi karân: an actor or actress
Bâzi karda: to play a major role in a film
Bâzi: a type of tough yellowish rock used for building
Bâzi: arm
Bažilna: shake, move
Bazim: the belt buckle, clasp, clip, catch, fastener, fastening, hasp

Bazim: the metal ring of belt

Bazor: by force, willy-nilly

Bazş: share

Be adab: disrespectful

Be aqal: silly, mindless, crazy

Be aql: stupid

Be âr: shameless, presumptuous, hoity-toity, bold, impudent,
haughty

Be asal: ignoble, rascal, vulgar, inferior, scabby

Be ati naxoş: I wish you shared my food

Be ba jil: become wet

Be ban u bâr: dissolute, corrupted

Be baxt: oppressor, unjust, unfair, exploiter, tyrannous

Be baxt: merciless, harmful

Be çam ri: blushless, shameless, presumptuous, bold, cheeky

Be çam ri: ill-affected, unfriendly

Be çam riti: presumptuousness, boldness, cheekiness,
shamelessness

Be çâr: desperate, hopeless, broken-hearted

Be dako be babo: (of persons) orphan, (of arguments, talk, etc.)

Illogical

Be dal: remorseless, harsh, cruel, ruthless

Be dang u wâng: absolutely silent

Be dang: silent

Be dro: stop telling lies
Be dro: without any exaggeration
Be fâm: idiot
Be fantaza: stop your show-off
Be ġam: happy
Be goşt: skinny
Be gota got: stop complaining
Be hambânâ: contentless, meaningless, lacking wisdom
Be hamrâ: peerless, unparalleled
Be hanak: stop joking, it is not a laughing matter, be serious
Be hanak: stop joking.
Be hat hawâr: be silent
Be hâz: idle, lazy
Be hâz: lazy, modeless
Be hui: ownerless, orphan
Be hunar: artless
Be hunar: powerless, weak, feeble
Be jâh: rankles, unknown person, merciless
Be kêr: idle, do-nothing, sluggish
Be kêr: jobless
Be kêr: unemployed
Be kêra: idle, jobless
Be kêra: maladroit, incompetent, unskillful, unhandy, butter-fingered, ham-fisted, cack-handed

Be kêrayi: awkwardness, clumsiness
Be kêrayi: joblessness, unemployment
Be kas: alone, lonely, unprotected
Be kas: defenseless, helpless
Be kas: without friends or relatives or proponents
Bê kasi: lack of protection, friendless, having no proponents
Be mandrâ: ceaseless, without pause, without delay
Be marwat: callous, brutal
Be marwati: brutality, harshness, callousness
Be mil wâ dâ: stop escaping, dodging, eluding, evading, weaseling
Be nâmo dang: not famous, anonymous
Be nâmo: unnamed, nameless
Be nâmus: dishonorable
Be nâmus: without honor, rascal
Be niyâz: fruitless, barren
Be ojâğ: sb without offspring
Be ol: unreligious, pagan, polytheist, mischievous
Be pakâ: careless, carefree, living on spree, happy-go-lucky
Bê pêçu pêç: stop beating around the bush, use the shortcut way
Be pimâ: random
Be qadar: worthless, valueless
Be qalabalağ: be calm, silence
Be qimat: without value
Be raham: merciless, callous

Be rang: colorless

Be rim mand: lost one's face

Be şar: offenceless

Be şari: offencelessness

Be şarm: bald-faced, shameless

Be sarmâya: mindless, foolish

Be şela pela: stop your cunning, deception, deceit, fraudulence,
cheating, chicanery, trickery

Be tâm: ill-mannered, rude

Be tâmi: misbehavior, rantum-scantum, nonsense, disorderly,
hotchpotch

Be tarâna: without affection

Be tars: fearless

Be tâw: impatient, restless

Be that: disloyal; treacherous

Be tora: ill-bred, uncouth, rude, noisy, unpleasant, coarse

Be wajdân: merciless, oppressor

Be wâng: silent

Be xabar: thoughtless person

Be xabar: unaware, totally oblivious

Be xam: careless, having no worries

Be xer: good-for-nothing, useless

Be xeri: uselessness

Be xudân: ownerless

Be xudâni: ownerlessness

Be xulag: temperamental

Be yâna: homeless

Be zâr: undecided

Be zâr: without any decision

Be: being

Be: without, lacking

Beibi: baby (baby talk)

Bej: beige, sepia

Ben bada: catch your breath

Ben dâ: catching breath

Ben: breath

Ben: patience

Bena nawâ?: isn't that true?

Bena: this manner

Bendruğ: yoke, trek-tow

Bendruğ: pommel

Bendruğ: the part of the lister, plow, plough that is tied to animal's neck

Bendruğ: yoke

Bew da: be patient

Bew: patience

Beza: coin, money

Bi ba take âi: try his best

Biç: bad
Bij: illegal son
Bij: illegitimate
Bilako: ashes
Bim: large amount or number
Bin: superabundance (loanword in the phrase Allah bin barakat doh)
Bina: to find
Biq: sharp
Biriya: beret
Bişa bora: sit and eat (serial verb)
Bişa nosa: wake up and don't sleep (serial verb)
Bişa: calm down
Bişa: to sit
Bişnaş bawâno: let him sit to study (serial verb)
Bistân: large garden of trees
Biyârna: cut (adj)
Biyâwu: arrive quickly
Blok bare: make cement building blocks
Blok: block
Bloto: Pluto
Bluz: blouse
Bodaqa: pot, melting pot
Bofe: bouffe
Boks: box, a punch, a blow with a fist

Bonad: car bonnet
Bor: brown
Bor: eat
Bora: eat, drink
Bori: pipe
Borsa: stock exchange, stock market
Boş: empty, useless, fruitless, futile
Bos: sleep (order)
Bosa: inch
Bosa: to sleep
Bostyân: farm
Botal: bottle
Boya xâna/ boya ğâna: sb full vice, vile
Boya: paint
Boya: paints
Boyambâğ: neck tie, gravate
Boylar: boiler
Bra(n) dari: brotherhood
Bra(n) dariti: brotherhood
Brâdari kar, maker: to accompany
Brâdari: brotherhood
Brâdari: friendship
Brâ-la: the little brother
Bras: brass

Brâvo: bravo!, well done!, take a bow!, encore!

Brâyiy: brotherhood

Brokli: broccoli

Bronz: bronze

Bronzi: yellowish-brown

Bror: to cause appear, show

Broş: brooch

Broşar: brochure, brochette

Bufe: buffet, canteen, snack bar

Bufe: cupboard, locker

Buğâza: hypermarket

Buhârât: spice

Bui kar, makaro: to rear

Bui kar, makaro: to smell

Bui karda: rearing

Bui karda: smelling

Bui: aroma

Bui: odor, fragrance

Bui: smell

Buj: newborn bird

Buke gul: bouquet of flowers

Buke: bouquet

Bulbul: a songbird

Bulbul: nightingale

Bumba: trick, trap
Burag: a pie full of meat or cheese, nut, almond, sugar, etc.
Burğul: grained wheat
Burhân: evidence
Buri: water pipe
Bustân: large garden of trees
But: boot
Buta: bush
Butum: terebinth
Buxa: moist hot
Buxça: bale
Buxça: bundle
Buxs: sad, melancholic, angry
Buxur: joss stick
Buz: ice
Buzfraş: ice seller
Buzurg: great
Ça bâ ki: because (obsolete)
Ça cero: from the bottom
Ça çoro: from above
Ça çorowo: from top of
Ça dal mahâro: grieve
Ça daşt: out, outside
Ça daşto: outward

Ça dirşân: from far away
Ça frâ ziyô: from very early
Ça hafteçe: since next week
Ça handarin: from inside
Ça handirino: inward
Ça hârowo: since today
Ça haroyo: from this day
Ça haştore goşe: a very small amount
Ça heşo: from himself, self-motivated
Ça hiro kar, makaro: forget
Ça hiro karda: Forgetting
Ça illa: hopscotch
Ça kândo: (from) where
Ça kangî hatâ istâ: from what time to now
Ça kangîyo: (from) when
Ça kangyo: from what time
Ça lâ: at beside
Ça lâ: with (accompaniment)
Çâ lâ: with, the property of, near, beside
Ça lagalo: from the/ all sides
Ça nezako: from a near place
Ça ni: with (accompaniment)
Ça qât: inbetween
Ça qâti: in between

Ça qâti: in between the crack
Ça qurno: from the corner
Ça rişa dalam: from the bottom of my heart
Ça saro: from the beginning,
Ça sâro: since tomorrow
Ça tangawo: from the side
Ça uroyo; çuroyo: from that day
Ça uzeru: since tomorrow
Ça wara: before
Ça wari: in front of, ahead of
Ça ziyo: from early
-ça: a diminutive suffix
Çâ: from
Çabâ: because
Çabâ: so that
Çabâki: for the reason that
Çabriz: cross-eyed
Çâbuğ: triangle
Çaç kar: sit (baby talk)
Çaç karda: sitting (baby talk)
Çaç makaro: to sit (baby talk)
Çaç: outside (baby talk)
Çaç: sit (baby talk)
Çâdar: tent, cloak

Çâgum: walking stick, crutch, cane

Çâi: tea

Çak be: rubbing dry, drying, sb becoming weak

Çak bi, mabo: to finish

Çak bi: to rub dry, to dry, sb to become weak

Çak kar: wipe, dry

Çak karda: rubbing dry, drying, sb becoming weak

Çak mabo: to rub dry, to dry, sb to become weak

Çak makaro: rubbing dry, drying, sb becoming weak

Çak: dry, frail, weak, slender, puny, unsound, ill, ailing, unwell, sickly

Çak: empty, finished

Çâk: ornamental cut in the bottom parts of cloak or clothes

Çak: put on shoes

Çâk: slit

Çakuj: hammer

Çâl barzagâ: uneven

Çal çarâw: candelabrum

Çâl kan: well digger, tunneler

Çal kas: literally forty persons, exaggerated number of people

Çal roya: commemoration of forty days

Çal salan: forty years

Çal salana or çal salani: the state of being forty years, the type of behavior these people usually do

Çal: forty

Çâl: water well

Çâl: well, hole

Çala tawastâni: dog days

Çala zamaztani: the most cold and watery forty days in winter

Çala: dog days

Çalâb: hanger

Çalabo be ba: suspending, dangling, swinging

Çalabo bi ba: suspend, dangle, swing

Çalabo kar ba: hang down, suspend

Çalabo karda ba: hanging down, suspending

Çalabo mabo ba: to suspend, to dangle, to swing

Çalabo makaro ba: to hang down

Çalagâ: a hole, a dig

Çalagâ: trench

Çalang kar: to let sb become skillful

Çalang karda: letting sb become skillful.

Çalang: active

Çalang: cute, attractive, good-looking, expert

Çalanga: skillful, skilled, able, competent, efficient, adroit,
dexterous, expert, experienced, trained, talented, smart

Çalangi: activity, skillfulness

Çalangiti: skillfulness

Çalango be: becoming skillful

Çalango bi, mabo: to become skillful
Çalâqe moro: to receive a kick
Çalawo: from the/a side
Çalbaqa: hullabaloo, uproar, noisy confusion
Çâlği: (çârği:) an Iraqi concert singing maqam
Çalk: dirt
Çalkan: dirty
Çalkani: dirtiness
Çalkin: dirty
Çâlxama: watery yoghurt
Çam barşâ: may he stricken with blindness!
Çam bast: blindfold
Çam biq: bug-eyed
Çam daşt: whole-heartedly
Çam mabaro: able to, can
Çam maparo: to blink
Çam matiqno alâ: to give a wink to sb
Çam matiqno: to close eye firmly
Çam nafas mapêko: to feel envy
Çam nafas pek, mapeko: feel envy
Çam nafas pêkâ: feel envy
Çam nafas: envy
Çam namabro: unable
Çam parâ: blinking

Çam pêkâ, mapêko: to look
Çam pêkâ: looking
Çam pis: the evil eye
Çam qarmaz şân beda, mado: to threaten
Çam qarmizi: threatening
Çam qâyim: disobedient
Çam qâyimi: disobedience
Çam ri: modesty, shame, blush, shyness
Çam siri şân beda, mado: to warn
Çam siri şânda: warning
Çam siri: warn, stick policy
Çam taraknâye: glimpse, look, gaze, gander, glance
Çam tiqnâ: giving a wink to sb
Çam tiqnâye: a blink
Çam tiqnâye: a short interval, for a short while
Çam tiqnâye: a twinkle
Çam tiqnâye: in a jiff, for a short while
Çam u dast: very important, very useful
Çam ziq: bug-eyed
Çam: eye
Çam: water spring
Çamam na mabro urzi: I cannot stand up
Çamam sarâb mapeko: I cannot see clearly
Çamân: amid, in, inside

Çamaş barşâ: to work hard
Çamaş mabarşo aga kêre karo: lazy and stubborn
Çamat okar bitita: look and pay careful attention to me
Çamdâr: observer, clever
Çamgal: eyes
Çami hasidi: evil eye
Çami qarmaz şânda: to use stick policy
Çami xarâb: evil eye
Çaminto: cement
Çan pêk: nurse
Çân tena be: getting finished up
Çân tena bi: get finished up
Çân tena kar: finish sth up
Çân tena kar: to finish
Çân tena karda: finishing sth up
Çân tena mabo: to get finished up
Çân tena makaro: to finish
Çân tena makaro: to finish sth up
Çân tena: finish up (food or drink)
Çan yani?: how are you?
Çan yârî: to enter the thread into a needle
Çan: needle
Çan: needle
Çanâwa: gin

Çanda false: little money, a few coins

Çanda ike: a few

Çanda ike: very few

Çanda kase: a few persons

Çanda nâqe: a few times

Çanda roye: a few days

Çanda: a few

Çanda: a few

Çanda: electing

Çanda: how many

Çanda: how many

Çanda: how many, some

Çanda: selecting

Çane çamân xarmâne qarş: a needle in a haystack

Çangâl: hook

Çangal: shoulders

Çangar: the tail of the clothes

Çanglawâst: a type of folklore food made of animal cream and bread

Çanglawâst: fried bread with sugar

Çângo barşâ: dislocation

Çângo mabarşo: to dislocate

Çani amâyt? How did you come?

Çani amni: with me

Çani bi: how is his health?
Çani mabo balâ babo: be that as it may
Çani sar sukume: how ugly you are!
Çani: how, in what way
Çani: with
Çaniki aw wâtaş: in his words, according to him
Çanjak: fruit seeds
Çanmân: in
Çano: from
Çanyâxa: pin for clothes
Çap: left
Çapâ: he is crooked.
Çapâ: he is left-handed.
Çapak pek: to slap somebody in the face
Çapak: slap
Çapân kar: to dance, to applause (baby talk)
Çapân: dance (order), applause (order) (baby talk)
Çapâna: left-handedness
Çapi: crookedness, twisted
Çapla kar alâ: to applaud for
Çapla: applause
Çaq kar, makaro: to hit sth
Çaq karda: hitting sth
Çaqa am mazâni: as far as I know

Çaqa atu mazâni: I have no idea about what you talk

Çaqa çami âdami mapeko: through the horizon

Çaqa dâ: gibberish

Çaqa dâ: talking (nonsense)

Çaqa dâ: talking gibberish

Çaqa kam: very little

Çaqa mado, bada: to talk (nonsense)

Çaqa mado: to talk nonsense

Çaqa matâi: as much as you can

Çaqa saga: as long as he/she is alive

Çaqa: as much as

Çâqâ: chatting

Çaqa: hit, gibberish, nonsense

Çaqa: how long

Çaqa: how long

Çaqa: how much

Çaqa: how much

Çaqa: how much, how many

Çaqa: nonsense talk, gibbersh

Çaqal: a wolfish dog

Çaqal: jackal

Çaqmaq: fire-stone, firing pin

Çaqmaqi: gun repairer

Çâr batit alâ: find a solution for

Çâr batit: solve, resolve, treat

Çâr batita, matito alâ: to find a solution for

Çâr kar alâ: find a solution for

Çâr kar: solve, resolve, treat

Çâr karda alâ: finding a solution for

Çâr karda: solving, resolving, treating

Çâr makaro alâ: to find a solution for

Çâr makaro: to solve, to resolve, to treat

Çâr matito alâ: to find a solution for

Çâr matito: to solve, to resolve, to treat

Çar pâya: a bed

Çâr tita alâ: finding a solution for

Çâr tita alâ: finding a solution for

Çâr tita: solving, resolving, treating

Çâr: hope, solution, way out

Çâr: solution, treatment, therapy, medication

Çâra bar dambal: pimply face

Çara darâz: chatterbox, talkative

Çâra daŷwâr: hateful, spiteful, vengeful, gloomy face

Çara drâz: talkative, chatterbox

Çara drâz: the state of searching for trivial reasons to elongate a discord or quarrel.

Çarâ: long boring talk

Çara: mood

Çara: the state of searching for reasons to elongate a discord or quarrel.

Çârag: a quarter

Çaram: skin

Çarapnâ: smoothening walls, glazing, draping , coating

Çarâw: light

Çarax dâ: rubbing with sth rough, abrading

Çarax mado: to rub off, to scratch, to abrade, to whittle

Çarax: abrade, rubbing stone

Çarax: wheel

Çaraz: fried seeds such as pistachio, almond, etc

Çârbar be: getting hopeless

Çârbar bi, mabo: to get hopeless

Çârbar kar, makaro: hopeless

Çârbar karda: hopeless

Çârbar: hopeless

Çarç: crinkle, crinkled

Çarçaf: bed cover

Çarçaf: sheet, covering

Çarçuba: frame

Çarçuba: frame, picture frame

Çard: farm

Çardâğ: shade, sunshade, cover, covering, tarpaulin, tester, baldachin, canopy

Çardâğ: shielding

Çardâğ: tagmentum, shelter, awning

Çari: turkey (poultry)

Çârka: a scarf for the front part of body used by shabaki women

Çârka: a scarf wore by Shabaki women in the past to cover the front part of the body

Çarkas: Circassia

Çarm huşk: bold, presumptuous

Çarm: leather

Çarma çipâl: a white thin face

Çarmaqân: shoemaker

Çarmo be: becoming clear

Çarmo bi, mabo: to become clear

Çarmo kar, makaro: to clarify

Çarmo karda: clarification

Çarmo nakar, namakaro: to hide, conceal

Çarnga: the sound of falling metal

Çarpâya: bed

Çarqa nimaroy

Çars: hashish, marijuana, opium

Çartafil: (from kartvelian, kartvel (Georgian or Caucasian)) huge, giant

Çartafil: dericle

Çartaga: drizzles, dribbles, drops, sprays

Çartâw: drainage
Çârûğ: see çârka
Çarx u falak: a show
Çarx u falk: the normal life events
Çarx: knife grinding
Çarx: wheel
Çarxâna: armature
Çâşt: breakfast
Çâştagâ: breakfast time
Çat kar: jump, leap
Çat karda: jumping, leaping
Çat makaro: to jump, to leap
Çat: jump
Çata: gang, reckless, irresponsible, unrestrained
Çatrang: chess (jump + colour)
Çâw çag mâğ:
Çawâr çarx: a carriage with four wheels
Çawâr hulak: strong-built, able-bodied person
Çawâr kilke: ten centimeters
Çawâr pâ: fast running (of beasts)
Çawâr qurna: all around, surrounding, periphery
Çawâr şamba: Wednesday
Çawâr: four
Çawara: advance

Çâwîş: sergeant

Çayi sawaz: green tea

Çâyir: unwanted weed

Çaza çaz: buzz

Çaza: buzzing

Çazlak: melted fat

Çe: too

-çe: too, additional, another, to emphasize

Çeftar kar: to pull apart, separate

Çeftar: apart

Çel bayabân: completely isolated

Çel halel: completely empty

Çel halel: completely vacant

Çel: desert

Çel: vacant, isolated, empty

Çenda: how many, some

Çer çera: secretly

Çer kamxay: tyrannized, oppressed, maltreated, wronged

Çer qoltağ: arm pit

Çer şarmi: under ethical pressure

Çer zame: underground

Çer: under, below, underneath

Çeraş hâliyâ: baseless, groundless, with no foundation

Çeş bi: what happened?

Çeş kari: what should I do?

Çeş mabo balâ babo: let happen what happen.

Çeş: what

Çêşt mago?: what do you want?

Çi lâ çu lâ: this or that direction

Çi sar hatâ u sar: from end to end

Çi sar u sar: from both ends

Çi waxt: what time, when

Çikandar: beet

Çilâ çulâ: from here from there

Çilo: from here

Çindo: in this direction

Çingo: because

Çingo: because

Çingu: because

Çit: calico, cotton fabric

Çit: textile made of calico and silk

Çlâq peka, mapeko: to kick

Çlâq pekâ: kicking

Çlâq: a kick

Çlâq: kick

Ço bali: oak wood

Ço ğâna: harvested land of wheat

Ço kanglâşk: dried wood, very dried

Ço: stick

Ço: wood

Çoğâna: jungle, thicket, scrubland

Çoğâna: wheat fields after harvesting

Çopa: baker's wooden tool

Çor: above, up

Çor: high

Cordon bleu: chicken meat stuffed with cheese

Çox: sleeveless coat made of wool

Çoy pekâ: beating

Çoy: wood

Çoye moro: get beaten

Çoye pek, mapeko: to beat

Çulo: from there

Çundo: from that direction

Çurug: clumsy, careless, feeble, frail, weak, scant, corrupt, rotten,
bad, spoiled

Çurug: piss-poor, bad, weak, ill

Dâ astânda: giff-gaff; mutual giving, mutual help; give and take

Dâ astânda: interaction

Dâ na bâr: to displace sb from his house

Daba be: getting a kick on his balls

Daba bi, mabo: to get a kick on his balls

Daba kar, makaro: to castrate

Daba karda: castrating

Daba: castrated

Dabâb: murky, turbid

Dabân: kind

Dabân: wise, sober, sage

Dabang: reckless, thoughtless, careless, clumsy, cold-hearted

Dabaxâna: massacre, slaughter, butchery

Dâd âwarda: annoying, irritating, exasperating, provoking,
maddening

Dâd kar: scream, shriek, howl, shout, cry out, yell, screech, yelp

Dâd karda: screaming, shrieking, howling, shouting, crying out,
yelling, screeching, yelping

Dâd mabarço: to annoy sb, to irritate sb, to exasperate sb, to
provoke sb, to madden sb

Dâd makaro: to scream, to shriek, to howl, to shout, to cry out, to
yell, to screech, to yelp

Dâd mâro: annoy, irritate, exasperate, provoke, madden, rub one
up the wrong way

Dâd mayo: to extremely boil, cook

Dâd mayo: to scream, to shriek, to howl, to shout, to cry out, to
yell, to screech, to yelp

Dâd pror: let suffer, let boil

Dâd u faryâd kar, makaro: to call and cry

Dâd u faryâd karda: calling and crying

Dâd u faryâd: call and cry

Dâd: a pain cry

Dâd: call

Dâd: screaming, outcry, fuss, hue and cry, howl, ranting, brash

Dada: sister, elder sister (baby talk)

Dadân eşâ timâraş orkeşân (proverb):

Dadân maraço: to snarl

Dadânaş teŝ kar na: on alert to attack sb

Dâdaş amâ: be chickeded, be rattled, be upset, be bothered

Dâdaş barşâ: be chickeded, be rattled, be upset, be bothered

Dadi: smoke

Daf: tabor, tambour, tambourine

Dafâ:

Daftar: copybook, notebook, register

Dâğ be: getting cauterized

Dâğ bi: got cauterized

Dâğ kar, makaro: to cauterize

Dâğ karda: cauterizing

Dâğ mabo: get cauterized

Dâğ: cauterizing, trowelling

Dâğ: symbol, sign

Dağal: thorny shrubs

Dağaz dâr be: psychological suffereing

Dağaz dâr bi, mabo: be psychologically suffereing

Dağaz dâr kar, makaro: to psychologically torture sb
Dağaz dâr karda: psychological torture
Dağaz dâr: (adj) suffering
Dağaz: torment, agony, torture, anguish, misery
Dagr be: getting embarrassed
Dagr bi, mabo: to get embarrassed
Dagr kar, makaro: to embarrass
Dagr karda: embarrassing , irritating
Dagr: embarrassment, annoyance, disturbance, irritation
Dâh dal: a big liar
Dâh roya: the ten days of (any special occasion)
Dahnal xarwa: castor oil
Dahol çi: drummer
Dahol pêk: drummer
Dahol u zurnâi: fiesta
Dahol: timpani, big kettledrum, drum
Dâko waiwi: bride's mother; very busy person
Dâko: mother
Dâko-la: the little mother
Dal bar: sweetheart, darling
Dal harâw: big-hearted
Dal harâw: generous, bountiful, freehanded, openhanded
Dal harâw: leniency, longanimity
Dal harâwi: generosity

Dal hurd: broken-hearted
Dal hurdi: heartbreak
Dal kamar: stone-hearted, hard-hearted
Dal ko kar: embarrass, upset, annoy, irritate
Dal kor: blind-hearted, forgetful
Dal lawâ: appetite
Dal malo: to desire
Dal maqarçyo: to bemoan
Dal mawâzo: to desire, to request
Dal murâzno: to dilly-dally, to shilly-shally, to vacillate, to hem and haw
Dal nâzak: sympathetic, emotional
Dal pâk: kindhearted
Dal pak: pious
Dal paki: piousness
Dal par xam: sorrow-stricken
Dal par zahr be: being sad, distressed, grieved
Dal par zahr bi, mabo: to be sad, distressed, grieved
Dal par zahr kar, makaro: to sadden, grieve, distress
Dal par zahr karda: saddening, grieving, distressing
Dal pis: obsessed
Dal pisi: obsession
Dal qaraçnâ: bemoaning
Dal qâyim: confident, brave, daring

Dal qâyim: remorseless, harsh, cruel, ruthless
Dal saçyâ: eager, anxious, excited
Dal saçyâyî: eagerness, anxiety, excitement
Dal şer: (adj) lion's heart, brave.
Dal tang: upset, bored
Dal tangî: boredom, agony, sadness
Dal tangî: melancholy
Dal urâznâ: coquetry, dalliance, behavior intended to excite admiration or love
Dal wârdâ: pressingly, obsessive, insistence
Dal wâsta: desire
Dal wâsta: earnestly want, appeal
Dal xalâs be: fed up, impatient
Dal xalâs karda: running sb impatient, annoy
Dal xoş kar: rest; free from distress, trouble, molestation, or aggression
Dal xoş karda: Freeing from distress, trouble, molestation, or aggression; peace of mind
Dal xoş makaro: to rest; to free from distress, trouble, molestation, or aggression
Dal: heart
Dalâl: beloved
Dalâl: broker, estate agent, realtor
Dalam giryân: I am upset.

Dalam mawâzo: I appeal to
Dalam mawâzo: i desire, i aspire to
Dalam mawâzo: i yearn for
Dalam okaryân: i am glad.
Dalam xalâs bi: i am fed up.
Dalamâi: uncooked eggs
Dalas: crop up
Dalawâi: herd, flock, drove, troop
Dalawâyi: gathering in a herd, flock, drove, troop
Dalbar: attractive, beloved
Dalbarin: attractive
Daldari: love
Daldariti: love
Daler: brave
Dalêr: brave, intrepid
Dal-gir: sad
Dal-hurd kar: heart breaker
Dalm barâyi namado: to run impatient
Dalovân/ dalowân: kind, affectionate
Dalşâd: active, cheerful
Dalşâd: blithe, brave, cheerful, carefree
Dalta barmudai: Bermuda triangle
Dalwand: darling
Dalwâsta: aspiration, wish, desire

Dal-çak: heart

Dam bada, mado çani: to quarrel with

Dam barik: small pliers

Dam bast: a string

Dam da çani: (n.) Making a verbal quarrel with

Dam dâ çani: quarrelling with

Dam dâ çani: to verbally quarrel with

Dam da: (v.) A verbal quarrel

Dam dâ: a verbal quarrel

Dam dâr: fluent

Dam daryâ: talkative, chatterbox, braggart

Dam daryâyî: talking a lot

Dâm diwâr: building, construction

Dam halake kar, makaro: to scorn, to disdain, to make fun of

Dam halake karda: making fun of, scorning

Dam halake: disdain

Dam hel: having weak personality

Dam hel: influent

Dam hel: not eloquent

Dam mado çani: (v.) (positive) make a verbal quarrel with

Dam mado, bada çani:

Dam malaqno: adulate

Dam nada çani: (v.) (negative) make a verbal quarrel with

Dam palit: filthy-mouthed

Dam palit: filthy-mouthed

Dam palit: filthy-mouthed, naughty, indecent, abusive, nasty

Dam paliti: filthiness, naughtiness, indecency, abusiveness,
nastiness

Dam palititi: filthiness, naughtiness, indecency, abusiveness,
nastiness

Dam pis: filthy-mouthed

Dam qalağ: a disdainful remark about sb's appearance

Dam qâli: verbal quarrelling

Dam râst: good speaker, eloquent

Dam râst: having strong personality

Dam râsti: strong personality, eloquency

Dam xarab be: (n.) Mouth infection

Dam zawân xoş: pretty-spoken

Dâm: a house made of clay

Dam: entrance

Dâm: house

Dam: mouth

Dam: tail

Dâma dâma: distributed in cubes

Dâma dâma: made of small cubes

Damâ şâmi: after the dinner

Dama: (n.) A game for two consisting of a set of stones and lines

Damâ: after

Dâma: chess

Damahin: lie down flat on the ground on front

Damâmak bast, basta, mabasto: to wrap the lower part of the face

Damâmak lâda sari: unveil, uncover, reveal

Damâmak peka, pekâ, mapeko: to wrap the lower part of the face

Damâmak: cover the lower part of face

Damân: lap

Damâna: thereafter, subsequently

Damani şeri: lion's den, unsafe place

Damaş ça qâti qâpiya: he is in trouble

Damaş kat qâti qâpi: he got in trouble

Damat no-kar qasa na-kar: dont utter a word

Damâyin: latter

Damâyin: the second, the latter, the following

Damâzlağ: barm, enzyme, ferment, leavening, yeast, sourness, saccharomyces

Damba dâr: having a big but

Damba: sheep's tail fat, tallow

Damba: the fatty tail-like part of some animals

Dambal: carbuncle, dimple

Dambar: a small crane

Dambast: talisman, mascot, incantation

Dambo: caudal

Dami âyi, sar dami âyi: water bank, coast, beach

Dami âyi: seashore, river bank

Dami âyi: water spring

Dami qâzari: a place where this river springs

Dami sapay rasto nama bo: a crooked person can never turn
righteous

Damir: a shabaki folklore fashion style for men

Damir: shabaki conventional shirt with long sleeves and no buttons

Damqâli kar, makaro: to quarrel, to dispute

Damqâli karda: quarrelling, disputing

Damqâli: quarrel, dispute

Dân dân: food cooked well (see pasisa)

Dân dân: grain by grain

Dan: cask

Dân: grain fallen from the ear and available for the feeding animals

Dân: grain, cereal

Dan: pitcher

Dân: pot, container

Dâna: case

Dânaq: the least amount of money,

Dandak: beak, picker, bill, pickax

Dandal hurd: broken rib

Dandal: rib, chop, groin

Danduk: beak

Danduşa: appendix

Danduşa: appendix, accessory, annex, addendum
Dang dâ: give a call to
Dang morgelno: echoing
Dang morgelno: to echo
Dang orgelnâ: echoing
Dang pek, mapeko: to separate grains such as wheat from the chaff
Dang pekâ: separating grains from the chaff
Dang u wâng niyâ: no news, long time no see
Dang u wâng: news
Dang u wâng: sb's news and events
Dang: a stone mill
Dang: sound, voice, speech
Danga: pillar
Dangaz kura dangazi: you, a nasty person
Dangaz: sea
Dangazi batâl kar: stop playing tricks
Dangazi: fraudulency, rascality, cheating, embezzlement, hustle, humbug
Dange zil: a strong voice, sonorous, loud, orotund, stentorian
Danyâ bi ba qulpi çani: dejected, depressed, gloomy, sorrowful, spleen, grievous
Danyâ ek roye nawâ: events may recur, one may need another's service
Danyâ mazlagânâ: life cannot be trusted

Danyâ: the world, the weather

Danyâ: was given

Danyâ-dâri kar, makaro: to live

Danyâ-dâri karda: living

Danyâ-dâri: living

Daq bada: arrange, make tidy, make orderly, systematize

Daq bada: make sth seem neat

Daq dâ: arranging, making tidy, making orderly, systematizing

Daq dâ: making sth neat

Daq mado: to arrange, to make tidy, to make orderly, to systematize

Daq mado: to make sth neat

Daq: arrangement, tidiness, orderliness, system

Daqa: moment

Daqe: for a moment

Daquna: buttock

Dâr dâr stân: thick forest

Dar: coarse, harsh

Dâr: to have

Dâr: tree

Dara be: lying

Dara bi, mabo: to lie

Dara dol: bumpy, impassable

Dara kar, makaro: to lie

Dara kar: to extend, to lie down
Dara karda: lying sb, putting sb to bed
Dâra: (n.) A sickle
Dara: argument
Dara: lying, supination, decubitus
Darabakeş kar, makaro: to argue
Darabakeş karda: arguing
Darabakeş: argumentation
Darak: thorn
Daram daram kar, makaro: to involve in a lengthy useless
discussion
Daram daram karda: involving in a lengthy useless discussion
Daram daram: useless hot discussion
Darang be: getting late
Darang bi, mabo: to get late
Darang kar, makaro: to belate
Darang karda: belating
Darang: late
Daraqat amâ: ability
Daraqat mayo: ablt to
Daraqat na mâ: lack of ability
Daraqat na mayo: unable to
Daraqat waxti heş mayo: he can manage his affairs very well.
Daraqat: ability

Daraqati heş mayo: he is clever.
Daraw kar: harvester
Daraw: harvest
Darâzara kar: to extend, to lie down
Darbâz be: succeed to cross sth, traverse
Darbâz bi, mabo: to succeed to cross sth, traverse
Darbâz kar, makaro: to cross sth, to traverse
Darbâz karda: crossing, traversing
Darbâz: crossing
Darbâz: pass, jump, go across
Darbâz: to cross, traverse
Darbin: binoculars
Darbin: glasses
Dard bigro, magiro: to suffer from a disease
Dard karta: may his health be damaged!
Dard: ache, sadness
Dard: disease
Dardi siyaw: plague, pest, murrain
Dare: (n.) Round
Dare: tearing
Dâri bali: oak tree
Dâri hangiri: grape tree
Dari hel: crooked tree, a wicked person by nature.
Dari hela: (adj) a wicked person by nature.

Dâri kazwâni: the small tree of terebinth
Dâri sandal: sandal-tree, any tree yielding (white) sandalwood
Dâri xurmâyi: palm tree
Darman: medicine
Darnafiz: screwdriver
Dâro: to have in bajlani
Dars: lesson
Daryâ: tear up
Daryân: torn
Darz bigra, magiro: to make an edge for sth
Darz karta: making an edge for sth
Darz: cloth hem
Darz: edge, rim, border, fringe, margin, verge
Darž: gloomy, despondent, unhappy, hopeless, frowning
Darzana: manner, method
Darž-o be: being gloomy
Darž-o bi, mabo: to be gloomy
Darž-o kar, makaro: to frown upon
Darž-o karda: frowning upon
Dâsan: yarisanisn, Zoroastrianism
Dâsani: a yazidi person
Daşdâşa: long garment for men
Dâsik: harvesting cutter
Daskirân dâri: the state of having fiancé, fiancée

Daskirân: fiancé, fiancée

Daşli: cogged wheel

Daşmân bada, mado: to curse, to swear, to assail

Daşmân dâ: cursing, swearing, assailing

Daşman dâri kar, makaro: antagonize, be enemy, foe, hostile, aggressive, unfriendly to

Daşman dâri karda: behaving in a hostile way

Daşmân: cursing, swearing, assailing

Daşmani gawra: archenemy

Dast âwarda ba sino: to declare to be ready to do something

Dast ba dast: arm in arm, hand in hand

Dast ba kêr: busy

Dast bada, mado: to touch sth

Dast dâ: touching

Dast drâzi: stealing

Dast hâli: empty-handed

Dast hâli: gunless

Dast hel: thief

Dast kêra: wage

Dast rât: adroit, graceful, elegant, skilful

Dast rât: articulate, fluent, eloquent, well-spoken

Dast râsti: fluency, eloquence

Dast sangi: maladroit, unskilled

Dast sangiti: lacking skill

Dast şoro kar, makaro: to extend one's hand, to ask for sb's help

Dast şoro karda: extending one's hand, asking for sb's help

Dast suk: adroit, skilled

Dast suki: skillfulness

Dast tang: penniless, poor

Dast tangi: poverty

Dast traki: cracks in hand skin

Dast yâlağ: handkerchief

Dast yâr: assistant

Dast yâr: assistant, aide, support

Dast: hand

Daşt: out, outside

Daşt: outside, outdoors

Daşt: plain

Dasta askamli: armrest

Dasta dasta kar, makaro: assort

Dasta dasta karda: assorting

Dasta gazi: broomstick

Dasta war: ready

Dasta wari: readiness

Dasta waro be: becoming ready

Dasta waro bi, mabo: to become ready

Dasta waro kar, makaro: to make ready

Dasta waro karda: making ready

Dasta waro: ready

Dasta: a set of

Dasta: handle

Dastâr: stone grinder, little stone mill

Dastarân: an amount of money given to the worker before he starts working

Dastaş çer kamarmâ: he is under my control now.

Dastâw bastân: to do ablutions

Dastâw: ablutions

Dastband: handcuff

Daste: a set of

Dastsuki: adroitness

Dastur: constitution, order, command

Dastyâr: adjunct, sth added to sth important

Dastyâr: assistant

Dasyâ ba: to adhere to

Dawâ kar: to request

Dawâ karda: requesting sth

Dawâ makaro: to request

Dawâ: a legal case

Dawla mand: rich, wealthy

Dawla: state

Dawlamandi: wealth

Dawrân: time

Dawrâni falak: the change of time
Daxwâzi kar, makaro: to request
Daxwâzi karda: requesting politely
Daxwâzi: a polite request
Daxwâzi: requesting
Daxwâzi: would, wish, desire
Daynamo: dynamo
Daz: burglar
Dazi yânayi: thief stealing one's house
Dazi: thief
Dažwâr be: getting resented
Dažwâr bi, mabo: to get resented
Dažwâr kar, makaro: to make sb resent sth
Dažwâr karda: making sb resenting sth
Dažwâr: difficult
Dažwâr: difficult, sullen, grisly, tiring, abnoxious
Dažwâr: gloomy, frowning, vengeful, spiteful
Dažwâri: difficulty
Dede: aunt
Degaj: wood hammar sed in the past for washing clothes
-der: a suffix which means 'giver'
Dergâ: afternoon
Dêşag: mattress, sponge mattress
Dew: demon

Dew: devil

Dew: devil, afreet, genie, goblin

Dewaxân: traditional guest-house

Dewnâ: indulgence, indulging sb, spoiling sb

Deza: dark, distinguished in clour

Dhol: drum

Di pât suku kar: do make haste

Di-: a proclitic which precedes an imperative sentence

Di-: inflectional prefix added to Shabaki verbs for emphasis

Dibo: come on

Didâr bar: destructive, mass destructive

Didâr bar: without offspring

Didâr bari: destruction, mass destruction, annihilation killing, slaughter, massacre

Didâr: existence, presence, occurrence, being

Didâr-şân babaryo: may they die! Death takes them!

Didârşân namâno!: may they die!

Didâr-şân namâno: may they die! Death takes them!

Didi: smoke

Dîdya: cradle

Digma mapeko: to button

Digma pekâ: buttoning

Digma: button

Dijit: digit, number, numerical

Dik maraso: to make wool threads
Dik: a weaving tool for making wool threads
Dik: spindle
Dikor: décor
Dimli: a minority group in Turkey
Dinamo: dynamo
Dindâr: religious
Dinsaz: sb without ethics
Dinyâ dir u drâzâ: life is too long
Dîq mandarnâ: let stand erected
Dîq nişt: sat erected
Dîq: erect, upstanding, standing, upright
Dîq: sharp
Dir mapeko, pek: to look forward
Dir pekâ: far sight, looking forward
Dir u drâz: very long
Dir u drâzâ: far and long, very long
Dir: far
Dir: far
Dira bo ça: may Allah take harms away from you!
Dira way: (a person who) avoids doing harms to others
Dirân dir: distantly
Dirândir: circumference
Diro bakata: evade

Diro bawana ça: take away from

Diro bawana: let sth evade sth

Diro kata: evading

Diro makato: to evade

Diro wanda: evading

Diru drâz: very long

Diryân: torn

Diwâğ: the part of the wedding-garment put on bride's head and shoulders

Diwân: divan

Diwân: reception room

Diwâr goşaş handa: walls have ears

Diwâr pek, mapeko: build a wall

Diwâr pekâ: building a wall

Diwâr: wall, barrier

Diyâr be: becoming clear

Diyâr bi, mabo: to become clear

Diyâr kar, makaro: to clarify, to explain

Diyâr karda: clarifying, explaining

Diyâr: clear, obvious, conspicuous

Diz: flat, level, even, plane

Dizo be: become level, flat, even, plane

Dizo bi, mabo: to become level, even, flat, plane

Dizo kar, makaro: to make level, flat, even, plane

Dizo karda: making even, flat, level, plane
Doâi kar: supplicate
Doâi karda: supplication
Doâi makaro: to supplicate
Doça: the large opening of sth
Dol: valley
Dolça: bucket
Dolka: jug
Doman: dunam (2500 square meters in Iraq)
Donam: dunam, acre, yoke
Dooh: watery yogurt
Dornâ: losing, failing, loss
Dornâş: he lost, he failed
Doş: a string or a thread to close a case
Doş: dambast: tongue twister
Doşâb: buttermilk
Doşâb: grape or palm molasses
Doşaqa: problems and quarrels
Doşaqa: trouble, turmoil, troubles
Dosê: file
Doşe: milking
Dost dâri kar, makaro: make friend with
Dost dari karda: making friend with
Dost dâri: befriending

Dost u daşman: friends and foes
Dost: friend
Dostâna: friendly
Dostâti kar, makaro çani: to befriend
Dostâti karda çani: befriending
Dostâti: reconciling
Dosto be: be reconciling
Dosto bi, mabo: to get reconciled
Dosto kar, makaro: to reconcile
Dosto karda: reconciling
Drak dâr: thorny
Drak: thorn
Drang kar, makaro: belate
Drang: late
Drâz gal: those which/who are tall
Drâz-aka: the little one that is tall
Drâzara kar: lie down
Drâzara karda: lying down
Drâzarabe: supine
Drâzarayyi: supine position
Drâzloq: longitudinal, fore-and-aft
Dro arpaşnâ: hiding lies
Dro nabo: without any exaggeration
Dro: a lie

Drogal: lies, canards, false reports, hoaxes
Droza kar, makaro: to beg
Droza kar: begger
Droza karda: begging
Droza: begging
Drozan: hypocritical
Drust be: becoming appropriate
Drust bi, mabo: become appropriate
Drust kar, makaro: to make sth suiting, appropriate
Drust karda: making sth suiting
Drust: accurate, downright, suitable
Drust: appropriate, fit, suitable, congruent, feasible, convenient
Drustâ alâ: suitable for
Drusti: accuracy, suitability
Du çarax: a carriage with two wheels
Du dali: doubt
Du dam: double-edged
Du mângâ: every two month
Du qalamen: extra large sack
Du qât: double deck
Du şamba: Monday
Dudaki: sb unjustifiably searching for troubles
Dudal: hesitant
Dudali: hesitance

Duğman: insolent, arrogant
Dukân: a shop
Duldul: female camel
Dumbuk: a small drum
Dumbuk: kettledrum
Dur: pearl
Dus bada: press
Dus dâ: pressing
Dus mado: to press
Dus: pressure
Duwa gale: two herds of
Duwa hafte: two weeks
Duwa jâre: two times
Duwa mişte ganam: two handfuls of wheat
Duwa nâqe: two times
Dv: very cold (baby talk)
Ed: this person (derogatory)
Edi u awi: this or that (derogatory)
Eftar: each other
Efyon: opium
Ek ba ek bi: suit, go well with
Ek ba ek bi: to get what one deserves
Ek ba ek: equal
Ek band: continuous, continuously

Ek dasti: be used by only one person
Ek mângá: monthly
Ek nâqe kat: he suddenly fell.
Ek nâqe: one time, once
Ek nâqe: suddenly
Ek şakal: alike, all of similar features
Ek şamba: Sunday
Ek sar: right away, immediately
Ek sar: the same for all parts
Eklâyi be: getting vacated, evacuated, finished
Eklâyi bi, mabo: to get vacated, evacuated, finished
Eklâyi kar, makaro: to vacate, evacuate, depopulate, finish
Eklâyi karda: vacating, evacuating, finishing
Eklâyi: vacating, evacuating, finishing
Elçi: ambassador
Embâr: silages
Emyâr: comer
Êqa wasâ: that's enough.
Eqá: to that extent
Eqaki: to the extent that
Eqyânos: ocean
Erj: vein
Erji hel: ill-mannered
Erji xarâb: ill-mannered

Eş: pain, hurt

Eşân: these persons

Ew: barley

Ewâ ba: reach, arrive to, attain, achieve

Ewâ: arrival

Ewâ: arrive, arriving

Ewân: the food is cooked.

Ewâş: just a while

Ewâş: slowly

Ežan: gum

Ežani parwâ: bubble gum

Fad be: finishing

Fad bi, mabo: to finish

Fad kar, makaro: to finish

Fad karda: finishing

Fad: finishing, ending

Fadhilwahids: a family of shabakara who are claimed to be the ancestors of shabak.

Fâhi: food without or with little salt

Fakar: mind, thinking

Fakram: I believe, I think

Fâl mapeko: to predict

Fâl peka: predict

Fâl pekâ: prediction

Fâl: a white stone or decayed egg put under a lying hen
Fâl: augury, omen, fate, fortune-telling
Falak çarma: good luck
Falak siyâw be: bad luck
Falak siyâw bi, mabo: bad luck
Falak siyâw kar, makaro: bad luck
Falak siyâw karda: bad luck
Falak siyâw: bad luck
Falak: time, luck
Falas: follis, a bronze or copper coin
Falita: foolish, uncontrolled person
Falm kârton: cartoon film
Falsafa: philosophy
Fâm dâr: clever, intelligent
Fâm kar, makaro: understand, comprehension
Fâm karda: understaning
Fantaz be: tidy up, neaten, clean up, straighten out
Fantaz bi, mabo: to tidy up, neaten, clean up, straighten out
Fantaz kar, makaro: to make oneself neat by wearing good clothes
and put on makeup.
Fantaz karda: neatening oneself
Fantâzya: fake
Fâq oyna, moyno: to set a trap, to trap
Faq oynâ: setting a trap, trapping

Fâq: trap, snare
Faqah: theology, jurisprudence
Faqih: Muslim cleric
Far kar, makaro: to drink
Far karda: drinking
Far: a gulp, sip
Fara bada, mado: to throw
Farâ ça kef: fly for joy
Fara dâ: throwing
Farâ nâq: frequently, occasionally
Farâ: flying
Farad: a sack, a type big case made of sackcloth or canvas.
Faransa: France
Faransi: french (people and language)
Fârasi: Persian
Farata: selling
Fardoq: pomegranate juice drunk with bread
Farfad be: completely finishing
Farfad bi, mabo: to completely finish
Farfad kar, makaro: to completely finish
Farfad karda: completely finishing
Farfad: complete finishing, ending
Farfat kar: scatter
Farfat karda: to scatter

Farfat makaro: to scatter
Farfuri: china pots
Farhad be: being looted
Farhad bi, mabo: to be looted
Farhad kar, makaro: to loot
Farhad karda: looting
Farhang: dictionary
Farhud: loot, plunder, spoils
Farhud: sack and loot, spoil
Farig: hen
Farig: immature hen
Farjâl: compasses
Farkâr: farjâl
Farma soni: a very cunning person
Farma soni: free mason Jew
Farmân: leader
Farmân: order, command, behest
Farmeka: Formica
Farta: suddenly
Fartaqnâ: crush, smash, squash, pulverize
Fartaş kard u amâ: he suddenly came.
Farwa: fur coat
Faryâd kar, makaro: to call, to scream, to yell
Faryâd karda: calling, screaming

Faryâd: call, shout, scream, alarm, yell

Farz kar, makaro: to sort, to tally, to separate, to divide

Farz karda: sorting out, tallying, separating, isolating

Farzan kar, makaro: to calculate, to consider, to figure out, to reckon, to rate

Farzan kar, makaro: to understand, to figure out, to comprehend

Farzan karda: calculating, considering, figuring out, reckoning, rating

Farzan karda: understanding, figuring out, comprehension

Farzan: calculation, consideration, figuring out, reckoning, rating

Farzând: thoughtful person

Faşafaş: the sound of pissing

Faşâxa gamezi: the quantity of urine passed by a person

Faşâxa: a lot of liquid

Fâşi: fascist

Faso be: (of tyre, bullons, etc.) having a low air pressure

Faso be: losing air

Faso bi, mabo: (of tyre, bullons, etc.) to have a low air pressure

Faso bi, mabo: to lose air

Faso kar, makaro: (of tyre, bullons, etc.) to lose its air

Faso kar, makaro: to let air out of (a tyre, balloon)

Faso karda: (of tyre, bullons, etc.) losing its air

Faso karda: letting the air out of

Fastân: dress

Fatar: crack

Fatil: wick

Fato: neck scarf for Shabaki ladies in the past

Fatwa: legal opinion

Fawj: regiment

Fâyda: benefit

Fâyel: file

Fayruz: turquoise; of a sky-blue to blue-green colour

Fazal: hoity-toity, playful

Feka kar sari: to play tricks on

Feka karda: playing tricks

Feka: trick

Feraz: knowledgeable of appropriate behavior

Feraz: smart, clever, wise

Ferazi: knowledge of appropriate behavior

Ferazi: smartness, cleverness, wisdom

Fîşa: plug

Fişag: bulet

Fisto: ornamental cloth straps or ribbons, festal ornament, festoon

Formâlin: formalin

Formeka: Formica

Frâ dir: very far

Frâ kam: very little, a few

Frâ kas: a great number of people

Frâ nâq: almost always, most often
Frâ pâra: a lot of money
Frâ teţ: very sharp
Frâ xawle: a very great number or amount
Frâ yâna: a great number of houses
Frâ zân: knowledgeable
Frâ: a lot of, a lot, a great deal of
Frâ: for a long time
Frâ: many, much, a lot of
Frâ: very, extremely
Frâ-şân: a good deal of them
Fraşyâr: seller
Frâtar: more, anymore
Frâwo bi: breed, produce, increase, extend, heighten, mount,
expand, escalate
Frâwo kar: breed, produce, increase, grow, grow
greater/larger/bigger, multiply, intensify
Frâyin: exaggerated way of saying too much or too many
Frişta: an angel
Gabân: weighting scale
Gabardin: gabardine, a type of worsted cloth
Gabgarda wâtaş çeş bi: he frankly said what happened
Gabgarda: completely
Gabgarda: directly, straightforwardly, frankly

Gabgardayi: the whole
Gada dar be: getting pregnant
Gada dar bi mabo: to get pregnant
Gada dar kar, makaro: to make pregnant
Gada dar karda: making pregnant
Gada darre: abdomen cut, incise, slit
Gada eṣâ: bellyache
Gada laxaro: bowls
Gada mawâzo: to desire
Gada murâzno: to dilly-dally, to shilly-shally, to vacillate, to hem
and haw
Gada urâznâ: coquetry, dalliance, behavior intended to excite
admiration or love
Gada: belly, abdomen
Gadalaxaro: gut
Gadâna: green beans
Gade kuṣta:
Gade kuṣta: a lot of beating
Gadi gadi bâb: what beautiful! What gorgeous!
Gafâ: barking
Gafâ: ululation, howling
Gâl bada, mado: to call
Gâl dâ: calling
Gal hayâm get hayâm: after a period of time

-gal: a suffix added to adjectives to mean ' those ones which/who are x'.

Gâl: summon, call

-gal: the plural suffixal morpheme in Shabaki

Gala pasi: a flock of sheep

Gala pasi: a herd of cattle

Gala: flock

Gala: herd, flock

Galan: gallon

Galayi kar, makaro: to complain

Galayi karda: complaining

Galayi: complaint, complaints

Gale: one herd of

Gali: canyon, mountain pass

Galola: a ball of

Gambal/ gumbal: bulldog

Gâmeş: buffalo, ox

Gamez dâ: bladder

Gamez kar, makaro: to pee, to pass water

Gamez: pee, urine

Gâmora bast: become calm but nervous

Gâmora basta: becoming calm but nervous

Gâmora: calm but nervous

Gana gan kar, makaro: to splutter

Gana gan karda: spluttering
Gana gan: splutter
Ganam mahâro: he grinds wheat.
Ganam yâ êw: good or bad, happy or sad
Gand: messy
Gand: rot
Gandarxa: carrion, rot
Gandarxa: scumbag
Gandyâ: rotten, decayed
Gandyâyi: Putrefaction
Gangloçe: crawling
Gar âw: heavy water, sewage water
Gar bada, mado: to turn
Gar be: having mange, scab (a disease)
Gar bi, mabo: to have mange, scab
Gar kar, makaro: to cause mange or scab
Ĝâr kar, makaro: to run quickly
Gar karda: causing mange or scab
Ĝâr karda: running quickly
Gar moro: to wander
Gar wârda: wandering
Gar wer: ugly
Ĝâr: running
Gar: scabby, scabious

Gara peç: tempest
Gara: round-moving
Ĝara: the white spot at horse face
Garak: may be, possibly
Garak: may, might, maybe
Garak: necessary, should, ought to, must
Garam: hot
Garân: a herd of cows
Garâni: inflation
Garapeç: tempest, hurricane
Garat bori: may you live long!
Ĝarbâl: sieve
Garda: whole
Gardâna: necklace
Gardinia: gardenia
Gardo be: being gathered, meeting
Gardo bi, mabo: to be gathered, to meet
Gardo kar, makaro: to gather, to collect
Gardo karda: gathering, collecting
Gardo: gather
Ĝâre kar: run quickly (order)
Gargara: wheel, circle
Gari: mange or scab
Ĝarib: stranger

Ĝarmaĝarm: the sound produced when eating crispy

Garmâyiy: heat

Garmiža: acne

Garmsir: glowing hot

Garmsiri: glowing heat

Garr: lazarus, a person with leprosy

Garwa: socks

Garwârda: search

Gato: gateau

Gâw axta: bullock

Gâw gameza: zigzag

Gâw mâmand: bullish

Gâw: bull

Gawa: gum

Gawân: udder, nipple

Gawâra ŝaknâ: cradle shaking

Gawâra tâ gor: from the cradle to the grave

Gawâra: cradle

Gâwars: corn

Gâwars: millet

Gawdar: weed

Gawgir: wooden stake, dowel

Gawr: Christian

Gawra: adult, old

Gawra: big, large

Gawrayi: adulthood, greatness

Gawro kar, makaro: aggrandize, dramatize

Gawro kar, makaro: to rear up, to cultivate

Gawro karda: rearing up, developing

Gâwyâna: barbarity, savagery, wildness

Gaz pek, peka, mapeko: to bite

Gaz pekâ: biting

Gaz: bite

Gaž: disturbed, crinkled

Ĝâz: gaz

Gâz: kerosene, paraffin

Gâzandayi kar, makaro: to complain

Gâzandayi karda: complaining

Gâzandayi: complaining

Gâzandayi: complaint, rebuke, complaints

Gazar: carat

Gazar: carrots

Gazâz: glass

Gâzget: gasket

Gazi gazin: a brush made of dried thin long plant

Gazi halfa: a brush made of dried thin long plant

Gazi mapek: to brush

Gazi pekâ: brushing

Gazi: broom, brush

Gazin: adorous shrub

Gâzino: casino

Ĝaznâyij: a bittersweet herb used in candies

Ĝaznâyij: anise

Ĝaznâyij: tiny candies

Gâzwâyil: gazoline

Ge: wanting

Gel dâ: fine sieving

Gel mado, bada: to fine sieve

Gel: sieving

Ger: gear

Gerwer be: becoming deformed, defaced, shapeless, distorted,
disfigured

Gerwer bi, mabo: to be deformed, defaced, shapeless, distorted,
disfigured

Gerwer kar, makaro: to deform, deface, distort, disfigure

Gerwer karda: deforming, defacing, distorting, disfiguring

Gerwer: deformed, defaced, shapeless, distorted, disfigured

Gewal beda: be patient

Gewâw: grass, herb

Gî bâi: you should have come.

Gî bakati: i was about to fall.

Gi bar bi: become shocked

Gi bar kar: to shock

Gi bayo: was about to come

Gi kar, makaro: to excrete

Gi karda: excreting

Gî: about to, going to

Gi: excrement

Gî: would, should have, would rather

Gidi: hurray, hooray

Gidi-gidi: hurray, hooray

Giji: long garment for men

Gil bada, mado: to push

Gil bor: piss off, let me alone

Gil dâ: pushing

Gil moro: to oust, to piss off

Gil wârda: ousting, leaving from

Gil: a push

Gil: a type of lime, a soap

Gil: calcium was used in the past for hygiene and washing

Gilfân: pocket

Gilla: bullet

Gir be: touching, contacting

Gir bi, mabo: to touch, to contact

Gir kar, makaro: to stick to

Gir karda: sticking to

Gir: grasp, clutch, hold
Gir: touch, contact, handle
Ĝirat: chivalry
Giryâ: it got stuck.
Giryân: well cooked
Gişt aqlam: I absolutely believe that
Gişt: all, whole
Gişt: general, public, total
Gišta kase: everyone, everybody
Gišta taşte: everything
Gišta waxte: always, any time
Giştin: altogether
Giyân astânda: killing
Giyân dâ: dying
Giyân mado, bada: to die
Giyân: spirit, soul
Giyânam: my love, my sweetheart
Gižala: blueberry
Gizar: a heater used to heat water
Gizgi: mirror
Gizi gazin: a brush made of the branches of 'gizi' bush
Gizi: broom, brush, a bush
Glem: carpet
Glola: a ball of

Glola: a reel of string
Glola: ball
Glu: glue
GMT: greenwich Mean Time
Golak: calf
Gom be: being in dispute
Gom bi, mabo: to be in dispute
Gom kar, makaro: to dispute with
Gom karda: disputing with
Gom: dispute
Gonya: canvas case
Gopâl: cane, wooden stick
Gor kanda: grave digger
Gor: grave
Gora: calf
Gora: little cow
Goran: a tribe in Iraq
Gorani: a song
Ĝorela, gorela: gorilla
Gorma-miș: miser, skinflint
Gorstân: graveyard
Goș bada, mado: to listen
Goș da başnaw qasay: listen carefully
goș da: listening

Goş dâ: listening
Goş namudâro: does not pay attention
Goş udâr: pay attention
Goş: ear
Goşa bal: careful, aware
Goşa bali: care, awareness
Goşa balo ba: take care, be aware
Goşa balo be: becoming careful, aware
Goşa balo bi, mabo: to become careful, aware
Goşa sardi kar, makaro: ignore, bypass, neglect, omit, snub
Goşa sardi karda: ignoring, bypassing, neglecting, snubbing
Goşa sardi: negligence, inattention, carelessness, dereliction,
inadvertence, neglect, incaution
Goşa wâng baba, mabo: to be vigilant, to take care, to be attentive
Goşa wâng: vigilance, care, attention
Goşa: angle
Goşa: limb
Goşar: hanger
Goşdêr: sneaky or stealthy hearer
Goşt hor: carnivorous
Gošta faroş: butcher
Gota got kar, makaro: to complain
Gota got karda: complaining
Gota got: complaint, complaining

Govand: crying and shouting
Govand: revolution
Graf paypar: graph paper
Graf: graph, picture
Grafit: graffiti
Grâfiti: graffiti.
Ĝram, gram: gram
Grân maŝaŝo: sell at a high price
Grasnâ: fermentation, malting,
Grâva: neck tie
Grayp frut: grapefruit
Gre bada, mada: to knot, bond, bind
Gre bastak: knotted cloth
Grê beda, mado: to knot a cloth
Gre dâ: knotting a cloth
Grê mabasto, basta: swells
Gre mabasto: to knot a cloth
Gre okara, mokaro: to untie a knot
Gre okarda: untying
Grê pira ŝani: old lady's knot: a difficult problem
Gre: a decade
Gre: a node
Gre: knot, tie
Grê: swelling, tumor, neoplasm, dmle, complex

Grêbastag: knot, joint, loop, complex

Grenâ: boiling

Grêş basta: it swelled.

Grigri: a voice made to let sb weep

Grofta: graft, slaughtering, slaughter

Gul bâng: the voice of flower; a poetry book about Islam

Gul dân: vase

Gul karta: developing roses, flowers

Gul magiro: to blossom

Ğul: evil spirit

Gul: rose, flower

Gula: ears (of wheat, etc)

Gulang:

Gulbuhâr: chamomile

Guli sahray: flowers open at night

Gulnar: a flower

Gulta: lump

Gumba: rotunda

Gumba: shrine

Gunah kar: sinner, wrongdoer

Gunah: sin, wrongdoing

Gunahi, gunah kari: committing sins, wrongdoing

Gunâi: a miserable person

Gunây: deserving mercy, pitiful

Gup: a narrow-mouth jar
Gup: round cheek
Gur be: becoming loud
Gur bi, mabo: to become loud
Gur kar, makaro: to louden
Gur karda: loudening
Gur yâna: in a loud manner
Gur: loud
Gur: loud, aloud
Gur: strong, powerful, loud
Gurdo be: be gathered
Gurdo bi, mabo: be gathered
Gurdo biyan, biyane: gathered
Gurdo kar, makaro: to gather
Gurdo karda: gathering
Gurdon: gathered (adj)
Gurgame: a shrub
Guri: loudness
Guri: strength, baldness
Gurj: fretful, frown, scowl
Gurma gurm: a loud noise of explosion
Gurnâ: thunder
Gurnâ: thunder
Gurpa kar, makaro: to suddenly and swiftly catch fire

Gurpa: the sudden and swift blaze of fire

Gurpaş kard: suddenly and swiftly blaze of fire

Gym: gymnasium

Hâ ba dro: not even he bothered himself

Hâ bala hâ bâç: you can say a lot (about this issue)

Hâ ike hatâ hazâr: one to thousand

Hâ wasâ: that's enough.

Hâ: insistingly, he keeps on

Hâ: still, keep on

Habâna: bleacher

Habâna: pitcher

Habar habar: waves, a great deal of

Habar: waves

Habâya hutayi: sleeping pill

Habâya: medicine tablet or pill

Habeti: affluence, richness

Habi na bi ça xudâi gawratar na bi: a formula used in storytelling

Habi nabi ça Xudâi gawratar nabi u ça abdi drozntar nabi: once upon a time

Habi: had

Habi: there was, there were

Habi: to exist

Hâbil: habile, Adam's son

Habot na bot: if you have or not

Habs: prison

Haça haça: urgency, insistence, persistence

Haça: interjection to drive a donkey

Hadâr padâr: all who can walk on feet

Hadâr padâr: everybody, all

Hadâr: crawling, creeping

Hadâr: handicapped

Hâft çam: shabayon

Hafta: week (number + hafte)

Hafte: one week

Hafteçe: next week

Hagba: saddlebag

Haif u maxâban: to my sadness and unfortunate

Haijîn: hygiene

Haji fayruz: buffoon

Hakâ hâro roi: days in the past similar to current days

Hakâ: as, like, similar

hakâ: like

Hakâtene: are similar

Hakâti: alike, similar to, the same as

Hakâti: like, similar to

Haktâr: hectare (4 dunams or 10.000 square meters)

Hal be: getting melted

Hal bi, mabo: to get melted

Hâl hâlanja: equally
Hal kar, makaro: to melt
Hal karda: melting
Hâl xoş: well-to-do, prosperous, affluent, rich
Hâl: condition, state
Hal: melt
Hal: weak
Halâ: more, still, moreover
Halâ: still up to now
Halâi malâi: just, only, just a few
Halâi: shabaki folklore line dance
Halâl: according to the legislation
Halâla barort: flower
Halâla kart: flower
Halâla mâri: pink or white tulip
Halâla: flower
Halâla: tulip
Halam: flame
Halam: pain
Halami âwari: blaze, flame
Halâş dâ: started
Halât: tools
Halbat: of course
Halbat: wish, hope

Halbuç: sticking mud
Halera: cradle, see-saw, swing
Halfa: a long thin plant
Hâli be: getting empty
Hâli bi, mabo: to get empty
Hâli kar, makaro: to empty
Hâli karda: emptying
Hâli pati: absolutely empty
Hâli: empty
Haliz mažano: to shake bladders to separate fat from yogurt
Haliz: bladders, canteen, skin, goatskin, bottle
Hallâ bada bara: start eating
Hallâ bada, mado: to start
Hallâ dâ: starting
Hallâ: start
Halmat bada bora: start eat
Halmat bada, mado: to start, to initiate
Halmat dâ: initiation
Halmat dâ: touching
Halmat: handle, touch, start with, begin with
Halo âwerday: brother-in-law
Hâlo hâpo: maternal uncle and paternal uncle, relatives
Hâlo şêr hâlo gî: competition
Hâlo: maternal uncle

Halqa: ring

Halyâ: lost

Halyon: asparagus

Ham: also

Ham: companion, friend

Ham: delicious (baby talk)

Hamâ frâ: still more

Hamâ: more

Hamâ: still, upto now

Hamâ: yet

Hamaçe: again

Hamaj: flies which stick to donkey's face

Hamaj: uncivil

Hamaji: rebellious, inimical

Hamâla: bride's luggage

Hamâmand: akin

Hamanj: barbar

Hamanjiti: barbarianism

Hamar be: eating a lot

Hamar bi, mabo: to eat a lot

Hamar: eating a lot

Hamâyon: a loved person, a prince

Hamâyon: a type of Iraqi maqam

Hamâyon: a type of light fabric

Hamâyon: chiffon

Hambân: sack

Hambâna: content

Hambâna: empty, seedless (some plants)

Hambânana: contentless, fruitless

Hamir tarş: baking powder or paste

Hamir: dough

Hamka: an edible shrup

Hampaymân: ally

Hamrâ dari: (n.) Friendship

Hamrâ dariti: (n.) Friendship

Hamrâ waxti tangânay: a friend in need is a friend indeed.

Hamrâ: friend, colleague, originally traveler's companion

Hamrâi kar çani: (v.) Make friendship with

Hamrâi karda çani: (n.) Making friendship with

Hamrâi xarab: (n.) A false friend

Hamrâi xas: (n.) A bosom friend

Hamrâi: (n.) Friendship

Hamsâ: neighbor, adjacent

Hamsâyiy: neighborhood

Hân zamâ: two men marrying sisters

Hanak bi: it was a joke.

Hanak kar, makaro: to joke

Hanak karda: joking

Hanak makari: i am kidding, i am not serious.

Hanak: jest, joke

Hanakâ: it is a joke.

Hânam: lady

Hanâr oşknâ: pomegranate

Hanâr taknâ, matakno: peeling pomegranate

Hanâr: pomegranate

Hânaş: here is it.

Hanâsa bakêş, makêşo: to breathe

Hanâsa kêşâ: breathing

Hanâsa: breath

Hânaşân: here are they.

Hânat: so you are here. (Second person singular)

Hânatân: so you are here. (Second person plural)

Hanâw baryâ: pshaw!

Hanâw: marrow, spine, spinal cord

Hanâwat babaryo: pshaw!

Hand: India

Handâ: have, there exists

Handâ: there is, there are

Handar: handle

Handarin: inside, indoors

Handaza: ordering

Handi: the main language of India

Handosi: Hindu, a follower of Hinduism.
Hang bada, mado: to stand
Hang dâ: standing
Hang: stand
Hanga hang: turmoil, chaos, dilemma
Hanga: explosion
Hangal: respiratory system
Hangal: waist, loin, flank
Hângam mapeko, pek: to walk
Hângam pêkâ: walking
Hângam: a foot as a tool for measuring
Hângam: step
Hangâma: disorder
Hangame: fifty centimeters
Hang-da bâra qâçe: fetch the scissors.
Hangiri tarş: sour grapes
Hangiştâ: ring
Hanja: a shrub carrying flowers in spring
Hânjanda: chopping, dismember
Hânjaqnâ: crushing, grinding, pulverization, pounding
Hanqâr: crop farm
Hanuna: a very little bread
Hap hap: what beautiful! What gorgeous!
Hapa: never moved, changed

Hapaş na kardâ: the food is not cooked.
Har barâyê: every brother
Hâr be: becoming mischievous
Hâr bi, mabo: to become mischievous
Har çani: anyhow, anyway
Har çaqa: although
Har çeş babo: at any rate, at all events
Har çeş: whatever
Har çi kase: anybody, anyone
Har duwa: every two
Har duwasa roye: every few days
Har hafta: every week
Har ike: every one
Har ike: everyone
Har kêman: any, anyone
Har kêman: whichever, randomly
Har kame xamân: every now and then, every once in a while, every
so often
Hâr kar, makaro: spoil sb
Hâr karda: spoiling sb
Har kas: anybody
Har kase heşu Xudâş: everyone will meet his Creator and will be
asked about his doings
Har kase: every person, everybody, everyone, each one

Har mâng: every month
Har nâq: every time
Har ro: everyday
Har sâ: all three
Har sabat: every Saturday
Har sâl: every year
Har waxt u zamâne: every age
Har waxt: always
Har waxte: every age, every time
Har yânge: every place
Har çaqa: whatever
Har-: any
Har: both or treble (for dual number, trial or more)
Har: donkey
Har: every
Hâr: mischief, naughty
Hâr: naughtiness
Hara ba dami: may he fail!
Harâ harâ: hurly-burly
Hara harâ: noise, loud discussion
Hâra mâra: thick, condensed, concentrated
Hara qur: mud, muddy
Hara wara kar ba: to mock sb to asking him to do sth and then
changing the request

Hara wara karda ba: mocking sb to asking him to do sth and then changing the request
Hara wara makaro ba: to mock sb to asking him to do sth and then changing the request
Hara wara: to make fun of sb
Hara: clay
Hara: mud, clay
Haraharâ: noise
Haraharâ: turmoil, strife
Harâj kar: auctioneer
Harâj, harâji, harâjiti: auction
Harâj: auction sale
Harâm: ill-gotten; usually gained by wicked or unlawful means
Harâm: useless, lawless, illegal
Harâmzâda: bastard
Haranga: the sound of explosion
Haraqur: deep mud
Haraş be: be smashed
Haraş bi, mabo: to be smashed
Haraş biyân: smashed, pulverized, smashed to smithereens
Haraş kar, makaro: to smash to smithereens
Haraş karda: smashing to smithereens
Haraşnâ: smash

Harşyâ: mashed, crushed, pulped, pureed, smashed, pounded,
beaten

Harâw: ample, loose

Harâwi: apleness, richness, affluence

Harâwo be: get widen

Harâwo bi, mabo: to get widen

Harâwo kar, makaro: to widen

Harâwo karda: widening

Harba: try the best

Harçeş: anything

Harçeş: whatever

Harçi waxte: anytime

Harçi yange: anywhere

Hardagân: camp

Hardagân: cottage, little room, storage room

Hardin: both

Hardinçe: they both, both of them

Harf: letter of the alphabet

Hari ça bari namazâno: s/he is ignorant, s/he knows nothing.

Hâri: mischievousness

Harkase: anyone, anybody

Harke: whoever

Harmaz: gnat

Hâro ro: recently

Hâro ro: these days, nowadays
Hâro: today
Haroki rona: everyday
Harpiza kar, makaro: to air, to fan
Harpiza karda: airing, fanning
Harpiza: leaf ventilator
Harrrr: the sound the shepherd makes to call the cattle.
Hars: anger
Hârta: grinding, milling
Haryâna: grinded
Harzâni: deflation
Harçes: whatever
Haşâ kar: deny
Hasâb kar, makaro: to count, to calculate
Hasâb karda: calculating
Hasir: mat, jalousie
Hasp: hastar
Haspal: spleen
Haşpiş: louse
Hasr moron, orna: to cry
Hasr ornâ: crying
Hasr: tear
Hasrawil: animal dirts
Hâşta: leaving

Hastâra: star
Hastâra-ke: a little star
Hastâra-la: the little star
Hâştaş çıqa karo: make sb nervous
Haştur haştur: great tides
Haştur lawân: camel caravan
Haştur: camel, a tide, a wave
Haşyâr: attentive, aware, advertent, heedful
Haşyâr: careful, cautious, alert
Haşyâri kar, makaro: to stay up at night
Haşyâri karda: staying up at night
Haşyâri: caution
Haşyâro ba urza: get up awake
Haşyâro be: getting awaken
Haşyâro bi, mabo: to become awaken
Haşyâro kar, makaro: to awaken
Haşyâro karda: awakening
Hat hawâr kar, makaro: to call for help
Hat hawâr karda: calling for help
Hat hawâr: call for help
Hatla be: getting displaced
Hatla bi, mabo: to get displaced
Hatla kar, makaro: to displace
Hatla karda: displacing

Hatla toşa be: getting displaced
Hatla toşa bi, mabo: to get displaced
Hatla toşa kar, makaro: to displace
Hatla toşa karda: displacing
Hatla toşa: displacing
Hatla: displacing
Hatli: careless, foolish
Hatlity: the state of being carefree, carelessness
Hatmaçarag: useless person, base-born
Hawal bada, mado: to attempt, to try
Hawal dâ: attempt (n)
Hawale kar, makaro: to entreat, to invoke, to implore, to pledge
Hawale karda: entreating, invoking, imploring, pledging
Hawale: entreat, invoke, implore, beseech
Hâwan: grinding pot
Hawanta kar, makaro: to behave naughtily
Hawanta: naughtiness, salaciousness, ill-gained money
Hawantaçi: cunning, cheater, humbug, crafty, devious, deceitful
Hawâr kar, makaro: to scream, to shout, to creak, to cry
Hawâr karda: screaming, shouting, creaking, crying
Hâwar zâwar: attempts to avoid doing sth
Hawâr: scream, shout, creak, cry
Hawâz maço: to tell a long boring story
Hawâz: a special tune or song

Hawdâ: a piece of, a chunk of
Hawdâye naî: a piece of thred
Hawdâye: a piece of, a chunk of
Hawiya: identity card
Hawja na wâ: it does not need, no need for
Hawja nawâ: it is unnecessary.
Hawja: necessary
Hawja: need
Hawjâr: plow
Hawlag: evlek (100 square meters in Iraq)
Hawnâ: giving shelter to, protect
Hâwnaş: there is it.
Hâwnaşân: there are they.
Hawr u warân: rainy
Hawr: cloud
Hawrâ be: becoming hungry
Hawrâ bi, mabo: to become hungry
Hawrâ kar, makaro: to make hungry
Hawrâ karda: making hungry
Hawrâ: cloudy
Hawrâ: hungry
Hâwramân: a group of people in Iraq -
Hawrâyi: hunger
Hawreşam: silk

Hawş: courtyard

Hawş: yard

Hawta: animal pen

Hawya: identity

Hawyâyi: tolerance, endurance, capability

Hawza: religious school

Hay hawâr kar, makaro: to call for help

Hay hawâr karda: calling for help

Hay hawâr: call for help

Hayâm: period

Hayf u maxâban: alas!

Hayf: pity, feel sorry for, alas

Hayhâw: a cry for help

Hayhâw: to implore somebody for help

Haywân: a roofed place, divan

Haywân: lobby, porch

Hâz handâ: readiness, ability

Hâz kar, makaro ça: to like, to enjoy

Hâz karda ça: liking, enjoy, tend to sth or sb

Hâz nakar, namakaro ça: unlike sth, hate sth, resent sth

Hâz niyâ: no temper, no ability

Hâz: temper, readiness, ability

Hazâ jaşn bâi: many happy returns of the day.

Hazaq be being stuck with

Hazaq bi, mabo: to be stuck with
Hazaq bi, mabo: to make sth be stuck with
Hazaq kar, makaro: making sth be stuck with
Hazar kar, makaro ça: to fear sth
Hâzar kar, makaro: to prepare, to make ready
Hâzar karda ça: fearing
Hazâr nâq: thousand times
Hazâr rang: coloured
Hažâr: poor
Hâzar: ready
Hazâre puka: one hundred, no more no less
Hažnâ: quake
Hažnâ: shaking powerfully
Hazrat: regret, longing, bad need of
Hazrat-am kute nân: i didn't have a piece of cake
He ba he: among themselves
He baxş: volunteer
He drust kar, makaro: to order himself
He drust karda: ordering himself
He drust karda: preparing himself
He kâr: automatic
He şânda: showy
He: self
Hedi hedi: slowly, little by little

Hel: cardamom

Hel: crook, twisted

Hel: crooked, winding, convex, turned

Helâ: alone, just, pure

Helâ: alone, with basic ingredients

Helâna: cage, net, nest

Heli: curvature, crook, stoop, bend

Helo be: being crooked, twisted

Helo bi, mabo: to be crooked, twisted

Helo kar, makaro: to crook, to twist, to wind

Helo karda: crooking, to twist, to wind

Hem: myself

Hemân: ourselves

Hemâna: popular, domestic

Hera: consciousness

Heragâ: evening

Herati: unstable, unsettled, unsteady, shaky, labile

Heş marno tâ: to behave like sb usually younger

Heş taknâş: he dusted himself off.

Heş: himself

Heş: himself, herself, itself

Heş: personally, by oneself

Heşân: themselves

Hêt drust kar: prepare yourself, fix yourself

Hêt hâzar kar: prepare yourself

Hêt xâs kar: fix yourself

Het: yourself

Hetân: yourselves

Hew barda: feeling a sudden wave of happiness

Hew bardaş, mabaro: to feel a sudden wave of happiness

Hew: hope

Heywân: divan

Hiç namâ: he never came.

Hiç namabo ça qunaş: he is good for nothing

Hiç namabo çanaş: he is good for nothing

Hiç nâqe: never

Hiç titanat Ali: have you ever seen Ali?

Hiç: ever, nothing

Hiç: nothing, never

Hiç: zero

Hijâb: scarf, head gear for women

Hilabâz: cunning

Hilânda: losing, losing sth, losing mind

Hilândanaş: he lost his mind.

Hilândanaş: senile, doddery

Hilatbâz: cunning

Hilyâ: disappear

Hilyân: at a loss, lost

Hin: of genitive, belonging to
Hinhema: it is my own
Hin-i: of genitive, belonging to
Hir: consciousness, memory
Hira hira kar, makaro: to talk nonsense, to talk rubbish
Hira hira karda: talking nonsense
Hira hira: delusion, nonsense, gibberish
Hira: the sound of loud laugh
Hird be: be ground up
Hird bi, mabo: to grind sth
Hird biyân: pulverized
Hird kar, makaro: to grind, to pulverize
Hird karda: grinding, pulverizing, squelching, demolishing
Hird pêk: to grind fine
Hird pekâ: grinding fine
Hirdâ: fine-grained
Hirdi: young
Hirditi: youngness
Hirdiyo kar, makaro: to make younger
Hirdiyo karda: making younger
Hit kar, makaro: to plough a field
Hit karda: ploughing a field
Hit karda: plowing the ground, furrowing, staving
Hit: a line of plow

Hite: a ground of about four hundred meter square

Hitli: foolish, foolhardy, carefree

Hiz: playful, cheekier, frisky, frivolous, fickle

Hiza: leather container for shaking milk to make butter

Hizi: playful, cheekier, frisky, frivolous, fickle

Hodami: behind, after

Hodmâ hâroy: in future

Hodmâ: beyond, behind

Hodmâ: next to

Hoi hoi kar, makaro alâ: to denunciate or condemn, feel shame

Hoi hoi karda: telling others: feel shame

Hoi: self

Hoibe: independence

Hola be: be trodden

Hola bi, mabo: be trodden

Hola biyân: trodden

Hola kar, makaro: to tread on

Hola karda: treading on

Hola karyân: trodden

Hola: tread

Holakost: holocaust

Hor araşyâ: dusk

Hor araşya: sun set

Hor barşa: sun rise

Hor hit wardaş: sun eclipse

Hor mapeko: (of sun) to shine, to glow, to brighten, to ray

Hor pekâ: (of sun) shining, glowing, brightening, raying

Hor pekâ: calenture, heliosis

Hor rasân: place where the sun arrives from, east

Hor: sun

Hora moro: to be affected with mite

Hora wârda: being affected with mite

Hora: epidemics, sus, soss, mite, weevil

Horaniya: a type of fir cloak

Horda kar: shef

Horda oynâ: preparing to cook

Horda qaraçi: hotchpotch, hodgepodge, mixture, mishmash,
miscellany, odds and ends

Horda: food

Horm amâ: drowsiness, feelin asleep

Horm matito: to dream

Horm tita: dreaming

Horm: a dream

Horma qutke kar, makaro: to take nap, snooze

Horma qutke karda: taking a nap, snoozing

Hormat titan: you burble, you burble about nonsense

Horme kar, makaro: to sleep for a short while

Horme karda: sleeping for a short while

Horme: a lie-down, a short siesta, nap, slumber, meridian

Horme: catnap

Horyâr: a person used to eat a lot of food

Horyâr: eater

Hoş: (a cry for donkeys) stop

Hoş: consciousness

Hosyâr: sleeper

Hoşyâr: wise, prudent

Hota: barn

Hoz: village

Hozgâni: belonging to the same village

hozi: of the same village

Hozmâni kar: engager

Huî barbiqi: trivial, rascal, bad person

Hui kâri: employer

Hui: owner, owner of

Hukmat: government

Hulak: kidney

Hular: handout

Hulâra be: getting scattered

Hulâra bi, mabo: to get scattered

Hulâra kar basarşâno: distribute among them

Hulâra kar, makaro: to scatter, to distribute

Hulâra karda: scattering

Hulâra: scattering

Hulâran: scattered

Hum: delicious (baby talk)

Hunak: cool

Hunar baryâ: artless, helpless

Hunar baryâ: fatigued, exhausted, tired

Hunar mand: artist

Hunar mandi: artifice

Hunar: power, strength, energy

Hunar: power, strength, force

Hunar: skill, art

Hur be: getting bewildered, confused, staggered

Hur bi, mabo: to get bewildered, confused, staggered

Hur dabang: careless, reckless, thoughtless, frivolous

Hur dabangi: carelessness, recklessness, thoughtlessness, frivolity

Hur kar, makaro: to bewilder, to confuse, to stagger

Hur karda: bewildering, confusing, staggering

Hur: bewildered, confused, staggered

Hurd be: be broken

Hurd bi, mabo: to get broken

Hurd kar, makaro: depreciate

Hurd kar, makaro: to break

Hurd karda çamân rasto: to break from the middle

Hurd karda: breaking

Hurd: broken
Hurdi: break (n.)
Hurdmabo: brittle, fragile
Hurena kar, makaro:
Hurena karda: talking nonsense
Hurena: nonsense, rubbish
Hurenati: nonsensical
Huri: confusion, bewilderment, staggering
Hurmaz: mercury planet
Hus be: being silent, hushed
Hus bi, mabo: to be silent, hushed
Hus kar, makaro: to silence, to hush
Hus karda: silencing, hushing
Huş: essence
Huş: sense, consciousness, wisdom
Hus: silence, hush
Huş: thick milk right after giving birth
Huş: true
Huşk: arid, rainless, dry
Huşkiyâ: rainless
Hut: slept
Hutâ sar pişti peni: restful
Huta: sleep
Huta: sleeping

-i (noun + i): of

i- : Noun-i noun: of genitive, belonging to

I- : of genitive (e.g. Dasti Ali: Ali's hand)

I daqa: this moment

I qât u qât: here and there, everywhere

I sar hatâ u sar: from edge to edge

I sar u sar: from side to side

I tak u tak: putting on the wrong shoe

I yâna: this house

I yânagal: these houses

I-: ezafa, (e.g. Yada qâpi: door's handle)

I: this

Ifâda: testimony

Ike be: unification

Ike bi: become unified

Ike çe: another one

Ike hodmâ ulâyini: one behind the other

Ike kar/ kar ba ike: to unify

Ike karda: to make one, unify

Ike ulâyin: one another

Ike: one

Ikeçe: another one, extra one, additional one

Ike-la: the little one

Iketi: oneness, unity

Iksaswârât: accessories

Ilâ ulâ: this or that direction

-ila: a diminutive suffix

Ilâ: this direction

Ilawlâ: around, vicinity, neighbourhood, surrounding

Ilâyence: this too

Ilâyin: this one

Ilâyingal: these ones

Imhal: this time

Imhalgal: these times

Imperyâli: imperialist

Ina lelon hamâ lolo hodmân: this is just the beginning of sth bad

Inâ: finding

Ina: this

Inagalki: these ones which/who are

Inaki: this one which/who is

Inana: this is it.

Indâ undâ: here and there

Indâ: here

Indâ: here (see undâ)

Indâki: this place where

Indast: this side

Inj: a measure of length: the twelfth part of a foot; 2.54 cm.

Injağ: almost, approximately

Inkâr bada, mado: to deny
Inkâr dâ: denial
Insane: human being
Ipâwpâ: putting on the wrong shoe
Iqât u qât: here and there
Irtiwâzi: artesian well
Isâns: essence
Işâr: veil, scarf
Işârp: veil, scarf
Iskâfi: shoemaker
Isqambil: playing cards
Istâ: now (see ustâ)
Istâki: this time when
Istaxar: Persepolis
Istikân: tea cup
Istimâra: list of information, document, form, list
Itak u tak: wearing the left shoe on the right foot and the reverse
Itar mâçinyo: so is said
Itar na wâ: this is wrong, it is not this way.
Itar namabo: this is impossible, it can't be
Itar: in this way, this way, this manner
Itar: thus
Itari: in this way, in this manner
Ivin: love, affection

Iwân: lobby

-ja: a diminutive suffix 'those little ones' (adj + gal + ja), e.g.

Nângalja (those little amount of bread)

Jaala baala: nitty-gritty

Jâda: way, road

Jâdi kar, makaro: to perform magic

Jâdi karda: performing magic

Jâdi: magic, charm

Jâdi: saffron and wine

Jâh: rank, position

Jahân nord: astronaut

Jahanam tâş: silver nitrate used in photographic emulsions, as an antiseptic, etc.

Jahânbâr: globe, universe

Jahjahun: Splendid, splendor; good personal reputation; fame and fortune

Jâjam: carpet, a heavy blanket

Jâjik: a salad of mixed yogurt, cucumber and garlic

Jalâl: tat

Jalatin: nylon

Jalâwza: despotic

Jalax be: getting scratched

Jalax kar: scratch (v)

Jalax karda: scratching

Jalax mabo, bi: to get scratched
Jalax makaro: to scratch
Jalax: scratch (with the claws or fingernails)
Jalf: awkward
Jalxama: confusion
Jamâ: movement
Jamâ: to move
Jamadâni: a headgear for men
Jamnâ: to let move, to set in motion
Jân dal: ardently
Jân u giyân: zealous
Jân: spirit, soul
Jânam: my soulmate, my sweet heart
Janat: paradise
Janati ŷetgali: fool's paradise
Janati: pious
Jânawar: beast
Jânawar: monster
Jandarma: policeman
Jane amâ jane lawâ: some people came and others went.
Jane kas: few people
Jane nâqe: sometimes, often
Jane: some, few
Jangkar: fighting person, worrier, an evil person

Jangkari: a quarrel-loving person

Jangu dawâ: dispute

Janjar: hay grinder

Jank kari: warlike, aggressive and eager to start a quarrel

Janta: suitcase, case, briefcase

Jâr jâr: often, from time to time

Jar: hard or tough meat

Jâr: time

Jâr: time, a number of

Jâras be: being defamed

Jâras bi, mabo: be defamed

Jâras kar, makaro: to defame

Jâras karda: defaming

Jâras: defaming

Jâراس: humiliation

Jâre: one time

Jâreçe naqu bay: do come back once again

Jâreçe: again, a second time

Jarf: lake

Jarj: rat

Jart u fart: to and fro

Jaşn karda: the celebration of the holiday

Jaşn makaro, kar: to celebrate the holiday

Jaşn: holiday, festival, carnival, festivity, eid

Jaşnâna: a sum of money or a gift given during festivity
Jaşn-at hambârak bo: merry holiday
Jaşni gawra: adhhaa's holiday after haj
Jaşni hirdi (or jaşni ramazâni): Ramadan's holiday
Jat amâye: they came together.
Jat jat: couple by couple
Jat: pair
Jatâl pek, mapeko: to shoot a stone with a catapult
Jatâl pekâ: shooting stones with a catapult
Jatâl: catapult
Jate: a couple
Jawân: young
Jawâna marg: may you die young!
Jawânwardi: youthfulness, chivalry
Jawqa: group
Jawşan: helmet
Jawsaq: palace
Jaxt kar, makaro: to attempt, to do one's best
Jaxt karda: attempting, doing one's best
Jaxt u jalâlat kar, makaro: to attempt, to do one's best
Jaxt u jalâlat karda: attempting, doing one's best
Jaxt u jalâlat: attempt, trying one's best
Jaxt: attempt, trying one's best

-jay: a diminutive suffix 'these little ones' (adj + gal + jay), e.g.

Nângaljay (these little amount of bread)

Jaza: wool

Jez: a huge pile, pile

Jez: plenty, a very big heap

Jigar: darling

Jigara moro, makêšo: he smokes cigarettes

Jija kôhi: a little yellow bird living in mountains

Jija korpa: birdie

Jija wâtaş banam: the bird told me.

Jija: baby sex organ (baby talk)

Jija: birdie

Jil gopalân: saddle, sellae, pillion

Jil: clothes

Jil: cushion

Jil: old household cloths

Jilatin: gelatin

Jilgal: tatters, worn clothes

Jiliq: loose, gangling

Jiqa: tweet

Jiqa-jiq kar, makaro: to twitter

Jiqa-jiq karda: twittering

Jiqa-jiq: tweet, tweeting

jiqaş nakard: he didn't utter a word.

Jodalya: pieces of thick cloths sewed together for sitting on

Joga: narrow stream, river, brook, rivulet, rill, freshet

Jomard: kind, freehanded, generous, munificent

Jomard: kind, gallant

Jomardi: kindness

Joqa: a group of people

Joş bada, mado: to smoke

Joş dâ: smoking

Joş dâ: smoking

Joş mado, bada: to smoke

Joş mado: to smoke

Joş: enthusiasm, excite

Joş: smoking

Joznargila: coconut

Jringa jring kar, makaro: to complain in a childish manner

Jringa jring: childish complaint

Jringajring karda: complaining in a childish manner

Juba: an outer garment for women

Juka buka: details, nitty-gritty

Juka puka: titbits, the smallest entities, trifles

Juljul: small bell

Jumbut: pomegranate flower, red rose

Jwân: young

Jwâna marg bo: also jwanit jwana marg bo.

Jwâna marg: may you perish

Jwâniti: youth

Kâ bo: come! (Emphatic)

-ka: a diminutive suffix

Kâ: emphatic particle

Kâ: in order to, to, so as to, so that, for the sake of

Kâ: where

Kaçâ lamiş be: to be stiff

Kaçâ lamiş bi, mabo: being stiff

Kaçâ lamiş bi, mabo: harden, stiffen, roughen, be harsh, coarse

Kaçâ lamiş biyân: harsh, severe, hard, tough, rough

Kaçâ lamiş kar, makaro: to stiffen

Kaçâ lamiş karda: stiffening

Kaçâ lamiş: stiff, rigid

Kaçal: bald

Kaf kar, makaro: to foam, to scum, to froth, to spume

Kaf karda: foaming, frothing, spuming

Kaf: foam

Kafâla: bail

Kâfar: faithless, disbeliever, infidel, atheist, profane

Kâfe: coffee shop

Kâfetiria: cafeteria

Kafkafalân: full of foam

Kaflat: big family

Kaftâr: aardvark (see also warâzi zame)

Kâftari qalâş: dove, homers

Kâfur: camphor

Kâğad: rough paper

Kâh: hay, straw, chaff, pallet

Kâh: hay, straw, chaff, pallet

Kâhkêş: hay carrier

Kâj: pistachio

Kakâ: elder brother (baby talk)

Kaka: tiny insects

Kâkal be: be bored, chorted, fed-up, tired

Kâkal bi, mabo: to be bored, chorted, fed-up, tired

Kâkal kar, makaro: to blister, to botch, to gall, annoy, irritate

Kâkal karda: galling sb, annoy, irritate, exasperate

Kâkal: blister, galling, annoying, irritating

Kâke: elder brother

Kâl hor: he who eats uncooked food

Kal: animal reproduction

Kal: benefit, use

Kâl: uncooked food

Kala amnâ sar çami: to paint the eyes with collyrium

Kala gado: big head

Kala hâli: empty-headed, sapheaded, weak-minded, dotard

Kala har: blockhead

Kala pârça be: be annihilated, exterminated, eradicated,
dismemberd

Kala pârça kar, makaro: to annihilate, exterminate, eradicate,
dismember

Kala pârça karda: annihilating, exterminating, eradicating,
dismembering

Kala pârça mabo, bi: to be annihilated, exterminated, eradicated,
dismemberd

Kala pârça: annihilation, extermination, eradication,
dismemberment

Kala pit: empty-headed, sapheaded, weak-minded, dotard

Kala: collyrium

Kala: head

Kala: head, skull

Kalalâ be: being worse

Kalalâ bi, mabo: to be worse

Kalalâ kar, makaro: to worsen

Kalalâ karda: worsening

Kalalâ: worse

Kalantar: secretary

Kalapârça: massacre

Kalaşer: cock

Kalâw barke: a shrub with bright yellow flowers

Kalâw: balaclava

Kalaw: cap

Kalkal: anxious, worried, troubled, upset

Kalmal: an insinuating reference to sexual organs

Kalmal: equipment

Kaltur: culture

Kalxâna: a shrub

Kalxâna: a thorny herb around shabaki villages

Kam hor: eat like a bird

Kam nâqe: rarely

Kam u kori: shortcoming, weak point, drawback

Kam: little, a few

Kâman?: Which?

Kamar bâzi: a stone cut specially for building

Kamar nahâšt sar kamari: to turn up all stones, to talk about all issues

Kamarband: belt, buckle, sash

Kamarkêş: stone carrier

Kambol: large spoon

Kame bârit: calm down

Kame frâ: little a lot

Kame kam: very few, very little

Kame kame: by and by

Kame kame: little by little

Kame: a sort of

Kame: just little, just a few

Kame: small amount, bit, trifle, dash, taste, pinch, grain, fragment

Kameçe: after a while, then

Kame-şân: few of them

Kame-çe: little time later

Kami: humility, loss of face

Kami: lack of sth, shortness of sth

Kami: shortcoming, littleness

Kamilia: camellia

Kâmira: camera

Kamiş ba xoya: he feels shame.

Kamiti: : humility, loss of face

Kamo be: be dwindled, shrunk

Kamo bi, mabo: to be dwindled, lessened, shrunk

Kamo kar, makaro: to dwindle, lessen, shrink, diminish, reduce

Kamo karda: dwindling, lessening, shrinking, diminishing, reducing

Kampyotar-ake: a little computer

Kamsâw be: feeling ashamed, embarrassed, guilty

Kamsâw bi, mabo: to feel ashamed, embarrassed, guilty

Kamsâw kar, makaro: to belittle, to rebuke

Kamsâw karda: belittling, rebuking

Kamsâwi: feeling inferior, belittle

Kamtar ça: below, lesser than

Kamtâr: hyena

Kamu be: dwindling

kamun: cumin

Kamxa pekâ: beating

Kamxa wârda: beaten up on

Kamxa: beating, flogging

Kamxa: fist

Kamxe bora, moro: to be beaten up on

Kamxe peka, mabeko: to beat

Kamyâ: contented, satisfied

Kamyon: cart, car

Kanâça-la: the little daughter

Kanâço: daughter

Kanâl: canal

Kanâri: canary

Kand u koz: canyon, ravine, gully, valley, gorge, chasm, gulf, abyss.

Kand: chasm, canyon, ravine, abyss, defile, pass, cleft, crevice, rift,
fissure

Kand: cliff

Kandalân: cliff

Kandalân: cliff, slope

Kandar: cord

Kandil: cord

Kândo: where

Kandor: contour

Kândo-t meço?: which part of your body does hurt?

Kang: shrunk

Kangi: shrinking

Kango be: shrinking away from

Kango bi, mabo: to shrink away from

Kango kar, makaro: to dwindle

Kango karda: dwindling

Kâni karwân: a place, convoy's spring

Kâni: spring

Kâni: where?

Kansal be: be cancelled

Kansal bi, mabo: to be cancelled

Kansal kar, makaro: to cancel

Kansal karda: cancelling

Kap: cap

Kapag: husk, bran

Kapsun, kapsul: capsule

Kar ba, mabo: to be silent +

Kar be: be deaf

Kar be: being silent

Kar bi, mabo: to be deaf

Kâr inâ: job finding

Kar kar, makaro: to deafen

Kar kar, makaro: to silence

Kâr kar: daily paid labourer, worker

Kâr kar: worker

Kar karda: deafening

Kar karda: silencing

Kâr karda: working

Kâr u bâr: affairs, commitments

Kâr u bâr: business

kâr ubâr: business

Kar, makaro ba raswâ: to disgrace

Kar, makaro: to make love, have sex

Kâr: business, career, duty

Kar: deaf

Kar: silence

Kar: silent

Kar: to do

Kara dâr: buttery

Kara ike ba raswâ: to scandalize someone

Kara tarma: to destroy sth

Kara: cheese

Karaj: pulverized stone used for building

Karam kar: here you are!, help yourself

Karam karda: serving one's self

Kâram na dâram: ignorance, lack of knowledge

Kâram nadâram: to pretend not to know about sth

Karamel: caramel
Karapeç: tempest
Karâs: shirt
Karasa kar, makaro: to curse, insult
Karasa karda: cursing, insulting
Karasâ: cursing, insult
Karata: beast of burden
Karawiz: celery
Karax be: becoming tasteless
Karax bi, mabo: to be tasteless
Karax kar, makaro: cause to lose taste
Karax: benumb
Kârbon: carbon paper
Kârd: knife
Karda ba raswâ: disgracing
Karda: doing
Kardani: behavior
Kard-têž kar: knife sharpener
Kâre bare?: anything to do?
Kare rasto kar: to perform, undertake, do sth
Kareti kard ba: to humiliate, to belittle, to scandalize
Karga: hen, chicken
Kâri nim saâti: about half an hour
Kâri xarâb kar, makaro: to do sth wrong

Kâri xarâb karda: doing sth wrong
Kâri xarâb: bad deed, wrongness
Kâri xâs kar, makaro: do sth good, do a favor
Kâri xâs karda: doing sth
Kâri xâs: good deed
Kari: silence
Kârka: a tool used for knitting cloths or rugs
Karkap: silently, hiddenly
Karkapi: silence
Kârkarân: worker
kârm nadâram: pretending not to know
Karmaz kar, makaro: to raise clothes to avoid mud etc.
Karmažo be: shrinking
Karmažo bi, mabo: shrink
Karmažo: shrinking
Karnavâl: carnival
Kârvat: carpet
Karra kifa: the spot left on the body or clothes after the sweat
dries, sweaty
Karra: stain, sweat
Karta tarş: to pickle
Karta: building, clutching, holding
Karta: catching, gripping, sticking, adhering
Karta: closing, catching

Karta: to brew

Kartaş sambelaş: promise to do something

Kartaş sambelaş: shouldering the responsibility

Kartâž kar, makaro: to abort

Kartâž karda: aborting

Kartâž: abortion

Kârton: carton

Kâru bâr: affairs

Karwa: cartage, fee

Karwân: caravan

Karx: distaste, lose taste

Karx: tasteless, insipid, savorless, bland, flavourless

Karxâna: original, authentic

Karyâr: doer

Kârzân: expert

Kas ba klawaş namapimo: no rely on him. Nobody calculate on his wisdom.

Kas na mâ: nobody came.

Kas namazâno çeş handâ ça pişti diwâri: nobody knows what is going to happen.

Kas: a person, somebody

Kâş: cash

Kas: nobody

Kâsa sara: head, skull

Kaşa: pulling
Kâşân: little room
Kase kasâde: somebody
Kase: somebody
Kaşi: centipede
Kasif: miser
Kaşk: dried yogurt
Kaşkul: miscellaneous, a variety of articles
Kaşmaş: dried grape
Kaşmir: cashmere cloth
Kaştâr: convoy, echelon
Kaşwâniya: shelf for shoes
Kaşxa: neat, well-dressed
Kâşyer: cashier
Kat doşaq: to fall into troubles
Kat hakâ tarmai: lie comatose
Kat harâwi: became rich, prosperous
Kat ker: fall silent
Kat na gada dâkoş: to become restful
Kat na hiram: I remembered.
Kat na koli: it fall on sb's shoulders
Kat nawari: to pay attention to
Kat tangâna: to fall into troubles
Kat wari: cut sb short

Kat, makato çer şarem: to fall under social pressure

Kat, makato na hiri: to remember

Kat, makato na mili: to shoulder the responsibility

Kat/ makato sar pişti peni: to be restful

Kat: fell

Kata doşaqa: fall into troubles

Kata na mili: shouldering the responsibility

Kata nawar: to indulge sb, to care for

Kata pişti: to seek sb's protection

Kata: falling

Katak: shoulders

Katâye na gada eftari: they quarrel severely

Katâye neftar: they quarrelled

Kâwal be: failing

Kâwal bi, mabo: to fail

Kâwal kar, makaro: to cause sth/sb fail

Kâwal karda: causing sth/sb to fail

Kâwal: failure

Kawanda: a canvas tent

Kawâra: a large container made of baked clay and straws

Kawâra: a very large pot for corn, bucket, cask

Kawâsta ba âwar: playing with fire

Kawâsta nawâ: serious

Kawâsta: playing, not serious, doodle, game

Kax: dirty, keep away (baby talk)
Kax: an expression to prevent, restrain, deter, discourage
Kay: when
Kaz dâ: aching
Kaz dâ: paining
Kaz mado: to ache
Kaz mado: to pain, hurt
Kaz: ache
Kaž: dwindle, shrink, fade, deflate
Kâz: kerosene
Kaz: pain
Kaz: shamefaced
Kaza kar, makaro: to ache for sth, want sth very much
Kaza karda: aching for sth, desiring sth very much
Kaza: ache for
Kazar be: being ablaze with
Kazar bi, mabo: to be ablaze with
Kazar kar, makaro: to burn sth, to set ablaze
Kazar karda: setting ablaze, burning sth
Kazari: a blaze
Kazo be: being shamefaced
Kazo bi, mabo: to be shamefaced
Kažo bi, mabo: to get shrunk from
Kazo kar, makaro: let sb blush, embarrass

Kazo karda: causing sb blush, embarrass

Kâžo: cashew

Kazwân: terebinth, a small tree

Ke be ba waiw, ed barbikâ (proverb): he who becomes a bride, she is her bridesmaid; always busy.

Ke bi?: who was it?

Kêf be: being happy

Kêf bi, mabo: become happy

Kêf kar, makaro: make happy

Kêf karda: being happy

Kef saz: sick, ill, under the weather

Kef sazi: sickness, illness

Kef: pleasure, joy, rejoicing, happiness

Kef: state, health

Kek: cake

Kelo ģram: kilogram

Kelo mitar: kilometer

Kelo: gear

Keşâ: attraction, catching, pulling, towing

Kexâ: a chief person of group

Kexâ: village chief

Kêž: elasticity

Kež: elastisty

Kido salahi: country pumpkin

Kido: zucchini

Kilân kar, makaro: to protect

Kilân karda: protecting, protection

Kilân: scabbard

Kilaro: bread with big bubbles

Kilba: little cottage

Kilça: baked bread made with sugar, egg and palm date

Kilidor: corridor

Kilkam ajar bi: my finger was hurt.

Kin: malice, hatred, animosity, hostility, venom, malignity

Kingada: malevolent, vengeful, spiteful

Kingar: acanthus

Kingari faransi: archichoke

Kira: baking pots

Kirm: worm

Kirmi dambay: extremely white, lily-white, snow-white

Kirmi kuni: a presumptuous person

Kisa: case, bag

Kitâb nâma: bibliography

Kitâb xâna: library

Kitâb: book

Kitâb-ake: a little book

Kiwân: Mars

Kiwân: Saturn

Kiza: big porcelain jar for making pickles
Klaşinkof: klashinkov rifle
Klâw barke: a shrub with bright yellow flowers
Klâw: headgear
Klâwât kar, makaro: to play a joke or a trick on sb
Klâwât karda: playing a joke or a trick on sb
Klâwât: funny tricks
Kleta: balaclava
Kleta: bonnet
Kloş: fluffy
Ko bi: to grow (plants), to get blue in colour
Ko kar: let sb wait for long
Ko roşan: light blue
Ko târik: dark blue
Koç koç kar: call a dog
Koç koç karda: calling a dog
Koç koç makaro: to call a dog
Koçar: nomad
Koçina: playing cards
Koh: mountain
Koh: mountain
Kohi: wild, ferocious, mountainous
Kohol: alcohol
Kol: backboard

Kol: shoulder(s)
Kola mişt: fist
Kola wâr be: getting failed
Kola wâr bi: get failed
Kola wâr kar: to make fail
Kola wâr karda: making fail
Kola wâr mabo: to get failed
Kola wâr makaro: to fail
Kola wâr: fail
Kola wâri: failure
Kolamişt: fist
Kolamişt: fist
Kolân: reeds
Kolâna: alley
Kolâna: street
Komâ be: becoming gathered
Komâ bi, mabo: to become gathered
Koma grawâ karta: getting full in tears
Koma grawâ magiro: to get full in tears
Koma grawâ: teardrop, shedding tears
Komâ kar, makaro: to gather
Komâ karda: gathering
Komâ: a pile
Komâ: gathering

Komândoz: commando, Green Beret
Kompalit: complete.
Konkarit: concrete.
Kopri: bridge
Kor be: becoming blind
Kor bi, mabo: to become blind
Kor kar, makaro: to blind
Kor kar, makaro: to try to deceive or mislead
Kor karda: blinding
Kor: misled
Kor:blind
Koro kar sî dî: switch off the cd.
Koro kar, makaro: to switch off
Koro kar: switch off, shut off, put off, extinguish
Koro karda: switching off
Korpa: little, small, tiny, unable
Korpa: newborn, baby
Korpamân: our baby
Kos: war drum
Kosa: a man without moustache or beard
Koşa: hook, keat
Kos-at bagno: may you be defeated in the war!
Kotar be: a wound starting to putrefy
Kotar be: being deteriorated

Kotar bi, mabo: start to putrefy
Kotar bi, mabo: to be deteriorated
Kotar kar, makaro: to deteriorate
Kotar kar, makaro: to extremely harm, hurt, injure
Kotar karda: deterioration
Kotar karda: extreme harming, hurting, injuring
Kotar: deep injury, harming
Kotar: deteriorated
Kowo be: growing (plants)
Kowo bi, mabo: to grow (plants)
Kowo kar, makaro: to leave sb waiting
Kowo karda: leaving sb waiting
Koyâ: tattoo
Koz kata: poor person!, obtrusive, impatient
Koz: a large container made of baked clay for keeping crops
Koz: silo, hermitage
Kozar: seeds left in wheat, etc. Ears
Kozat bagno: stop bothering me!
Kozat katân çeş?: why are you so impatient?
Koçar: Bedouin or nomad people
Krâs: shirt
Kren: crane
Kret: ugly
Kret: ugly

Kret: ugly

Krif: a yazidi friend

Kufar: blaspheme, infidelity, disbelief

Kukuxti: a singing bird

Kul bada, mado: to boil

Kul dâ: boiling

Kul moro, bora: to start boiling

Kul wârda: start boiling

Kula: a chiffon cloth for covering bed to avoid mosquito

kulkulyâ: boiling

Kumâri: a lady in India elected for worship

Kumâri: republic

Kun pâşno: ankle

Kun: anal

Kunda: skin bottle

Kuni: old, ancient

Kup: cup

Kur: penis

Kura: son

Kurai zarda: handsome, brave

Kurdo be: getting gathered

Kurdo bi, mabo: to get gathered

Kurdo kar, makaro: to gather

Kurdo kar: to gather, to assemble

Kurdo karda: gathering
Kurdon: gathered
Kurg hut, moso: to lie on eggs to hatch them
Kurg huta: lying on eggs to hatch them
Kurg: lazy, lethargic
Kurkur: blaze
Kuro be: hiding
Kuro bi, mabo: hide oneself
Kuro kar, makaro: to hide
Kuro karda: hiding
Kuro karda: saving
Kuro: hiding
kurobâne: furtive
Kurobâne: hide-and-peek
Kurufa: gust of wind especially cold
Kuş yâr: killer
Kuşk: booth, box, stand, kiosk
Kuşt: hunt
Kuştâ moro: be beaten
Kuştâ: killing
Kut kut be: getting into pieces
Kut kut bi, mabo: to get into pieces
Kut kut kar, makaro: to cut into pieces
Kut kut karda: cutting into pieces

Kut kut: smithereen, torn

Kut nân: raspings

Kut: a piece of

Kut: a share, cut

Kut: a small site

Kut: part, portion, division, section, segment, bit, piece, fragment,
scrap, slice, fraction, chunk

Kut: site

Kutâ be: becoming separated

Kutâ bi, mabo: become separated

Kutâ biyaye: being separated

Kutâ kar, makaro: to separate

Kutâ kar: to end up

Kutâ karda: ending up sth

Kutâ karda: separation

Kutâ: dissociation, disconnection, separation

Kutâ: end up, separate

Kutâ: rescue

Kutâ: separation

Kutag bada, mado: to beat, to flog

Kutag bora: be beaten, be flogged

Kutag dâ: beating, flogging

Kutag moro: be beaten

Kutag wârda: flogging

Kutag: beating, hitting

Kutag: flog

Kutak bada, mado: to beat, to hit somebody

Kute paro: a piece of cloth

Kutkut be: being cut into pieces

Kutkut bi, mabo: be torn into pieces

Kutkut kar, makaro: to cut into pieces

Kutkut karda: cutting into pieces

Kux: cottage

La aya: a herb

Lâ ba lâ: moving in one direction, deviate, drift

Lâ bor, moro: to go away, to avoid, to make room for

Lâ bor: disappear, leave

Lâ çap: leftmost

Lâ çor: upper

La keş: misbehaved, quarrelsome, pugnaciousness

La keşi karda: misbehaving, grumpiness, quarrelsomeness, petulance

La keşi makaro: to misbehave, to make mischiefs, to annoy

La keşi: bias

La keşi: mischief

La keşiti: causing mischief

Lâ moro: leaving, disappearing

Lâ râst: rightmost

Lâ shor: grubby, lowly, slavish, inferior, mean

Lâ şori kar, makaro: lower oneself, condescend, vouchsafe
Lâ şori karda: condescending, lowering oneself
Lâ şori: condescending, lowering oneself
Lâ taki: accompanying
Lâ wâr: downward
Lâ wârda: disappearing, leaving
Lâ wârda: going away from, avoiding, making room for
Lâ wâri: below
Lâ wâro karda: taking sth down, leaning
-la: a suffix added to adjectives which means 'that one which/who is x'
Lâ: side, edge, margin
Laban bare, mabaro: make briks
Laban: mud brick
Labit: a small tool for digging the earth
Lafa: turban
Laft: utterance, speech
Lafti zawâni: utterance, speech
Lâgal: sides
Lagâm: rambler, roamer, rover, drifter, bird of passage, rolling stone
Lagâm: wanderer
Lagan: a large bowl used for making dough
Laglag: stork

Lahâ arna, marno ça pâ: to put off shoes

Lahâ arnâ: putting off shoes

Lahâ kar, makaro pâ: to put on shoes

Lahâ karda pâ: putting on shoes

Lahâ: shoes

Laj be: becoming restless, bored, impatient, dissatisfied

Laj bi, mabo: to become restless, bored, impatient, dissatisfied

Laj kar, makao: to turn sb restless, bored, impatient, dissatisfied

Laj karda: turning sb restless, bored, impatient, dissatisfied

Laj: restless, bored, impatient, dissatisfied

Lak: a Kurdish tribe

Laki: a Kurdish person from lak group

Lalo kar, makaro: to sleep (baby talk)

Lâloi kar, makaro: to sleep (baby talk)

Lâloi karda: sleeping

Lampa: lamp

Lâna: (of people) strange

Lâni karta: supporting, endorsing

Lâni magiro: to support, to endorse

Lâni: supporting, endorsing

Lânimân bandra: support us

Lânişân bandra: support them

Lap: crip, hand

Lap: handful

Lap: paw

Lape namek u otâwyâ: he vanished into the air, disappear suddenly

Lape: a handful

Laq: shaking, shaken

Laqâ: wagging

Laqalaq: rumble

Lâqarde bada, mado: to chitchat

Lâqarde dâ: chitchatting

Lâqarde mado çani: to chitchat with

Lâqarde mado: to have a small talk, to chitchat

Lâqarde: chitchatting

Lâqarde: sweet chitchat

Laqnâ: shaking

Larz: shivering

Larzâ: shivering

Laş qalafât: corpus, well-built

Laş: body, cadaver, corpse

Laşi gandyâ: carcass

Laşt maxryo alâ: to feel a desire for

Lâw pilo be: caring for, looking after, attending to

Lâw pilo bi, mabo: to care for, to look after, to attend to

Lâw şori kar: lower oneself, condescend, vouchsafe

Lâw şori karda: condescending, lowering oneself

Lâw şori makaro: lower oneself, condescend, vouchsafe

Lâw şori: have the same meaning of 'lâ şori'
Lâw: youth, child
Lawâ ba aîyara: lost in vain, became useless
Lawâ ba hera: got embarrassed, got upset
Lawâ ba telo: coddle sb, to mollcoddle
Lawa ça hiram: it went out of my consciousness. I forgot.
Lawâ çanat: you lost it.
Lawâ malawâne: went swimming
Lawâ na port: to skirmish with
Lawâ sayrân: go outing
Lawa tâzyâna: to codole
Lawâ, malo râw: go, went hunting
Lawa: (s/he) went
Lawâ: begone
Lâwak bâç, mâço: to sing song
Lâwak wâta: singing song
Lâwak: long traditional song
Lâwak: song, chant, canticle, canto, canto fermo
Lawça: mischievous, troublemaker
Lawça: trouble-maker, mischievous
Lawek: traditional song
Lâwpil: attentive reception or greeting
Lâwpilo be: attentive receiving or greeting
Lâwpilo bi, mabo: to attentively receive or greet

Laxo r zati: self-confidence
Laxo r zi: self-confident
L zam: necessary, must
Lazat: pleasure, good taste
L zm: must, ought to, should
L zord: a metal
Lewar : feeding, patronizing
Lewy r: the person who goes
Libralati: liberalism
Librali: liberal
Li traki: lip cracks
Lil bada, mado: to wrap sth up
Lil d : wrapping up
Lit: lip
Lit: nose
Lit: nostril
Litana: a small gold ring for nose (used by women in the past)
Loby : bean
Lox b lox: confusion, perplexed, bewildered; not ordered, mixed up
Lozin: lozenge
Lozina: a type of sweet
Lula: water pipe, barrel (of a rifle)
Luzum: necessary
Ma ma: drink (baby talk)

Maa: cow, sheep (baby talk)
Maa: sheep, castles(baby talk)
Maa: water (baby talk)
Maadanos: parsley
Mabaro mâro: to carry
Mabaro: to cut
Mabaro: to pass
Mabaro: to stop, blockade
Mabaro: to take
Mabarşo çoro: ascend
Mabarşo: go out, appear
Mabarşo: to ascend
Mabasto: to bind
Mabo ba tarma: pummeling, mass falling
Mabo: there will be
Mabo: will have
Maçano: single out, sort out
Macdonald: American fast food chain
Maçi kirami dambay: sensitive, easy tempered
Mâçi mil: extremely even, straight, just
Maçi pamba bardân: as soft as cotton
Mâçi têt: extremely even, straight, just
Maçi: as if
Maçi: I say

Maço: say
Maçro: to talk tediously for a long time
Madâ: they give
Madanyo: is given
Madaro: to tear
Madaryo: to tear up
Madi: I give, you give
Madme: we give
Mado: to give
Madorno: to fail, to lose
Mafar bada, mado: to wait
Mafar dâ: waiting
Mafartaqno: to squeeze
Mafraço: to sell
Mafro: to fly
Magâ papâz: active
Magâ: as if
Magafo: to bark
Magandyo: to get rot
Magano: to rot
Mağaz: brain
Mağaz: content, filling content
Magiro sambelaş: to shoulder the responsibility
Magiro: to catch, to touch

Magiro: to close

Magiryo: it closes, it sticks

Mago: to want

Magrasno: to congeal, to clot, to coagulate

Magreno: to boil

Magro, bigra: to build, to catch, to adhere, to stick

Magro: to take, to catch, to grip, to clink, to stick, to adhere

Magrowo: to slaughter

Magurno: to thunder

Mağz: almond

Mah: kiss (baby talk)

Mahalyo: to melt

Mahan: horse

Mahânjano: to chop

Mahânjaqno: suppress, crush, jam, squash, batter, pulverize,
scrunch

Mahâro: grind

Mahâro: milling grains, to grind

Mahawno: to give shelter to, to protect

Mahawyo: to live

Mahažno: to powerfully shake

Mahilâno: to lose, to waste, to dissipate, to dawdle

Mahrabân: affable, affectionate, merciful

Mahrabân: amicable, benignant, kind, genial

Mahrabâni: accommodation, benignity
Mahrabâni: affection, tenderness, love, kindness
Mairfat dâr: well-behaved
Majâl: space, room for, opportunity
Majbur: oblige
Majewar: caretaker
Makaro ba tarma: kill in mass
Makaro namil: to put on (clothing)
Makaro: equal, equals
Makaro: to do, to accomplish, to undertake
Makat hakâ tarmai: to fall dead in mass
Makatâ neftar: they clash, quarrel
makato çer şarem: fall under social pressure
makato daxâla: refuge to sb who can save you from a danger
Makato doşaqâ: to fall into troubles
Makato moso: to fall asleep
Makato na mili: shouldering the responsibility
Makato nawar, war: coddle, mollycoddle
Makato ula: to lure sb, to trick sb into doing sth
Makato: to fall, to oust, to collapse
Makâzo ba awar: to play with fire
Makâzo çala samti mari. To play with fire, to sth very dangerous
Makâzo: to play
Makeşo: to attract, to pull

Makina urâstai: sewing machine
Makina: machine
Makoyo: to make a tattoo, to massage
Makoyo: to tattoo a skin
Makşo: to kill
Maktob: letter, parcel
Mâl hâl: all one's properties
Mâl: cattle
Malâi bada: bathe sb
Malâi bigra: take a bath
Malâi dâ: bathing sb
Malâi karta: taking a bath
Malâi mado: to bathe sb
Malâi magiro: to take a bath
Malâkur: grasshopper, locust
Mâlanj: a tool used in building
Malaqno: to shake
Malaqo: to wag
Malarzo: to shiver
Malawân: swimmer
Malawâne: swimming
Malâwyo: to intreat
Malây dâ: bathing sb
Malây karta: bathing

Malây mado, bada: to bathe sb
Malây magiro, bigra: to bathe
Malban: frame, framework
Malband: frame, framework
Malham sar dalyâ: balsam
Malham: ointment
Malidân: handkerchief, head dress, cotton square
Malo ba çami (kase): to indulge sb
Malo ba dro: to waste
Malo ba harâmara: to come to nothing, to become useless
Malo ba hera: to feel shame
Malo ba telço: to caress, fondle, indulge
Malo ba telço: to praise sb
Malo badmâra: to retreat
Malo çani wâi: goes with the wind
Malo na porti: to quarrel with
Malo qaçâğçiti: go smuggling
Malo sari âyaş: to go well with, to comply with
Malo sayrân: to go outing
Malo şušta: (of clothes) to get smaller in size with first washing
Malo tâzyâna: to codole
Malo waro: to make advance, to progree
Mama: mother breast (baby talk)
Mâmand: akin, of similar type

Mâmand: demon

Mamâne: sweetie, sweetheart, darling

Mamro ça hawrâyi: starving

Mamro: dying

Mâmşi: a headgear for shabaki old ladies, a piece of cloth for head used by old women

Manâwo: to joist, to cover a surface or roof with a thin layer of (e.g. Mud, cement)

Mand be çâr: remained stranded, got marooned, stuck

Mand: stay, remain, dwell

Mânda be: getting tired

Mânda bi, mabo: to get tired

Mânda kar, makaro: to tire, exhaust sb

Mânda karda: tiring, exhausting sb

Mânda nabi: more powe to your elbow!

Mânda: lethargy, exhaustion, fatigue

Manda: staying

Mânda: tired

Mandarnâ: stop (causative)

Mândayi: fatigue, exhaustion, tiredness

Mandrâ: stop

Mandrâ: stopping

Mandrân sari: dependent on, supervise

Mandro çani: to support

Mandro lâni: to support

Mandro sari: to hinge on, to depend on, to rely on

Mandro: to stop

Mane mane kar, makaro: to cajole

Mane mane kar, makaro: to carefully treat sb

Mane mane karda: cajoling

Mane mane karda: careful treating or dealing with sb

Mane mane: careful treatment, dealing

Mâng: moon, month

Mang: reserved, taciturn, aloof, cold, detached, dour, sullen

Mang: silent

Mânga şaw: moony

Mangana: every month, salary

Mângâna: per month; each month

Mângeçe: next month

Mangi: reservedness, taciturnness, aloofness, coldness,
detachedness, dourness, sullenness

Mânqul: chief person

Mânqul: decent, noble, respectable, respected, honored

Mânşet: rubric, title, heading

Mânto: loose outer garment for women

Mapalxno: to exasperate, to enrage, to irritate, to jitter

Mapandamno: to let sth swell, tumefy, bump, bulge

Mapandamo: to swell

Mapandamo: to swell, tumefy, fluff, bloat, bag
Maparçaqno: to tear to shreds
Maparçaqno: to tear to shreds
Maparçqyo: easily lost, wasted
Maparo ba koma: to suffocate
Maparo ba komašo: to have a frog in one's throat
Maparo: to jump
Mapaşkno: to open a discussion
Mapaşkyo: to muff, to let fail, to frustrate
Mapaşokno: to refute, to confute, deny, disprove
Mapêçno: wrap, enroll, enfold, coil, enwrap
Mapeko: to beat, to hit, to flog
Mapimo: to measure
Mâq: widely open
Maqâm: a musical mode
Maqam: song
Mâqara be: being widely open
Mâqara bi, mabo: to be widely open
Mâqara biyâ: widely opened
Maqarsyo: to freeze solid
Maqatyo: goes on any way
Maqatyo: to get on with
Maqayat ba: take care!
Maqayat be: taking care, cautiousness

Maqayat bi, mabo: to take care, to become cautious
Maqayat: careful
Maqayati: care-taking, handing with care
Maqayati: doing things with absolute care
Maqirno: to let sb scream
Maqirno: to scream, to yell, to shout
Maqlê: frying pan
Maqyâs rextar: Richter scale for earthquake
Mâr gasta: those who experienced sth bad
Mâr gaz: he who bit by a snake
Mâr u pina: two things hating each other
Mâra kar, makaro sar: to marry sb
Mâra karda sar: marrying sb
Mâra karda: marriage
Mâra: marriage
Mâra: marriage contract
Marabaro kar, makaro: to hinder, to prevent, try to cease, impede
Maraçapno: to cover a roof with a thin film of cement, mud
Maraçno: to snarl
Maradno: to dismiss
Maragiryo: to stutter
Marajamno: to move, to manage, to drive (with car)
Maramno: cause to run, cause to escape, smuggle
Maramno: to bend

Maramo: to run away

Marapazno: to filter

Marapazno: to filter

Maraso: to arrive, to reach, to ripe

Maraxarno: to scratch

Maraxaryo: to bruise, to contuse

Maraxaryo: to chafe

Marâz: desire, intention, wish

Maražgno: to demolish, to destroy

Marazno: to lower, to lessen, to minimize, to recline, to demote

Marazo wâro: to descend, to lower

Mard: brave

Mard: died

Marda şor: washer of the dead

Marda: dead

Mardâro be: becoming strangled

Mardâro bi, mabo: become strangled

Mardâro kar, makaro: to strangle

Mardâro karda: strangling

Mardâro karyâ: the strangled, drowned

Marezo: get rotten

Marfâno: to steal, plunder,

Marfâno: to take away, to kidnap

Marg âwar: deadly, deathly

Margasyo: switch on

Marijwana: marijuana

Marjân: coral

Markano: to take off (clothing)

Markaz: center, police station

Marmâq basta: pondering over

Marmâq(-aş) mabasto: to ponder over

Marno ba dâro: to hang sth on a nail

Marno dasti: to hit back

Marno hodmâ: to put sth after sth else, to order things

Marno: to put, to lay

Mâro ba dalara: to feel very sad and melancholic

Mâro ba qâpiyo: to knock at the door

Mâro mabaro: to backbite

Mâro: to bring

Marpaşno: to cap, to cover

Marpaşno: to cover

Marpîç: flexible pipe

Mârstân: hospital

Marwano: to make the bed, stretch, spread

Marwero: to enter

Mârzi: let

Mas kol: miss call

Mâş: small bean

Mâşâ Allah: goodness! (a phrase used to ward off the evil eyes)
Maşaa: yard
Masaçno: to burn
Masaçyo: to set ablaze
Masaj: message
Maşakno:
Maşakno: to shake
Masaw bor, moro: to take an oath, to swear
Masaw dâ: putting to an oath
Masaw mado: to put to an oath
Masaw wârda: oath-taking
Masaw wârda: taking an oath, swearing
Masâw: fish
Masaw: oath
Masâwo: to rub, to rub out
Mascara: mascara
Masina: a water vessel with a spout and handle used for washing purposes
Maşîşo çamân: to masticate, to knead
Maşluqyo: shake, to tremble, to vibrate; to agitate, to shock
Maşo: to sit
Maşoro: to wash
Maşq: brain
Masraf: budget

Mast: lax, slack, flaccid, limp, sagging, droopy
Masta masta: relaxively, totteringly, staggeringly
Masta: groggy, tottery, shaky, reeling, unsteady, relaxed
Mastâni: buy, take
Mastâno a: to receive
Mastâno: to fornicate (animals)
Mastara be: becoming intoxicated
Mastara be: becoming oblivious
Mastara be: relaxing
Mastara bi, mabo: to relax
Mastara bi: be intoxicated
Mastara bi: become oblivious
Mastara biya: got relaxed
Mastara kar, makaro: make oblivious
Mastara karda: making intoxicated
Mastâro: to wipe
Mâşti: let
Mâşti: would you mind..?
Maşwâro: to squeeze
Matakno: remove, plucking out, tear out, take off, spring
Matakno: to shake out
Matakno: to strew
Matako: dropping, leaking
Matakyo: to fall away from

Mataqyo: closing

Matarqo: to explode

Matarso ça: to be afraid of

Matarso: fear, scare

Matâwo: able to

Matâwo: able to, capable to

Matiqno: to close

Matiqno: to firmly close

Matqno: to tightly close

Matrakno: to crack

Matrakno: to open (a door or a window)

Matrako: chap, crack

Matrako: of a part of a body

Matraq: thick stick, baton

Mawano namân: insert into

Mawâno, bawâna: to read

Mawâzo: to desire

Mawâzo: to marry, to aspire

Mâwi: blue

Mâwi: whitish blue

Mawino: to find

Mawirsikno: to pain, to ache, to glow, to glimmer, thunder, bolt,
lightning

Maxâban bo + sentence: it is regretful that

Maxâban: regretful

Maxâban: unfortunately

Maxâbani: regretfulness

Maxâno: to insert

Maxarno: to itch

Maxatalyo: hide

Mâxudi: the thing just mentioned

Mâya: feminine

Mayal ġarib: trade mark, tranquilizer for babies in the past, gripe water

Mayâno: to insert

Mayasir: hemorrhoid

Maydân: large open place for shows and playing games, field, arena

Maydân: plaza

Mayman: a guest

Maymangal: guests

Maymun: vervet monkey

Mayni: to find

Mayno namân: to put into, to insert into

Mayno: to insert into

Mayno: to put

Mayo ba sar: to flow, to spill

Mayo bazmeyo: to fall on the ground

Mayo na danyâ: be born

Mayo na hiç: to come to nothing, get lost, waste, die

Mayo na hiram: I remember

Mayo tâzyâna: visit sb to offer one's condolences

Mayo: to come

Mayo: to come, to arrive

Maz: tasty

Mazaban: a cone-made paper prepared to be filled with tobacco

Mazaban: a rolling paper, a cigarette paper

Mažano: shake

Mažano: to insert

Mažâwo: to chew

Mažawo: to live

Mažewyo: live

Mažg: marrow

Mazgâl pek, mapeko: to throw stones on

Mazgâl pekâ: throwing stones on

Mazgâl: stones

Mâzi: a shrub whose fruits thought to dismiss evil eyes

Mazi: taste

Mažilyo: to move

Mazlagân: playground slide

Mažno: to insert

Mâzot: kerosene

Mazrib: gutter

Mehrabân: merciful, affectionate, compassionate, benevolent

Mehrabân: sweet, affectionate, loving

Mehrabâni: affection

Merd: man, husband

Merdâti: bravery

Mêz: table

Mežo: to value

Miçag: mosquito

Mihân: home country

Mil bada, mado: to tend to

Mil dâ: tending to

Mil helo bi mard: died

Mil hurd bi mard: died

Mil hurd: failing, unsuccessful, fruitless, lamentable, abortive

Mil hurd: the misfortunate person

Mil hurdi: failure, unsuccessfulness, fruitlessness, lamentability

Mil hurdi: misfortune

Mil nadâ: don't submit

Mil namado: do not tend to

Mil şoro kar alâ: submit, yield, lower oneself, condescend,
vouchsafe

Mil şoro karda alâ: submitting to, yield to, lowering oneself,
condescending, vouchsafing

Mil şoro makaro alâ: to submit, to yield, to lower oneself,
condescend, vouchsafe

Mil wâ bada: escaping, dodging, eluding, evading, weaseling

Mil wâ dâ: dodge, elusion, shirking, evasion, runaround

Mil wâ mado: escape, dodge, elude, evade, weasel

Mil: a straight rod, lightning rod

Milawand: bracelet

Milażawke kar, makaro çani: joke with, banter with

Milażawke karda çani: joking, bantering

Milażawke: joke, banter

Mili kâfari hurd bo: I regret that

Mina: crown, garland

Mirât babo: may he die and bequeath the money or properties to
others!

Miro olupakna: insert the thread into the bead

Miro: bead

Miroça: ant

Mirža mirž: granules, prills, babies, petite

Mişť namân çami (kase): to challenge sb

Mişť: a handful of

Mişť: fist

Mişť: the inner part of the palm

Mişťe: a bundle of

Mişťe: one handful of

Mithâl: example

Mithqâl: An Arabian unit of weight equal to about 4.5 grams or 0.6 ounce.

Miyâno: insert

Miyâro: dare

Miyâw kar, makaro: to miaow

Miyâwo ba: reach to

Miyâwo: to arrive, to reach

Miža: acne

Mo: (social) treatment

Mo: hair (in old Shabaki)

Mo: the social face

Mobaro: to achieve victory

Mogaro: to knit

Mogaro: to knit, to interweave

Moino: to prepare, to arrange

Mokalno: initiating an argument

Mokalno: to initiate (an argument)

Mokaro: to open

Moket: carpet

Mola: cleat, dowel, nog, stake, wedge, pole

Molâwo: to massage

Molâwo: to rub, to scrub, to massage

Molisno: to lick

Molmâro: to roll up the sleeves

Molpakno: to insert the thread into beads

Moranyo: drinkable

Morbaro: to cut animals hair

Morbaro: to shear a sheep, to cut sheep's wool off

Morçano: to select, to pick up, to glean

Morçaqno: to pinch

Morçaqno: to pinch

Morçno: to select, to pick up, to collect, to glean

Morgelno: to bring back

Morgelo ça qasa-ş: to break one's promises

Morgelo: return

Morizno: to provoke, to unnerve

Morkato: stumble over

Morkato: to stumble

Morkeşo: to pull out

Morno hodami: to chase

Morno hodami: to chase

Morno hodmâ: to chase

Morno neftar: to make two parties quarrel, create disparity or discord between, to tear people apart

Morno sar: to increase sb's share

Morno: to cast

Morno: to oust, to drop

Moro (kase) wârda: to show strong passion or love towards
Moro ça: eroding
Moro: to eat, to drink
Moron doşaqâ: to pull sb into troubles
Morparo: to jump
Morsalamyo: state of shock, trauma, stupor, stupefaction, collapse
Morşânô: to strew
Morşânô: to strew
Morşarno: to tear up
Morşyo: to become acidic
Morşyo: to become sour, acid, acidulous, acidulent
Mortakno, Ortakna: to suddenly pull
Mortakno: to pull violently
Mortakyo: easily dislocating
Mortar: weaponry launching device
Mortizo: to kick
Moş mo sapayi bi: lost his face. was humiliated
Moşkno: explain, deal with
Moşkno: to open topics for discussion
Moso sari: to lie on
Moso: to sleep
Mospaçno: to suck
Moşwâro: to squeeze
Motâwyo: to melt

Moyno: to arrange, to set up, to prepare
Mudi: malicious, evil
Mudir: director, manager, principal
Mugu: going to, about to
Muhâsab: cashier
Muhr dâr: mayor
Muhr: fuchsia
Muhr: seal, stamp
Mulâwo: to rub
Mum: candle
Mum: wax
Mungaw: cow
Murazno: to arise
Murâzno: to beautify
Murâzo: to sew
Murdâro marazno: to mention
Murdâro: to carry, to lift, to bear
Murzo ba bâr: to help, to assist
Murzo ba bâri: to assist, to cooperate with
Murzo: rise
Murzo: to arise, to get up
Na ... Na: neither ... nor
Na âdamiti
Na ba hir nab xayal: it is/was not expected.

Na dâr: don't have

Na dâro: don't have

Na har kat, na kunda daryâ: no problem with, no involvement

Na har katâ na kunda daryân: no harm has taken place so far.

Na hâz: foe

Na hiri amâ: to remember

Na hutayi: sleeplessness, insomnia

Na mamâno: it quickly finishes

Na mand: nothing remained

Na marwero aqlam: I can not believe

Na mayo sart: does not suit you (e.g., clothes)

Na mežo false: worthless

Na ramna ça: to cave in, to give up, to obey, to submit to

Na râzi: discontent

Nâ sâmân: anarchy

Nâ şarazâ: anonymous

Nâ şarazâ: not competent, naïve

Nâ şarazâ: unaware of, not recognizing, ignorant

Na tita: unexperienced

Na wari goşam na pişti goşam: it none of my business, I don't care a bit.

Na wari: ahead of, in front of

Na xer: no (a negative answer in conversation)

Na xoş: discord, disparity

Na xoşi: discord, disparity
Na yâr: foe, enemy, opponent
Na zandân bakato: may he face bad luck!
Na zânim: accidentally
Na: against
Na: no, not
Na: towards
Naalat ba dafât bayo: damn you
Naalat banat bayo: damn you
Nabadiyâr: hidden, implicit
Nabadiyâri: implicitness
Nabadiyâro be: disappearing
Nabadiyâro bi, mabo: to disappear
Nabadiyâro kar, makaro: to hide
Nabadiyâro karda: hiding
Nabadyâr: unseen
Nabarşân ça lafti zawânam: I have never said that.
Nabe: not to be
Nabeti: poverty, lack of
Nabi: not to exist
Nabi: undone
Nabito be: disappearing
Nabito bi, mabo: to disappear
Nabito kar, makaro: to hide

Nabito karda: hiding

Nabxer amâ: (a person) inauspicious

Nabxer be: (a person) inauspicious

Nabxerat: damn you!

Nâfa ornâ: to tire sb, to tire sb out

Nâfa: bellybutton

Nafa: navel

Nafas mapeko: to feel envy

Nafas pekâ: envy

Nafas pis: envious

Nafas tangi: asthma

Nafas: envy

Nafren kar, makaro: to damn

Nafrên kar, makaro: to hate, to damn

Nafren karda: damning

Nafrên karda: hating, damning

Nafren: accolade, curse, malediction, damning, hatred

Nafs: self, soul, spirit

Naft: oil

Nagnag kar, makaro: to nibble food

Nagnag karda: nibbling food

Nahâşta: disallowance

Nahât: drought and famine

Nahâti: drought and famine

Nahâwand: a type of Iraqi maqam (folklore song)

Nahâz: foe, enemy

Nahirdo kar, makaro: to minify

Nahirdo karda: minification

Nâi: fife

Naitmer: nightmare

Najâd: race

Najâr: carpenter

Najâyez: taboo issues, obscenity

Naka nak kar, makaro: to burble

Naka nak karda: burbling

Naka: burbling sound by sick people

Nakâza ba awar: don't play with fire

Naku: lest, afraid that

Namâ: absence

Nâma: document, book, letter

Nâma: letter

Namabo qâpi okari? Would you mind opening the door?

Namabo: can't be (for suggwstion)

Namabo: it never comes. It is impossible

Namahawyo: not to be able to, cannot bear

Namân bar: sector, partition

Namân dâr: filled stuff

Namân gardakani: nut

Namân nâni: crumb
Namân: (something moving to) inside
Namân: content, filling content
Namân: core
Namân: core: nucleus, inside
Namân: in, amid
Namân: inside
Namânbar: barrier, division, partition
Namand: didn't stay
Namand: finished
Namânrâst: inbetween, center, middle
Namaqatyo: unbearable
Namaramo: doesn't escape
Namaraso: do not reach
Nâmard: bastard
Nâmard: rascal
Namarwero: do not enter
Namârzi: I don't permit
Namaşti: I don't permit
Namâšto: disallow
Namatâwo: unable to
Namâz kar, makaro: to pray
Namâz karda: praying
Namâz: prayers

Namek dân: salt pot

Namek: salt

Namin: a set of sheets and bedding material

Nâmis: honour

Nâmis: honour, law, code

Nâmo bâra: to mention, to backbite

Nâmo nişân: address

Namo orna, moron: to name somebody

Nâmo ornâ: denomination

Namo ornâ: naming a person

Nâmo saz: ill fame, disrepute

Nâmo: name

Namona: achetype, sample

Namoryo: inedible

Nâmo-saz: dissonant

Nâmus: honor

Namyâro: do not dare, dare not

Namyâwo ba: does not reach to

Nân babara, mabaro: to die

Nân bânje: porridge

Nân baryâ: ill-fated

Nân hâri karta: lousy

Nân hâri magiro: to become lousy

Nân hâri: lousiness

Nân kar, makaro: to bake

Nân karda: baking

Nân namawisyo ça damaş: someone does not keep secrets

Nân rahat: quiet, serene, calm, restful

Nân: bread

Nân: bread

Nana: make fun of (baby talk)

Nânaş baryâ: died

Nânfraş: bread seller

Nâni hâriş kart: became mischievous, got out of control

Nâni helâ: bread alone

Nani kilaro: an extra large beard with golden bubbles on its surface

Nâni tani: thin flat bread

Nânkar: baker

Napton: Neptune

Nâq nâqe: rarely, seldom, barely

Nâq: time, frequency

Naqa boyê: I assert you should come!

Naqa çeş bi?: don't exaggerate, nothing important happened

Naqa kê balme: so let us go.

Naqa malo: i don't care if he goes, even though he goes.

Naqa: an adverb used to emphasize requests

Naqa: don't care, no problem

Naqa: having finished what we came for, let us..

Nâqe ça nâqgali: one time, once, once upon a time

Nâqe: once

Nâqeçe: another time, again, once again

Nâqnâq: occasionally

Nâqnâqi: occasionally

Naqnaqi: sensitive, flimsy, delicate, fluffy

Naqş: embroidery

Naqu bamro: he is dying very soon.

Naqu bayo: he is about to come

Naqu: about to, nearly, on the verge of

Nar: power, energy

Nara nar: cries or shout to show power and energy

Nara-: in the direction of

Nara: towards, against

Naram kar, makaro: to soften, to smoothen

Naram karda: softening, smoothening

Naram: soft, smooth

Naram: towards me

Naramân: towards us

Nâranj: a sour orange

Nâranjin: of orange colour

Naraş: towards him/ her

Naraşân: towards them

Narat: towards you (singular)

Naratân: towards you (plural)

Nard: backgammon

Nâre: a traditional Shabaki name for females

Nargas: daffodil

Nargil: coconut

Nârin: delicate

Narjas: amaryllis, narcissus, belladonna, belladonna lily

Narjil: a type of beads

Narm u şal be: being soft or smooth

Narm u şal bi, mabo: to be soft or smooth

Narm u şal kar, makaro: to soften, to smoothen

Narm u şal karda: softening

Narm u şal: soft, gentle, fine

Narm: soft

Narm: soft, gentle, fine

Narma: the soft or gentle part of sth

Narmeş kar, makaro: exercise (v.)

Narmeş karda: exercising

Narmeş: exercise

Narmo kar: to exercise

Narmo kar: to soften, to smoothen

Nas kar, makaro: to flee

Nas karda: fleeing

Naşâdar: thick solid acid

Nasâğ: ill, unwell, sick, under the weather

Naşarazâ: unfamiliar with, ignorant of

Naşâz: queer, strange, abhorant

Nâsinâl: national

Naso be: submission

Naso bi, mabo: be submitted

Nasqara: hiccup, hiccough, singultus

Nâşta: reject, refuse, don't permit

Nâsyâr: familiar

Nâtake: a droplet

Nâtake: a very small amount of

Natâwe: lack of ability

Nathar karta: making a vow

Nathar magiro: to make a vow, to vow

Nathar: a vow

Natita: miser, skinflint, unexperienced

Nâtur: guard

Naviz: writing (see yâzmiz)

Nawar: in front of

Nâwe: joisting, covering a surface or roof with a thin layer of (e.g.

Mud, cement)

Nâwe: joisting, covering a surface or roof with a thin layer of (e.g.

Mud, cement)

Nawraz: the first day of Persian's new year

Naws: taste

Naxoş: not pleasant, insipid

Nay: cord

Nayi dadâni: dentle floss

Nayzak: short spike

Nâz : delicate

Nâz kar, makaro: to caress

Nâz karda: caressing

Nâz: dear

Nâz: nice, playful

Nâza niz kar: sensitive

Nâza niz karda: being too exasting, sensitive, punctilious, careful

Nâza niz makaro, kar: to be exasting, sensitive, punctilious, careful

Naza: sensitive, flimsy

Nâzak: brittle, fragile

Nâzak: fine, delicate, sensitive

Nazân: ignorant

Nâzanin: darling

Nazâniti: ignorance

Nâzaniz: affectation

Nâzdâr: dear

Nažim şoro be: losing temper

Nažim şoro bi, mabo: to lose temper

Nažim: temper, temperament

Neftar: each other

Nera: masculine

Neramok: eunuch

Nerayi: manhood

Nerna: masculine

Nezak: about, around, approximate to

Nezak: near, adjacent, around, in the vicinity

Nezaki dâh sale: about ten years

Nezaki: affinity

Nezako kar, makaro: to bring nearer

Nezako karda: bringing nearer

Nezako kata: approaching sth or sb

Nezako makato: to approach sth or sb

Nezako morno: to bring nearer

Nezako orna: bring nearer

Nezako ornâ: bringing nearer

Nezako wanda: bringing nearer

Nezi: net

Nezk: near, adjacent

Nim gargarâ: semicircle

Nim hurd: cracked

Nim nim: half by half

Nim ruh: half dead

Nim sâl: bi-annual

Nim: half

Nima şaw: midnight

Nima: half, middle

Nima-mân: half of us

Nimaro drang: afternoon

Nimaro: noon

Nimaroja: lunch

Nimça: subteen, preteen

Nir: a stake in the middle of hay stack

Nir: center point

Nişân bada, mado: to exhibit, to show, to demonstrate

Nişân bigra: focus on

Nişân dâ: displaying, exhibiting, showing, demonstrating

Nişân kar, makaro: to mark

Nişân karda: marking

Nişân karta: focusing on, targeting

Nişân mado, bada: to display, to show, to demonstrate

Nişân magiro: to focus on, to target

Nişân: badge

Nişân: target, mark

Nişânçi: snipper

Niska nisk: teardrop

Niska niski garawâi: crying with a lot of teardrops

Nişnâ: sitting sb

Nişt ba quno: to lose sth, to fail

Nişt damâni: to mollycoddle

Nişt namân: enter by force

Niştâ damâni: mollycoddling

Niştâ urzâ: dealing; treatment

Niştâ: sitting

Niştâgâ: late morning, location, situation

Niştâgân: homeland

Niyâz bada, mado: to give a gift, donation, benefaction

Niyâz dâ: giving a gift, donation, benefaction

Niyâz dâr: fruitful, fertile, profitable

Niyâz: ask

Niyâz: gift, donation, benefaction, endowment

Niyâz: grant, bestowment

Nižim şor: ill-tempered

Nižim şoro be: being ill-tempered

Nižim şoro bi, mabo: to be ill-tempered

Nižim şoro kar, makaro: to lose temper

Nižim şoro karda: losing temper

Nižim: temper, temperament

Noba bigra, magiro:

Noba bigra, magiro:

Noba karta:

Noba: vigilance

Nokar: employee, worker, laborer

Noş: antidote

Nos: don't sleep

Noşgiyânat: see ruhigiyânat

Noşi giyânat: Bonn appetite

Noşna: calf

Noynâ: don't arrange, don't set up, don't prepare

Nuh diza: a chess board with nine pieces

Nuk: matako: drop

Nuk: nook

Nuri imânat: may Allah bless your soul

-o: a degradation clitic usually added to nouns and some adjectives

Obarda: victory

Oda: room

Odi: blood money, wergild

Oğânçi: homosexual, gay, homoerotic, homophile; bent, poofy.

Oğar saz: ill-fated, hard luck, ill-starred, unlucky, unfortunate,
unfavorable

Oğar: good omen, happiness

Oğarat xer: good luck, so long, good bye

Ogarda: knitting

Ogarda: knitting, interweaving

Ogarda: macrame

Ogarya: interwoven, knitted

Ogaznâ aragaznâ: movement, changing, shifting the place of sth

Ogaznâ: movement, shifting sth's place

Oinâ: preparation, arrangement

Ojâğ: noble, honest, kind

Okalnâ: initiating (an argument)

Okar sî dî: switch on the cd.

Okar: open

Okar: switch on

Okar: to open

Okarda: opening

Okay: ok

Ol dâr: religious, pious, prayerful

Ol: religion

Olâfta: massage

Olâfta: rub, scrub

Olâwe: rub, scrub

Olisnâ: licking, lick

Olmârta: rolling up the sleeves

Olpaknâ: running the thread into beads

Olpakna: to run the thread into beads

Olsaz: polytheist, pagan

Omar al-Khayyam: the Persian poet and mathematician

Omid: hope

Omlet: omelette

Omr: age
Oparet: theatrical show
Opra: opera
Oranos: Uranus
Orazdi: hypermarket
Orbare: animal hair cutting
Orbare: shearing a sheep, cutting sheep's wool off
Orçanâ: selecting, picking up, collecting, gleaning
Orçanda: selecting, picking up, collecting, gleaning
Orçaqnâ: pinch
Orgelâ dast hâli: returned empty-handed
Orgelâ ça qasa: breached his promise, his word did not come true
Orgelna nara: to answer back, to return sth back
Orgelnâ: returning back, turning, sending back, re-owning
Orgelnâ: returning sth back
Orgelna: to return back
Orkan: to extract, to root, to take off, to pull out
Orkanda: extracting, rooting, taking off, pulling out
Orkat: to stumble over
Orkata: stumbling over
Orkeş: to eradicate, to root out
Orkeşâ: eradication, rooting
Orkestra: orchestra
Orkyâ ça: to leave, to depart

Ornâ ba qunara: to defeat
Ornâ çer şarem: to embarrass
Orna doşaqâ: to put sb in troubles
Orna na kâr: to start (a car, a machine, etc)
Ornâ neftar: creating discord or dispute between two or more parties
Orna neftar: to create discord or dispute between two or more parties
Ornâ sar: entreating sb for his forgiveness
Orna sar: to entreat sb for forgiveness
Orna, moron çer şarem: to embarrass
Ornâ: casting
Ornâ: dropping out, spilling, squirting
Ornâ: naming
Orna: to cast, to oust, to drop
Orna: to drop out, to spill, squirt
Ornâ: to throw
Orparâ: leaping
Orsalamyâ: he got a shock.
Orşân: strew
Orşânda: strewing
Orşarnâ: tearing
Orşarna: to tear
Orsi: window

Orşyâ: sour, acid, acidulous, acidulent

Orta xarâb: a Shabaki village

Orta: center, middle, midpoint, nucleus, heart, core, hub, kernel,
focus, focal point, pivot

Orta: rug for the center of the room

Ortakna, mortakno: to dethrone, to dislocate, to slip off

Ortaknâ: sudden pulling

Ortakyâ: dethroning, dislocation

Ortizâ: violantly kicking, extreme nervousness

Ortiznâ: provoking, unnerving

Oşaknâ: explanation, dealing with

Oşknâ: to card (wool, cotton)

Osmânli: Othman

Ospaçâ: sucking

Ostâ kâr: artful

Ostâ: master

Ostâ: teacher, professional

Oşwârda: squeezing

Otamâtik: automatic

Otâwna: to melt

Otâwyâ: melting

Otoriyat: authority

Otostrad: motorway.

Ovan: oven

Oya: ornamental cloth straps or ribbons

Oyna, moyno: to prepare, to set, to arrange

Oynâ: arranging, setting, preparing

P.M.: post meridian

Pâ band: shackles

Pâ bare: abruption, cutout, discontinuity, interruption, stopping, ceasing

Pâ dâr: having foot

Pâ mabro: to cease doing sth

Pâ pâ lawâ waro: he advanced inch by inch

Pâ pâ: gradually, step by step

Pâ pâ: step by step

Pâ pêk: walker

Pâ şoro kar, makaro: to exceed a limit or rule

Pâ şoro karda: exceeding a limit or rule

Pa traki: ankle cracks

Pâ wandi: connection, association

Pâ zahr: medicine for treating poisons

Pâ: foot

Pâbaza: bezoard-stone, antidote, a stone thought to have anti-poison effects

Pâça: cooking feet and heads of cattle

Pâçak: thighs

Pâd şâh: king, sovereign, ruler, crowned head, majesty, royal,
emperor, prince

Padâr: foot-fighter

Pâdşâhi: imperial monarchy

Paf kar, makaro: to puff, to blow

Paf karda: puffing, blowing

Paf makaro namân raži: blow into burning coals

Paf: puff of air

Pah bi: to become well or ok. (baby talk)

Pah kar: to make well or ok (baby talk)

Pah: it is ok. (baby talk)

Pahlawân: acrobat, athlete, wrestler

Pahlawâni: the Kurdish group of languages believed to include
shabaki.

Pahlawâniti: acrobatic

Pahrez be: being on diet

Pahrez bi, mabo: to be on diet

Pahrez kar, makaro: to put on diet

Pahrez karda: putting on diet

Pahrez: on a diet

Pâi dar: pedal

Pâi taxt: capital city, throne

Pâi zahr, Pâd zahr: green stone with dark lines used to make
rosaries thought to fight poisons

Pâi zahr: a precious stone, green in colour with black veins thought to have a magical power against poison

Pâk kar, makaro: to clean

Pâk karda: cleaning

Pâk: squeaky clean person

Pâk: clean, unsoiled, spotless, unstained, hygienic, sanitary, washed, cleansed

Pâket: packet

Pak-ş niyâ: he doesn't care.

Pâl bada, mado: to pull

Pâl bada, mado: to push

Pâl dâ: pulling, pushing

Pal mapeko: to ache

Pâl moro: to move by a push

Pal pekâ: aching

Pâl wârda: moving because it received a push

Pâl: a push

Pal: bridge

Pal: bridge, arch, pillar

Pal: feather

Pal: finger

Pal: pulse

Pâl: push

Pala kat: the sign of the commencement of autumn

Pala kat: to rain heavily
Pala tiqa kar, makaro: to make fun of
Pala tiqa karda: making fun of
Pala tiqa: disdain for, contempt, scorn
Pala: a heavy rain good for plants
Pala: a tree with white round sweet-smell flowers
Palâ: harvester
Pâla: whale
Palakeş: a man who complies with his wife's orders
Palân kar, makaro: to saddle
Palân karda: saddling
Palân: damask
Palân: horse saddle, saddle, packsaddle, sarge, sella
Paldaman: tail of clothes, the fringes of
Pâlder: any tool or handle which enables to move or push something
Pâli çap: ill-behaved, mischief-maker
Pâli çapi kar, makaro: to misbehave
Pâli çapi karda: misbehaving
Pâli çapi: mischief
Pâli margi: about to die
Pâli rast: well-mannered, well-behaved
Pâli rastiti: well-manneredness
Pâli: behavior, conduct

Pâli: line

Palit: aimless, not targeting a specific goal

Palit: filthy, impolite

Palit: vicious, wicked, savage, harmful

Pâlo bada, mado ba: to lean at (when a point is involved)

Pâlo bada, mado sar: to lean over (when a space is involved)

Pâlo bada, mado: to lean

Pâlo dâ: leaning

Pâlo: lean

Pâlpâl kâne: stampede

Palqa: gush

Paltag: aphasia, hard speaking

Pamba: cotton

Pampala siri: a very thin piece of gold usually leaf-shape

Pampala: a very thin piece of

Pampila: caterpillar, butterfly

Pandam: swelling

Pandamâ: swelling

Pandâwi: shade

Panj şamba: Thursday

Panja: the front part of foot

Panjak: little bit, tiny

Panjaqe: very little

Panjaql: bit

Pânzin morno sar âwari: to add fuel to fire

Pânzin: benzene

Papimaş ba sir: worth his weight in gold, a worthy person

Pâpur: paw of a dove or any other bird

Pâpura: the feathery paw of a dove

Papyon: bowtie

Paqlâwâ: a type of sweets

Par kar: goad, provoke

Par nâz: sweetheart, delicate

Par pâ: (of shoes) suitable to sb's feet

Par pitâl: pieces of cloth

Par wâ be: being filled with air

Par wâ bi, mabo: to be filled with air

Par wâ kar, makaro: to fill with air

Par wâ karda: filling with air

Par wâ: filled with air

Par: distant

Par: full

Pâr: last year

Par: periphery, side

Parâ ba komaşo: had a frog in one's throat

Parâ: jumping

Pâra: money

Pâraş sara-ş boro: may his money kill him!

Pârça Pârça be: becoming pieces

Pârça Pârça bi, mabo: to become pieces

Pârça Pârça kar, makaro: to make sth into pieces, to cut into pieces,
to break

Pârça Pârça karda: making sth into pieces, cut into pieces, breaking

Pârça Pârça: pieces, smithereens

Pârça: piece, part, portion, division, section, segment, bit, piece,
fragment, scrap, slice, fraction

Parçam: blaze

Parçaqnâ: tearing to shreds

Parçaş çarmo be: getting old

Parçaş çarmo bi, mabo: to become old

Parçaş çarmo kar, makaro: to make/ get old

Parçaş çarmo karda: growing old

Parçaş kat, makato: to get old

Parçim: a nail or clip to fasten metals

Parçim: a piece of metal for

Parçim: rivet

Parçin kar, makaro: to patch together, to rivet together

Parçin karda: patching together

Parçin: hairy

Parda: curtain

Pârdel: paddle

Pare puka: a pretty penny, lot of money, heaps of money, a mint, a bundle

Pare: mermaid, pixy, nymph

Parêz: a ground left uncultivated

Parez: land left unplanted for a year

Pârez: on a diet

Pari çami: loving, ardent

Pari dami: mouthful

Pari dasti: handful

Pari gişti: the most peripheral

Parin: more distant (than in par)

Parintar: the most distant, at the periphery

Parişân be: being deteriorated, damaged, destroyed, spoiled

Parişân be: being disturbed, confused, failed

Parişân bi, mabo: to be disturbed, confused, failed

Parişân kar, makaro: to disturb, to unfinish, to fail

Parişân kar, makro: to be deteriorated, damaged, destroyed, spoiled

Parişân karda: deteriorating, damaging, destroying, spoiling

Parişân karda: disturbing, failing

Parişân mabo, bi: to deteriorate, to damage, to destroy, to spoil

Parişân: deteriorate, damage, destroy, spoil

Parişân: disturbance, failure

Parişân: incomplete, disturbed

Parişâni: disturbance

Pârk: park

Paro pino: small pieces of cloth

Paro: cloth

Parşa parş kar, makaro: to drizzle, to mizzle

Parşa parş karda: drizzling, mizzle

Parşa parş: drizzle, mizzle

Parşa: drizzle, mizzle

Pârsal: parcel

Parşaparş warâni: a shower of rain

Parşaparş: shower

Parşiga be: being smashed into smithereens

Parşiga bi, mabo: to be smashed into smithereens

Parşiga kar, makaro: to smash into smithereens

Parşiga karda: smashing into smithereens

Parşiga malo asmân: its bits flew into the sky

Parşiga: smithereens

Parta part: to pound (heart)

Partapart: sputtering

Parta-part: the sound of a machine or a device gradually shutting off

Parvân: screen, partition

Parwâna: butterfly

Parwâna: caterpillar, moth

Parwâna: doorkeeper, fan wing

Parwâna: moth

Parwâz: frame

Parwâz: frame

Parwiz: victorious

Paržân: eyelash

Parzawand: filter

Pas mâl: cattle

Pas: cattle, sheep

Paşâ: (foot-king) viceroy, king, sovereign, ruler, crowned head, majesty, royal personage, emperor, prince

Paşa: shower

Paşapaşi warâni: a shower of rain

Pasaport: passport

Paşe paşe: a sound uttered to call a cat

Paşe paşe: an expression used to tame or call a cat

Paşela: a small cat

Paşela: little cat

Pasi kôhi: mountain sheep

Paşimân be: being regretful

Paşimân bi, mabo: to be regretful

Paşimân kar, makaro: to make sb feel regretful

Paşimân karda: making sb regretful

Paşimân: regret, remorse, repentance, penitence, ruth

Paşimân: regretful

Paşimâniti: regretfulness, remorsefulness, repentance, penitence,
ruth

Pasisa: food cooked bad (too watery) (see dân dân)

Pasisa: watery cooked food

Paşk dâ: sprouting, budding, burgeoning

Paşk mado: to sprout, to bud, to burgeon

Pask: cat

Paşk: sprout, bud, burgeon

Paşkal: animal waste

Paşm: wool

Pâşnâ bada, bara: to give, take a kiss

Pâşna: to kiss

Pâşnam: kiss me

Paşo kar: to pass water (baby talk)

Paşo: pee, urine (baby talk)

Paşoknâ: opening a discussion

Paşoknâ: refutation, confuting, denying, disproving

Paşoknâ: thwart, nullification

Paşokyâ: demolition

Pasta: a public song

Pasta: binding

Pasta: song, fun, trick

Pasyâr kar, makaro: to ask a question

Pasyâr karda: asking questions
Pasyâr karda: questioning, requesting
Pasyâr makaro, kar: to question, to request
Pasyâr: question, request
Pat hel: ugly
Pâtak: the back part of the head
Patanâş kar, makaro: to slip, to slide, to skate, to skid
Patanâş karda: slipping, sliding, skidding, skating
Patanâş: skating, slipping, slip
Patâtai taft: sour potato
Patlo, padlo: heatproof, moisture-proof
Pato: mattress
Patron: patterns for clothes
Pawâna: anklet
Pawar bi: get tyrannized
Pawar: Indian lion
Pawdar: powder
Pax kar, makaro: to behead
Pax karda: beheading
Paxt: a sound for frightening a cat
Paxta kar, makaro: to utter paxt to frighten a cat
Paxta karda: uttering paxt to frighten a cat
Paxta: worn out, mashed
Pâya: poison, rank

Pâya: rank, grade, level, stratum, class, status, position, standing

Pâya: rank, step of staircase

Pâyân: the end

Pâyawân: mat

Paydâ be: being availability

Paydâ bi, mabo: to be available

Paydâ kar, makro: to make available, to provide

Paydâ kar: to find out, to discover, to create

Paydâ karda: finding out, discovering, creating

Paydâ karda: making available, providing

Paydâ namabo, nabi: can not be afforded, can not be provided

Paydâ: availability, presence

Paydâ: visible, clear, evident, apparent

Pâyez: autumn

Payla: cocoon

Payla: eyebrow

Payla: eyelid

Paymân: agreement, alliance

Paymân: news transmitter, news vendor

Paymân: promise, testament, pledge, covenant

Paymân: treaty

Pâyp: pipe

Payparawâ: barefoot

Pâzahar: bezoard-stone, antidote, a stone thought to have anti-poison effects

Paça paç kar, makaro: to whisper

Paça paç karda: whispering

Paça paç: whisper

Peç bada, mado: to rewind, to twist, to wrap

Peç dâ: convoluting, rewinding, twisting, wrapping

Peç moro: to convolute, to wind, to rewind

Peç u peç: indirectness, crookedness, zigzag, twistiness, serpentine

Pêç u pêçâ: indirect, crooked, zigzag, twisty, serpentine

Peç wârda: getting indirect, crooked, zigzag, twisty, serpentine

Pêç: crook, twist, curve

Pêça bada, mado: to wrap, twist

Pêçana kar, makaro: to enclose

Pêçana karda: enclosing

Pêçanâ: a piece of usually white triangle cloth for wrapping a newborn baby

Pêçana: wrapper

Pêçna: wrap, enroll, enfold, coil, enwrap

Peçnâ: wrapping, enrolling, enfolding, coiling, enwrapping

Pêçnâ: wrapping, enrolling, enfolding, coiling, enwrapping

Pêçu pêç: zigzag, winding, indirect, crooked

Pêk amâ: a compromise

Pek mayo çani: to come to a compromise with

Pek: beat, hit, flog

Pekâ ba âyara: to take the risk

Peka ba kolamişt: to hit with fist

Pekâ: beating, hitting, flogging

Peko Dal-çak-at: it strikes your heart (May you die!)

Pelaxâ mapeko: to kick

Pelaxâ pekâ: kicking

Pen: broad, wide

Peno be: being wide, expanded

Peno bi, mabo: to be wide, expanded

Peno kar, makaro: to make wide, to expand

Peno karda: making wide, expanding

Pero kar, makaro: to mix, to blend

Pero karda: mixing, blending, mixture

Pero: mixing, blending

Peron: mixed, blended

Persepolis: capital of the ancient Persian empire

Peş kaş kar, makaro: donate

Peşa hur kar, makaro: to the brone

Pêşniyâz: proposal, suggestion

Piç be: being useless, futile, nonsensical

Piç bi, mabo: to be useless, futile, nonsensical

Piç kar, makaro: to make sth useless, futile, nonsensical

Piç karda: making sth useless, futile, nonsensical

Piç: absurd, futile

Piç: bad, rotten, useless

Piç: cheap, useless

Piç: meaningless, nonsense

Piç: small, little, useless

Pil: elephant

Pilân be: getting lost, concealed, hidden

Pilân bi, mabo: to get lost, concealed, hidden

Pilân kar, makaro: to conceal, hide

Pilân karda: causing sth get lost, concealed, hidden

Pilân: hiding, losing, concealing, hiding

Pilânâ: lost, concealed, hidden

Pilâno karda: purposely hide

Pim: beam, torch

Pimâ: measure, measurement, measuring

Pimâ: measuring

Pimyâr: counter, gauge, meter

Pina: henhouse, hencoop

Pino: a type of flower

Pir: old, elderly, doddering

Pira axtiyar: an old man

Pira mer: an old man

Pira žan: an old woman

Piri: age

Piri: old age

Pirşıga lewâ asmân: to spatter, to scatter

Pirşıga: bits, nitty-gritty,

Pis: dirty, awful, nasty

Pisi: waste

Pişmind: a piece of cloth used as a belt in shabaki folklore clothes

Pişť bigr, magiro: to support, to endorse

Pişť garmado una: to turn his back to, to show reluctance towards

Pişť gir: supporter, backer

Pişť hurdi: difficulty, back-breaking problem

Pişť karta: supporting, support

Pişť qoq: twisted back

Pişť u pişť: backward, back-to-back

Pişť: back

Pişť: back

Pişť: backbone

Pişť: beyond

Pişťa qarşı: a roll of

Pişťa: a roll of sth usually carried on back

Pişťawâra qasa kar, makaro: to backbite

Pişťawâra qasa karda: backbiting

Pişťawâra: backbite

Pişťawâra: in the absence of

Pişťi kar, makaro: to back sb, to defend, to protect

Piştî kar: protector, supporter

Piştî karda: backing sb, defending sb, protecting sb

Piştî karda: protecting, supporting, endorsing

Piştî nîmaroi: afternoon

Piştî pen: relieved, tensionless, at ease, comfortable

Piştî: protection, support, endorsement

Piştî: at the back, next

Piştî: back

Pit: boyish, unripe, unbaked, immature, rudimental, rudimentary, crude, unfledged, yeasty

Piti: unripeness

Piyâla: a small dish for istikân

Piyâla: small dish

Piyâw: gentle, mild, pleasant, mannerly, affable

Piyaw: gentleman, well-behaved

Piyawiti: gentility, chivalry

Piyâza: bulb

Piyâzi bahzâni: I don't care a bit

Piyâzi bâşiki: I don't care a bit

Piyazi sawaz: green onion

Plâstar: adhesive material used to cover wounds, or to fix larger bandages in place

Plâstik: plastic

Polâ: steel

Por: placenta

Port: in defiance of sb's self-esteem, sense of honor, pride, self-respect

Portak: the way a Shabaki woman organizes her headgear

Posta harâm: a person who gains illegal money

Posta harâmi: using illegal ways to gain money

Posta: skin

Potaqa: melting pot

Poz: the part between the nose and upper lip of an animal

Puk: the total sum

Puka: cash

Pukla: boucle

Pul: a tiny bead

Pul: money

Pulğur: bulghur wheat, cracked wheat after it is boiled

Pušt: cunning, deceptive, traitor

Put: boot

Qâb: plate, dish

Qabaj: a leading beard, usually a dove

Qabil kar, makaro: accept

Qabil karda: accepting, acceptance

Qabil: Adam's son, Cain

Qabr: grave

Qabrstân: graveyard

Qâbut: capote

Qaç arnâ dami: to sneer at, detest, despise

Qâç: pebble

Qaçâğ: smuggled

Qaçâğ: smuggling

Qaçâğçi: smuggler

Qaçâğçiti: smuggling

Qaçe indâ qaçe undâ: poker-faced, double-hearted, not showing strict attitude

Qâçe: scissors

Qadâ qalxân: halâl, allowed, permitted by the owner

Qadâ qalxânt bo: to be halâl for you! By the ardent consent of the owner

Qadâ u qadar: misfortune, calamity

Qadâ: accident

Qadâ: alike, the same

Qadâ: equal

Qadar: destiny, fate

Qadr dâr: respectable, respectful

Qafas: cage

Qafqâsi: Caucasian, the Caucasus

Qahpa: harlot, prostitute

Qahr moro: to be sad, sorrowful

Qahr wârda: the state of being sad, sorrowful

Qahr: sadness, sorrow

Qahramân: hero

Qalabâlağ: crowd, confusion, crowded, hullabaloo, disturbance,
noisy confusion, noise, hurly-burly

Qalafât: corpus

Qalâm: pen, pencil

Qalamtrâş: penknife

Qalandar: dervish

Qalandar: wandering dervish

Qalâqal: hurly-burly, discord, conflict

Qalâş: humbug, cunning, dishonest or insincere

Qalâw ba qalâwi mâço rit siyâw:

Qalâw: crow, eagle

Qalâwiz: lighthouse, minaret, beacon, light-tower

Qalâwiz: marker, benchmark, criterion, landmarks, milestone,
signpost, yardstick

Qalbo be: being turned upside down

Qalbo bi, mabo: to turn upside down

Qalbo kar, makaro: to turn upside down

Qalbo karda: turning upside down

Qalçağ: Buckwheat

Qalçağ: unwanted plants or herbs

Qâlin mapeko: to leave a great deal uncut

Qâlin pekâ: leaving a great deal uncut

Qâlin: pipe

Qâlin: thick

Qâlin: thick, dense

Qâlini: thickness

Qâlino be: being grown thick

Qâlino karda: growing thick

Qâlino mabo, bi: to be grown thick

Qâlino makaro, kar: to grow thick

Qaloz be: being risen

Qaloz bi, mabo: to be risen

Qaloz kar, makaro: to rise

Qaloz karda: rising

Qaloz: rise

Qalta: an animal which cannot be milked anymore

Qalya: fied meat

Qalyân: pipe

Qâm hurd be: being intimidated, frightened, lacking confidence

Qâm hurd bi, mabo: to be intimidated, frightened, lacking confidence

Qâm hurd kar, makaro: to intimidate, to frighten, to cause sb lose his confidence

Qâm hurd karda: intimidating, frightening, causing sb lose his confidence

Qâm: courage, valour, gallantry, valiance

Qâmçi: whip

Qamiş: bamboo, reed

Qân qân be: being spotty

Qân qân bi, mabo: to be spotty

Qân qân kar, makaro: to make sth spotty

Qân qân karda: making sth spotty

Qân qân: spotty

Qân: spot

Qana qina: punctilious, exacting

Qanât karta: being very happy, growing wings

Qanât magiro ça kefi: to become very happy

Qanât magiro: to be very happy, to grow wings

Qanât mapeko: move wings in the air to fly

Qansor: cupboard

Qap: bite

Qap: pan

Qapi: door

Qâpiçi: doorkeeper

Qâqat: paper

Qâqat: paper

Qar be: experiencing eliminating, annihilation, torture, suffering

Qar bi, mabo: to experience elimination, annihilation, torture, suffering

Qar kar, makaro: to eliminate, annihilate, exterminate, eradicate,
to torture

Qar karda: elimination, annihilation, extermination, eradication,
torturing

Qar: elimination, annihilation, extermination, eradication, erasing,
destruction,

Qar: torture, suffering

Qara karta:

Qara kata: the fall of ice

Qara magiro: to experience torture, annihilation

Qara makato namân: to experience torture, annihilation

Qara mayo: to experience torture, annihilation

Qara qar kar, makaro: to caw

Qara qar karda: cawing

Qara qar: stomach caw

Qara: ice

Qaraçi: bohemian

Qaraçnâ: snarling

Qarâğ bigra, magiro alâ: to make a frame sth

Qarâğ karta: framing sth

Qarâğ: edge, side, shore

Qarâğ: side

Qâramok: flimsy

Qarân amâ alâ: were annihilated

Qarân âwarda alâ: were
Qarân kar: were annihilated
Qarân: quarrel, dispute, wrangle, grime
Qarân: see qar
Qarânfil: carnation
Qarâş: mill technician, machine operator, grain grinder
Qarâsta: animal lead
Qarasyâ: froze solid
Qarasyâyi: freezing solid
Qârçaq: mushroom
Qarçaqarç kar: make creaky, splintering sound
Qarçaqarç karda: making a creaky, splintering sound
Qarçaqarç makaro: to make a creaky, splintering sound
Qarçaqarç: creak, splintering sound
Qardâr: broke, penniless
Qardâr: in debt
Qardâr: mortgagor, debtor
Qarmaz: a dark-red worm
Qarmazgal: those which are red
Qarmazi bor: dark red
Qarmazi sir: cardinal red
Qarmid: baked clay tablet used for roofing
Qarpuj: sun-baked mud brick
Qarqaro: throat

Qarqoşn: lead (metal)

Qarş: straw

Qart beda, mado: to give a loan, to lend

Qart dâ: giving a loan, lending

Qart dêr: creditor

Qart kar, makaro: to take a loan, to borrow

Qart kar: debtor, indebted, in debt

Qart karda: taking a loan, borrowing

Qart: indebtedness

Qart: loan

Qart: loan

Qarta kanâço: old maid

Qarta kanâço: very young girls

Qarta kar, makaro: to break

Qarta karda: breaking

Qarta: break

Qarta: old maid

Qartqartna: cartilage

Qâş: a precious stone used in jewelry, trinkets

Qasa dâ: promising

Qasa hurd kar, makaro: to defy, to challenge, to afford

Qasa hurd karda: defying, challenging, affronting

Qasa kar ça koşi: to whisper

Qasa kar: speaker

Qasa mado war qasay: to avoid saying the truth
Qasa mado: to promise
Qasa naram kar çani: talk friendly with
Qasa qâyam kar çani: talk harshly with
Qasa qâyam kar ujangi: speak daggers at
Qasa wâta kar, makaro: to get involved in a controversy
Qasa wâta karda: getting involved in a controversy
Qasa wâta: controversy
Qasa: speech, talk
Qasal be: being freezed
Qasal bi, mabo: to be freezed
Qasal kar, makaro: to freeze
Qasal karda: freezing
Qasal: freeze
Qasar: an animal which cannot be milked anymore
Qasar: can not reproduce young
Qasa-wâta kar: contentious, talk-provoker, chitchatter
Qasawâta: chitchat
Qase: a talk, an utterance
Qasil be: being chilled, freezed
Qasil bi, mabo: to be chilled
Qasil kar, makaro: to chill
Qasil karda: chilling
Qasil: a site for cultivating

Qasil: chillness

Qaşmar: buffoon

Qaşmari kar, makaro ba: to make fun of, to ridicule

Qaşmari karda: making fun of, ridiculing

Qaşmaryâna: ridicuosluy

Qasmat: fate, ordainment

Qasqa kurâthi: shallot

Qasqa: little union

Qasr: a palace

Qâşuq: spoon

Qât bada, mado: to wrap, to wrap up

Qât bi, mabo: odered, neat, tidy

Qât da: wrapping

Qât kar, makaro: to oder sth

Qât u qât: hidden places

Qât: crack

Qâti: in the crack of

Qatmir: very little, scanty, worthless

Qatyâ: to get on with

Qatyâyi: getting on with

Qâwani hâft mângin: a type of cantaloupe

Qâwani zard: casaba

Qâwarmiş kar, makaro: to fry

Qâwarmiş karda: frying

Qâwiş: strap, thong, belt

Qâwiş: ward

Qâwiş: ward, section, division

Qâwit: a special Shabaki sweet

Qawqâzi: the Caucasus

Qâwun: cantaloupe

Qayâmat murzno: to dramatize

Qayâmat urzâ: a catastrophe, doomsday

Qayâmat urznâ: dramatization

Qayâmat: doomsday

Qâyim bi, mabo: to be tough, hard, strong

Qâyim kar, makaro: to harden, toughen, strengthen

Qâyim karda: hardening, toughening, strengthening

Qâyim: miser

Qâyim: tough, hard, strong

Qaymâğ: butter

Qaymaqâm: provincial governor

Qaynâğ: a tool used in plowing

Qayo kar, makaro: to vomit

Qayo karda: vomiting

Qayra: young, unmature for reproduction

Qayrân be: being in a crisis, involving in a difficulty

Qayrân bi, mabo: to be in a crisis, to involve in a difficulty

Qayrân kar, makaro: to get sb into a crisis, involve sb in a difficulty

Qayrân karda: getting sb into a crisis, involving sb in a difficulty

Qayrân: crisis, difficulty, shortage, paucity

Qayrâni: see also wayrâni

Qaysari: caesarean section

Qaysariya: a long hall full of shops

Qaytan: lace

Qaž:

Qâz: goose

Qaža kar, makaro: to shriek

Qaža karda: shrieking

Qaža: shriek

Qazân: cauldron

Qazân: pot

Qazânj kar, makaro: to profit, to win

Qazânj karda: profit, advantage, earnings

Qazânj karda: winning

Qazânj: profit, advantage, earnings

Qazânj: something won

Qâzi bâzi: beetle, bug

Qetarân: soot

Qiçâl: cross-eyed

Qil mapeko: to run deep

Qil pekâ: running deep

Qil: deep

Qila bil: hullabaloo, noise

Qili: depth

Qimat: value

Qir: tar

Qira amâ, mayo: to scream

Qira wiq kar, makaro: to shout

Qira wiq karda: shouting

Qira wiq: shouting

Qirât: A measure of one twenty-fourth used in stating the purity of gold (pure gold being 24 carats)

Qirât: A unit of weight used for precious stones, equal to 200 milligrams

Qirât: weight equal to one twenty-fourth of a miskal (mithqâl)

Qirdo: clown

Qirnâ: screaming, yelling, shouting

Qit dâ: swallowing

Qit mado: to swallow

Qit rit: poor, destitute

Qit u rit: poor, destitute

Qit: alone

Qiyâmat: doomsday, resurrection day

Qizilbâş: humbug, cunning, read-headers, Alavi sector

Qoç mapeko: to fight with horn

Qoç pekâ: fighting with horn

Qoç: horn (of an animal)
Qoç: horns
Qol bada, mado: to turn
Qol bora, moro: to turn
Qol dâ: turning
Qol wârda: turning
Qol: sleeve, arm
Qolanj: scapula
Qoltağ: hand and arm
Qonâğ: a one-day's distance on a journey
Qonâğ: leage, about five kilometres or three miles.
Qopça mapeko: to button
Qopça moro: to swallow a drug pill
Qopça pêka, mapêko: to button
Qopça pêkâ: buttoning
Qopça wârda: to swallow a pill, tablet of medicine
Qopça: button, drug pill
Qoq: hunchback
Qoqa: a plastic bucket
Qoqa: bucket
Qoqo be: being hunchbacked
Qoqo bi, mabo: to be hunchbacked
Qoqo kar, makaro: to hunch forward
Qoqo karda: hunching forward

Qorda: tress, braid, braid of hair
Qoti: can
Qoz: guri: strength, baldness
Qozqoz: erectile
Qubâl: fully-grown
Qubâl: high
Qubâl: long (trees, grass, etc.)
Qubâlo be: being fully-grown
Qubâlo bi, mabo: to be fully-grown
Qubâlo kar, makaro: to grow
Qubâlo karda: growing
Qubba: shrine
Qul: lake
Quliba: attic room
Qulp: anchor, a hole for an anchor
Qulpi çani: the eye of the needle.
Qumâr bakâz, makâzo: to bet
Qumâr çi: gambler
Qumâr kawâsta: betting, gambling
Qumâr makâzo: to gamble
Qumâr: bet, bingo
Qumâr: gamble, gambling
Qumârçi: card sharp, card shark, gambler
Qumârçi: gambler

Qumpâşno: ankle

Qun daryâyi: slang, hard work

Qun hel: easily getting ill

Qun pâşno: ankle

Qun xaşke: crawling

Qun: anal

Qundâğ: sweet syrup made of lukewarm water and sugar

Qunjur: fable-minded

Qunpâşno: ankle, anklebone

Qunxar: big body

Qur: ambiguous

Qur: deep

Qur: impure

Qur: impure liquid

Qura ba sarat! Damn you!

Qura bsar: the poor and unlucky

Qura bsari: failure and regret

Qura qur: gurgle

Qura: gurgle

Qura: mud

Quram piyâza: the root of the onion

Quram: root

Qurânwân: reciter of holy quran.

Qurbân: sacrifice, victim

Quri mâço ba qazâni rit siyâw: The pot calling the kettle black

Quri: impurity

Quri: kettle

Qurna tang: too narrow place

Qurna: angle

Qurna: angle, corner

Quro be: being impure

Quro bi, mabo: to be impure

Quro kar, makaro: to impure

Quro karda: impuring

Qurta qurt kar, makaro: to gurgle

Qurta qurt karda: gurgling

Qurtâr be: being saved, rescued

Qurtâr bi, mabo: to be saved, rescued

Qurtâr kar, makaro: to save, to rescue

Qurtâr karda: saving, rescuing

Qurtâr: rescue, save

Qurum barza: he is arrogant

Qurum: personality, self-concept

Qusur nahâşt: to do everything good possible for sb

Qut qormiş: astonishment, amazement

Qut qurmiş be: being astonished

Qut qurmiş bi, mabo: to be astonished

Qut qurmiş kar, makaro: to astonish

Qut qurmiş karda: astonishing
Qut: short
Quta drâz kar, makaro: leveling the ends of
Quta drâz kar, makaro: to level the ends of
Quta drež kar, makaro: to level the ends of
Quta drež karda: leveling the ends of
Qutak: a woolen jacket
Qutak: buckram
Qutake: a short period of sleep, nap
Qutaş qurmaş bi: get shocked, get surprised
Qutaş qurmaş kar: shock, surprise
Qutaş qurmaş karda: shocking, surprising
Qutaş qurmaş mabo: to get shocked, to get surprised
Qutaş qurmaş makaro: to shock, to surprise
Quti: a metal box
Quti: shortness
Quto be: getting short
Quto bi, mabo: to get short
Quto kar, makaro: to shorten, to decrease
Quto karda: shortening
Qutqurmiş: astonishment
Quwat: power
Raban: too simple, kind, simple-minded
Rabani: simple-mindedness

Rabaniti: simple-mindedness

Raç: trace, track

Raç: trait, border

Rad be: passing by, intering

Rad bi , mabo: to pass by, to inter

Rad kar, makaro: to inter, to insert

Rad kar, makaro: to let sb inter or pass by

Rad karda: insertion

Rad karda: letting sb inter or pass by

Rad: entrance, insertion

Radnâ: dismiss

Raftâr: treatment

Raham: mercy

Rahati: comfort, ease

Rahbar: leader, chief

Rahbar: master

Rak bigra, magiro: relentless, determined, refuse to give up,
obstinate

Rak karta: being relentless, determined, refuse to give up,
obstinate

Rak: stubbornness, relentless, nervousness

Rakin: relentless, determined, refuse to give up, obstinate

Ramâ: running

Râme: to drive, to lead

Ramnâ: cause to run
Ramyâr: a lady who eloped
Rân: thigh
Rand sth namân sth: insert into
Rand: to insert
Randa: insertion
Rang bar: bleacher
Rang barda: bleaching
Rang mabaro: to belach
Rang zard: pale
Rang: colour
Rangaş kat: lost its colour
Rangaş lawâ: lost its colour
Rangâw rang: coloured
Rangawrang: colourful
Rangeş âward ikeş bard: he got embarrassed.
Rangeş award ikeşbard: got embarrassed, hesitated
Rangin: colourful
Ranjbar: drudge
Ranjbar: kaadeh
Ranjbari: drudgery
Ranjbari: hardship, difficulty
Rap: erect, upstanding, standing, upright
Raq u taq: empty

Raq: a small drum

Raq: hard, strong, tough

Raq: stiff, tough, hard, rigid

Raqam: number

Raqo be: stiffening, stiffening up

Raqo bi, mabo: to stiffen, to stiffen up

Raqo kar, makaro: to stiffen, to stiffen up

Raqo karda: stiffening, stiffening up

Rasâ: arriving, ripening, reaching

Rasam babar, mabaro: to take a photo graph

Rasam bare: depicting, taking a photograph

Rasam kar, makaro: to draw, to paint

Rasam karda: drawing, painting

Rasam: picture, profile, depiction, painting

Rasan: bridle

Rasân: ripen

Rasan: tether, thong

Raşk: Dandruff

Raşki çami: eye dandruff

Raşma: lead for animals

Râst amâ: he directly came.

Râst arast namân: squarely

Râst u çap: right to left

Râst: right, honest, even

Raṣta: macaroni

Raṣta: string macaroni

Râstâna: right-handedness

Râsti: honesty, integrity

Rasto kar, makaro: to accomplish, to achieve, to carry out

Rasto karda: carrying out, achieving

Rasto karyân: accomplished, achieved

Raswâ be: being disgraced, fatigued

Raswâ bi, mabo: to be disgraced, fatigued

Raswâ kar, makaro: to disgrace, to inconvenience, to overexert

Raswâ karda: disgracing, inconveniencing, overexerting

Raswâ: disgrace

Rasyâw: dishonorable

Rasyâwi: dishonor

Râta: straight line

Ratal: 12 waqiya, liter and half, 600 miskal

Ratal: a standardized unit of weight and mass equal to 16 ounces
avoirdupois (0.4536 kg)

Ratal: a unit of weight equal to 12 troy ounces (0.3732 kg)

Ratal: convoy, caravan

Ratal: English pound

Ratal: liter and half of liquids

Râw badâ, mado: to hunt

Râw dâ: hunting

Râw lawâi: going hunting

Râw: hunt

Râw: hunting

Rawâj: countenance

Rawâj: countenance

Rawân kar, makaro: to aledict sb leaving

Rawân karda: valedicting sb leaving

Rawân: valediction, leave taking, farewell

Rawâs: fox

Râwdâ: hunting

Rawda: kindergarten

Rawrawa: a three-wheeled toy made of wood to train babies to walk similar to zimmer frame

Râwta: river

Rawzana: little cottage

Raxt: a leather pack for carrying ammunition

Raxt: cartridge belt

Raxt: harness, arrangements of leather straps used for fastening a gun, etc. To a person

Raz bada, mado: to order, to line up

Raz bora, moro: to order, to line up

Raz dâ: ordering, lining up

Raz mado: to line up, to arrange

Râz u niyâz: caressing

Raz wârda: ordering, lining up

Raz: line, order

Razâ astânda: taking assent, assentation

Razâ bada, mado: to give permission

Razâ bada: giving permission

Razâ bar, mabaro: to take permission

Razâ barda: taking permission

Razâ bastân, mastâni: to request permission

Razâ dâ: giving permission

Razâ: consensus, acceptance, agreement

Ražagnâ: demolition, demolishing

Ražagyân: demolished

Razal be: being castigated

Razal bi, mabo: to be castigated

Razal kar, makaro: to castigate

Razal karda: castigating

Razâlati moro: to be humiliated

Razâlati wârda: being humiliated

Razâlati: humiliation

Razâm handâ: I permit

Razâm niyâ: I don't permit

Razan (orazyan): ornamented

Razana (orazyana): ornamented

Râzi be: being content with, pleased, satisfied, gratified

Râzi bi, mabo: to be content with, pleased, satisfied, gratified

Raži handâ çer bilakoi: there is a fire under the ashes

Râzi kar, makaro: to satisfy, to please

Râzi karda: satisfying, pleasing

Râzi: content with, pleased, satisfied, gratified

Raži: coral

Razil be: getting humiliated or belittled

Razil bi, mabo: to get humiliated or belittled

Razil bi: get humiliated or belittled

Razil kar, makaro: to humiliate

Razil karda: humiliating

Razil: humiliation

Razili: humiliation

Ražim: régime

Râçet: doctor prescription

Re alâm kara kê bişi: to make room for me to sit

Re ba çamo kar: wait sb/sth coming or arriving

Re bada, mado ba: to make room for

Re bigra u bala: take this road and go

Re bigra, magro: to go

Re dâ ba: making room for

Re garta: going

Re kar, makaro: to go

Re kar: walker

Re karda: walking
Re karta: blocking the way, hindering
Rê magiro: to block the way, to hinder
Re mokaro alâ: pave the way for
Re okarda alâ: paving the way for
Re rât: honest, righteous
Re: place, room
Re: road, way, street
Rega bigra: rob, steal, plunder
Rega kar alâ: make room for
Rega karda alâ: making room for
Rega karta: robbery, banditry
Rega magiro: to rob, to plunder
Rega makaro alâ: to make room for
Rega: way
Regay çap: dishonest, dishonesty
Regayi rât: honesty, integrity
Rek be: becoming convenient
Rek be: being suitable
Rek bi, mabo: to be suitable
Rek bi, mabo: to become convenient, suitable
Rek kar, makaro: to make sth convenient
Rek kar, makaro: to make sth suitable
Rek karda: arranging, making sth convenient

Rek karda: making sth convenient
Rek karda: making sth suitable
Rek makaro: to arrange, to put in order
Rek: arrangement, organized, convenient
Rek: suitable
Reklâm kar, makaro: to advertise
Reklâm karda: advertising
Reklâm: advertisement
Replika: replica, exact copy
Rewar: passer-by
Ri bor be: to get defeated in an argument
Ri bor bi, mabo: getting defeated in an argument
Ri bor kar, makaro: to defeat sb in an argument
Ri bor karda: defeating sb in an argument
Ri çarmayi: appropriate, fitting, felicitous, triumphal, victorious
Ri narm: docile, obedient
Ri narmi: docility, obedience
Ri qâyim: disobedient
Ri qâyim: disobedient
Ri qâyimi: disobedience
Ri siyâwi: chagrin, disappointment, failure
Ri siyâwi: failure, defeat, frustration, disappointment,
inappropriate, unfitting, infelicitous
Ribâr: a small river

Rişa dali: heart strings

Rişa: root, bottom

Rit qit: poor, destitute

Rit u qit: poor, destitute

Rit: naked, nude, bare

Ritham: rhythm

Rito be: being naked

Rito bi, mabo: to be naked

Rito kar, makaro: to undress, unrobe, expose, to confiscate sb's properties

Rito karda: undressing, unrobing, exposing, confiscating sb's properties

Rix: animal excrement

Rix: dust, animal dirt

Ro qiyâmati: doomsday

Ro: day

Roça bigra, magiro: to fast

Roça garta: fasting

Roça: fasting

Roi dâi damâyin: the day after tomorrow

Ron: chee, oil

Ronâhi: light

Rondaz: snail

Roşan be: being lighted

Roşan bi, mabo: to be lighted
Roşan kar, makaro: to light, to make bright
Roşan karda: lighting, make bright
Roşan: alight, light
Roşan: luminous, bright, shining, illuminating, radiant
Roşnâwi: light, brightness, daybreak
Rota: flat, thin pieces of metal
Roy dâi damâyin: the day after tomorrow
Roy damâyin: next day
Roye ça rozgarân: once upon a time
Rozgâr: day, daylight
Rozgarân: by day
Rozgâre mapeçyo ba: to waste the whole time to do sth
Ruh astânda: dying
Ruh barşâ: extremely hard, a killing task
Ruh brorta: hard, killing, fatigue
Ruh dâ: dying
Ruh gawra: arrogant, conceited, lofty, snobbish, snooty,
Ruh gawrayi: arrogance, hubris, pride
Ruh hirdi: humble, mild-mannered
Ruh hirditi: modesty, meekness
Ruh mabarşno: to behave very childishly
Ruh mabarşo: to die
Ruh mabroro: to cause sb die

Ruh mado: to die

Ruh mastâno: taking the soul of sb

Ruh suk: humble, modest, self-effacing, unpretentious,
unostentatious, meek

Ruh: soul, spirit

Ruh-aş barşâ: died; got upset.

Ruhigiyânat: noşgiyânat

Rusiya: Russia

Rustam: a hero in ancient mythology who killed evil spirits

Ruxsa: license

Sa diza: a type chess game played with only three pieces

Şâ kar, makaro: to look at, to see, to view

Şâ kar: fortune teller

Şâ karda: looking at, seeing, viewing

Sa mâng: seasonal

Sa nâqe: three times

Şâ şâ: look here

Sa şamba: Tuesday

Şâ sar sukumat kar: look at yourself, how ugly you are!

Sa çârage-ş: three quarters of it

Şâ: seeing, observing

Sa: three

Sabab kâr: causer

Sabab: cause, reason

Şabak mânqul kuşâ: Shabak belittle their leaders

Şabak: a spotlight in the darkness

Şabaq: dawn

Sabârati: because of

Sabat: basket, basket often made of wood slats

Sabati nâni: bread basket

Sabâti: because of

Sâbun: soap

Şabyâr: aloe

Saçnâ: burning

Saçyâ: burnt

Saçyâyi: burning

Saf: class

Safarnâma: travel diary

Şaftaže: chamomile

Şağ: a century

Sâğ: healthy, sound, well, whole

Şağ: horn

Sagmân: sniper

Sagmâni bigra, magiro: to snipe

Sagmâni karta: sniping

Şâh bali hindi: buckeye

Şâh nâma: history, curriculum vitae (cv)

Şâh salâri: autarchy

Şah: cold (baby talk)

Şâh: king, emperor, leader

Şâhad: witness

Sahân: ash, animal waste

Şâhbâz: soldier

Şahid: martyr

Şahraband: blockade

Şâhzâda: archduke

Saîrân: tourism, trip

Sâj: griddle, a tray for baking bread

Sâj: soft polished wood, a metal plate for baking bread

Şak: doubt

Şaka şak: stagger

Şaka waka kar, makaro: to disclose all secrets

Şaka waka karda: disclosing secrets

Şaka waka: disclosing

Şâkar: fortune teller

Şâkar: fortune-teller

Şakar: sugar

Saki: bench, platform, dock, quay

Saki: the terraces in old Shabaki houses to sit on

Şaknâ: shaking

Sakr: border

Saktar ba: go away, piss off

Saktar be: being dismissed

Saktar bi, mabo: to be dismissed

Saktar kar, makaro: to dismiss

Saktar karda: dismissing

Şakyâ: shook

Şakyân: shaken

Sal magiro, kart: to catch TB

Şal: relax

Şâl: scarf, a gear for head or shoulder

Sal: tuberculosis (T.B.)

Sâl: year

Sâl: year

Salâb manda: may he die! May he perish

Salâb: The remainder of a person

Salâbaş bamâno: may he die.

Salah: gun

Salahşor: cavalier, knight, chivalrous gentleman

Şalak kar, makaro ba: belittle, make fun of sb

Şalak kar, makaro: to fray a cloth or a rope

Şalak karda: belittling, making fun, disdain

Şalak: belittle, make fun of

Şalal: handicapped

Salandar: cylinder

Şalaqnâ: shaking, trembling, vibrating, agitating, shocking

Salâr: captain, leader

Salâr: chief person, leader

Salâr: class

Şalâti: immoral, on the spree, sb having a riotous time

Salawât bâr sari Piyâğambari: Mention 'Blessings be upon the Prophet.'

Salawât: benedictions

Salaxâna: abattoir, butchery, slaughterhouse

Şâle: chalet

Sâlêçe: next year

Şalğam taraş: pickled beets

Şalğam: beet

Şalla: a very large container, a very large woolen container

Sallag be: a bolt fastened firmly that cannot be loosened

Sallag bi, mabo: a bolt that cannot be loosened

Sallag kar, makaro: to screw a bolt too firmly

Sallag karda: screwing a bolt too firmly

Şallo be: being relaxed

Şallo bi, mabo: to be relaxed

Şallo kar, makaro: to relax

Şallo karda: relaxing

Salma: stake

Sâlnâma: almanac, calendar, history

Salon: reception room

Şalten be: being warm
Şalten bi, mabo: to be warm
Şalten: warm
Şalten: warm
Şalteno kar, makaro: to warm
Şalteno karda: warming
Salwâr: pajamas
Şalwâr: pants
Şalx: colony
Şalxi maşi: a colony of flies
Salxum: cluster
Şama: you (pl)
Şama: you (plural)
Samağ: glue
Sâmân: order
Sâmân: order, system
Sâmân: security, serenity, calmness
Samat be: having a hole
Samat bi, mabo: to have a hole
Samat kar, makaro: to make a hole or a groove
Samat karda: making a hole or a groove
Samat samat: everywhere, any place
Samat: hole, groove
Samat-samat: full of holes

Samat-samatâ: it is full of holes

Samâwar: samovar

Samâyila wand: followers or affiliates of Ismail, a very big Shabaki family

Şamba: Saturday

Şamboz: coarse, crude, vulgar, severe, tough, stringent

Şambozi: coarseness, crudeness, vulgarity, severity, rudeness, stringency

Şâmi: watermelon

Şamşâl: flute, pipe

Şamşamakor: bat

Şamşamkor: magpie

Samt: hole; crack, opening, hollow

Samti çani: the eye of the needle

Samti mâri: snake's hole

Samtimitar: centimeter

Şân ba şân: shoulder to shoulder, hand in hand

Şân bada, mado: to show, to exhibit

Şân dâ: showing, demonstrating, exhibiting

Şân dâ: to captain, to show

Şân koyâ: massaging stiff limbs, rubbing, rubbing down, kneading, pummeling

Şân makoyoâ: to massage stiff limbs rub, rub down, knead, pummel

Şân mortakno: to reject

Şân ortaknâ: rejection

Şân: shoulder

Şân: showing

Şâna: comb

Şanâs nâma: identity

Sanbusak: pulpy soft corn thin loaves

Şandâğ: branch

Şandak fandak kar, makaro: to tear asunder

Şandak fandak karda: tearing sth asunder

Şandak fandak lawâ, malo asmân: to disperse, to spread over a wide area

Şandak fandak: asunder

Şandak: appendage, annexation, tailpiece, sequel

Sandal: sandal tree, scow

Sandalos: a type of beads (see narjil)

Sandân: blacksmith's base iron

Sandân: poison, metal

Sandayân: oak tree wood

Sanduq: box, a car trunk

Sang bada, mado: to trample, to tread or walk heavily, to stomp, to tramp, to stamp, to press

Sang dâ: trampling, treading or walking heavily, stomping, tramping, stamping, pressing

Sang: heaviness, weightiness, weight, gravity, importance,
significance, sobriety, sagacity

Sang: weight

Sanga sang: slack, sluggish

Sanga sanga amâ: slackly, sluggishly

Sangalân: inballanced

Sangalâniti: inballance

Sangâti: heaviness, weightiness, weight, gravity, importance,
significance, sobriety, sagacity

Sangâti: weight

Sangi re makaro: to walk slowly

Sangi: heavy

Sangi: prudent, sensible, wise, sober

Sangi: slow

Sangiti: prudence, sensibility, wisdom

Sangiyo be: becoming heavy, being wise

Sangiyo bi, mabo: to be heavy, to be wise

Sangiyo bi: become thick or thicker in consistency; cause to
increase in density or concentration

Sangiyo kar, makaro: make thick or thicker in consistency; increase
in density or concentration

Sangiyo kar, makaro: to make sth heavy

Sangiyo karda: making heavy

Sânji baroş: may he/it die!

Sânji bigroş: may he/it get afflicted with plague or pest!
Sânji kartaş: afflicted with plague or pest
Sânji: plague, pest, cattle-plague
Şankâra: also şabankâra or şawânkâra
Şânqol mandrâ: cramp in shoulder muscles
Şans-aş na-nişt: to have a bad luck
Şans-aş nişt: to have a good luck
Santime: one centimeter
Sapâ âyi: caster
Sapaî hâriş kart: become mischievous
Sapay pâ saçyâ: too active, workaholic
Şaq u duq kar, makaro: to quarrel
Şaq u duq karda: quarrelling
Şaq u duq: quarrel
Saqaçâr: unable to walk
Saqat be: being unable to walk
Saqat bi, mabo: to be unable to walk
Saqat kar, makaro: to cause sb unable to walk
Saqat karda: causing sb unable to walk
Saqat: disabled
Saqat: handicapped
Şaqla: wooden long rod
Şaquduq: disagreement, discord, conflict, dispute, controversy,
quarrel, disunion

Şâqul: builder's balancing tool
Sar ba sar: altogether
Sar bada, mado: to look after
Sar be: being chilled
Sar be: being creeping, tingling
Sar bi, mabo: to be chilled
Sar bi, mabo: to be creeping, tingling
Sar çami: welcomed
Sar dâ: looking after
Sar dâr: a person who keeps a secret
Sar dasti: ad hoc
Sar gîşti: above all, moreover
Sar goşi: looked after by, getting the custody of sb
Sar goşi: throwing the responsibility on somebody else
Sar hasâbo be: understanding
Sar hasâbo bi, mabo: to understand
Sar hasâbo kar, makaro: to let sb understand sth
Sar hasâbo karda: letting sb understand sth
Sar hatâ sar: from end to end, from the beginning to end
Şar kar: to harm
Sar kilki pâi: on tiptoe
Sar kol: on board
Sar koli: on shoulders
Sar lâ: on the edge of

Sar lawây bi: he was about to leave
Sar lawây: be about to leave
Şar mapeçno ba: to search for mischief
Sar mili: shouldering the responsibility
Sar panja: on foot
Şar peçnâ ba: searching for mischief
Sar pek: look after
Sar pekâ: looking after
Sar pişti peni: restful, calm, relaxed
Sar qasaş bo: according to him
Sar qasay: according to rumors
Sar sari: careless
Sar sukum: ugly face
Sar tamali: on basis
Sar tangâ: on the edge of
Sar tataki (kase): on sb's shoulders
Sar teli: on somebody's luck
Sar u bar: care, attention to people
Şar urâsta: needlework, sewing
Sar xoş: carefree, happy-go-lucky
Sar xoşi: being carefree, happy-go-lucky
Sar zawânaş bo: according to (him)
Sar: about
Şâr: city

Şar: clothes

Sar: creeping, tingling

Şar: evil

Sar: on, above, over

Sara bada sari: to have a look at

Sara bare: beheading

Sara barzi: pride, honour

Sara batakna, matakno: to massage, to queeze and rub sb's neck

Sara bor, moro: to cause sb die, lose

Sara çor kar, makaro: to cause sth to ascend

Sara çor karda: causing sth to ascend

Sara çor: asending

Sara çor: height

Sara dâ sari, una: having a look at

Sara eşnâ: annoying, bothering, disturbing, irritating

Sara garam: zealous

Sara garwârda: dizziness

Sara gawra: bighead

Sara gawra: fable-minded

Sara gawrayi: fable-mindedness

Sara hor: an ill-omened person

Sara hor: unlucky, ill-fortunate

Sara kat, makato doşaqâ: to fall into troubles

Sara mâzi: a very small head

Sara meşno: to annoy, to bother, to disturb, to irritate
Sara morno doşaqâ: to put sb in critical situation
Sara portak: the way the headgear is organized
Sara qâyim: stubborn
Sara qâyimi: stubbon, insurgency, stubbornness
Sara rit: bare-headed
Sara sâl: the first day of the year
Sara sangi: dizzy
Sara sar bi, mabo: to be dazed and confused
Sara sar kar, makaro: to daze and confuse sb
Sara sar: in a daze
Sâra şaw: tomorrow night
Sara şor: bathroom
Sara taknâ: massaging, queezing and rubbing sb's neck
Sara taq: shaven head
Sara taşyâ: bold
Sara wâr kar, makaro: to cause sth to descend
Sara wâr karda: causing sth to descend
Sara wâr: descending
Sara warda: misfortune, fatality
Sara žananak: womanish
Sara zâr be: being bewildered, perplexed
Sara zâr bi, mabo: to be bewildered, perplexed
Sara zâr kar, makaro: to bewilder, perplex, baffle

Sara zâr makaro: bewildering, perplexing, baffling

Sara: main

Sâra: tomorrow

Sarâb: illusion, phantom, unreal

Saraçor: steep

Saraçora u sarawâra: ups and downs

Sarâi: inn

Şaram daram kar, makaro: to involve in a lengthy useless discussion, to argue

Şaram daram karda: involving in a lengthy useless discussion, arguing

Şaram daram: dispute, useless lengthy discussion, argument, controversy

Şaram: shame

Sarampâra: playboy, mobster

Saran sar: width

Şaranqa: needle, drug ampoule

Sarânsar: all along

Sarânsar: all over

Saraqoli: cuff of the shirt

Sarasar karda: dazing and confusing sb

Sarasuk: (adj) feeble-minded

Şarat ça şaram kutâ kar: leave me alone

Sarât: a coarse holes sieve

Sarâta: full of holes

Saraw: broad, thick

Sarawi: broadness, thickness

Sarawo be: being broadened

Sarawo bi, mabo: to be broadened

Sarawo kar, makaro: to broaden

Sarawo karda: broadening

Sarây: inn

Şarazâ: aware of, recognizing sth, knowing sth, acquainted with

Şarazâ: competent, knowledgeable, recognizing

Şarazâ: scientist

Şarazâi: competency, acquaintance, familiarity

Sarbajâr: capital

Sarbast: free

Sarbasta: dubious

Sarbasti: freedom

Sarbâz: soldier

Sard bi, mabo: to catch cold

Sard: cold

Sardâb: a ground large room

Sardâr: leader

Sardâr: leader

Sardâri: leadership

Sardâyi: coldness

Şarem ba xoi: sensitive person
Şarem: shame
Sargi: latch, bolt
Sari pati: reluctantly, forcedly, against one's will
Şaria: The Islamic code of religious law
Saring brorta: suffering mislease
Saring mabroro: to suffer mislease
Sarmâya dâr: capitalist, wise
Sarmâya dâri: capitalism, good management
Sarmâya: asset
Sarmâya: capital money, wisdom
Sarmâya: property, mind, mental capacity
Şarmok: shameful, sensitive
Şarmok: shy, shameful
Sarok: main, coarse
Şarpa kar, makaro: to dampen
Şarpa karda: dampening
Şarpa oraznâ: slapping sb in the face
Şarpa: damp, wet, moist
Şarqa: a sound produced when sth is broken
Sarqol: on the sleeve
Şârstân: downtown
Şarurâz: tailer, needleworker
Şarya: woe betide sb

Şarya: grunt for challenge
Şarya: grunt for challenge
Şarya: warn, alert, caution, admonish you
Saryâni: Syriac
Sârzi: morning
Sârzit baxer: good morning
Sa-şân: three of them
Sast u marast: very loose
Sast: loose, weak
Sastara be: starving to death
Sastara bi, mabo: to starve to death
Sasto be: being weak
Sasto bi, mabo: to be weak
Sasto kar, makaro: to weaken
Sasto karda: weakening
Şaw darang: late at night
Şaw kêra: a night worker
Şaw: night
Şawa drang: late night
Sawâ: sheep to grow stout
Sawâb: hit
Şawânayi: grazing, pasturage
Şawandar: sweet beet
Sawâr be: being riding

Sawâr bi, mabo: to be riding
Sawâr kar, makaro: to help sb ride
Sawâr karda: helping sb ride
Sawâr: on board, rider
Şawarma: fried meat
Sâwe: rubbing, rubbing off
Sâwe: wiping
Şawen kar, makaro: to mourn
Şawen karda: mourning
Şawen: mourning
Şawen: mourning, screaming
Şawgâr: night, at night
Şawgarân: at night
Şawkorak: night-blind
Şawşorak: bat
Sawz: green
Sawzati: vegetables
Sawzo bi ça hasidi: green with envy
Saxâm: soot
Saxân: water boiler
Saxt: difficult
Saxt: harsh, thick
Saxtaçi: sb not dependable
Say nâq: hundred times

Sâya: abâ

Sâya: cloak, gown, negligee, mantle

Sayâqa: cloudless sky in winter and the moon is full

Şâyesta: appropriate, deserving

Şâyesta: decent

Şâyestaki: dignity

Sâylo: silo

Sâylo: silo, hermitage, granary, cell

Sayrân: outing

Sayran: tourism

Şaytân: artful, foxy, tricky, guileful, shrewd, astute, sharp, knowing, subtle, Machiavellian

Saywân: a large tent

Schwa: the phonetic symbol (ə) representing unstressed sound in the first vowel sounds of about (i.e., ə-baut).

Se bandi: cheater, dishonest, fraud, swindler, double-dealer, hanky-panky, crook, cunning

Se bandi: rope dancing, acrobat, humbug

Se banditi: trickery, deception, double-dealing, monkey business, hanky-panky, jiggery-pokery

Se pâya: a base, a carrying pattern

Sebât: shade, sunshade, cover, covering, tarpaulin, tester, baldachin, canopy

Sebât: awning, shelter, shed, tegmentum

Sebât: shed, shelter, awning

Şela pela: cunning, deception, deceit, fraud, fraudulence, cheating, chicanery, trickery

Ser be: being fully fed

Ser bi, mabo: to be fully fed

Ser kar, makaro: to fully feed

Ser karda: fully feeding

Ser: fully fed

Serke: vinegar

Şerwân: brave

Şerzâd: brave

Şerzâd: son of lion

Sesmo mitar: seismometer is a sensor to record earthquakes

Şet yâna: crazily

Şeti wara danyâ: crazy and carefree

Şewnâ: admixture

Seyyid: descendants of Imam Ali

Sgil brorta: growing skin scale

Sgil mabroro: to grow skin scale

Sgil: skin scale

Shabak: a spotlight in the darkness

Shabânkâra (also shawânkâra): shabankara Kurd believed to be

Shabaks' ancestors

Şhirin: sweet, beautiful

Şid: ray of light

Sidâra: trilby hat

Şifon: chiffon

Sigwâno: starling

Şih: a precious stone

Sikutin: glue, adhesive, fixative, epoxy resin

Şil be: being wet, watery

Şil bi, mabo: to be wet, watery

Şil kar, makaro: to wet, watery

Şil karda: wetting, watery

Şil: damp, wet, watery

Sim: silver

Sim: wire, cable

Sina çor: ascent

Sina wâr: descent

Sina: chest

Sinat kar, makaro: circumcise

Sinat karda: circumcision

Sinawâr: slope

Sind: river

Şir âi: a liquid made with water boiled thick

Sir: burning or glowing degree, extremely hot

Sir: garlic

Sir: gold

Şira: glue

Sirat: cheek

Şirawây: soup

Şirâz: sticking tape

Sirim bror ça pişti milaş: a fake threat to harm sb

Sirim: acne

Şirin be: beautifying, smartening, sweetening

Şirin bi, mabo: to be beautiful, smart, sweet

Şirin kar, makaro: to beautify, to smarten, to sweeten

Şirin karda: beautifying, smartening, sweetening

Şirin: beautiful

Siro be: glowing, flaring up, blazing

Siro bi, mabo: to glow, to flare up, to blaze

Siro kar, makaro: to glow, to flare up, to blaze

Siro karda: glowing, flaring up, blazing

Sis be: being fading, wilting, withering, drooping, droopy

Sis bi, mabo: to be fading, wilting, withering, drooping, droopy

Sis kar, makaro: to sear, to wilt, to fade, to wither

Sis karda: fading, wilting, withering, drooping, droopy

Sis: fading, wilting, withering, drooping, droopy

Şiş: rod of iron

Şişa: glass jar

Şişâ: glass, bottle

Siso be: becoming withered

Siso bi, mabo: cause to become withered
Siso kar, makaro: cause to make sth withered
Siso karda: making sth withered
Şiŷyân çamân: cultivated in
Sitka slân: eye swelling
Sitli âyi: water bucket
Six: a big knife or dagger, a metal rod for grilling
Six: a metal rod for grilling
Siyâqa şaw: cloudless night
Siyâqa taq: absolute cloudless sky
Siyâqa: clear sky, without clouds
Siyâqa: cloudless cold winter night
Siyâw: black
Siyâw-çarma: black and white
Siyâwi çami: pupil
Siyâwi: blackness, darkness
Şiz: abanous tree
Skamli: chair
Şkârta: crop
Şkât dâri: plea in a court
Şkât kar, makaro: to plea
Şkât karda: pleaing
Skotin: an adhesive material
Slang: crane

Smaq: sour pepper

Şmâr: number

Şmâra kar, makaro: to number

Şmâra karda: numbering

Şmâra: number

Smuda: the most essential, fundamental, crucial

Şobak: a rolling pin, baker's wooden tool

Şobâş kar, makaro: to dedicate, to donate, to grant

Şobâş karda: dedicating, donating, granting

Şobâş: dedication, donation, grant

Sofi or sufi: a mystic person, Sufism

Sofi: a respectful term of address for a monk, hermit, recluse

Sohbat kar, makaro: to have fun, to joke

Sohbat karda: having fun, joking

Sohbat: kidding and having fun

Sol: peppermint-flavoured

Solar: oil

Şom: plowed field

Sonda: flexible pipe

Şongâ: acting

Şongâ: position, place

Şongâ: position, situation, in the place of

Şoniz: black round seeds

Şor âi: brackish

Şor be: being loose
Şor bi, mabo: to be loose
Şor kar, makaro: to loose
Şor karda: loosening
Şor: loose
Şor: salty
Şoraş: rebellion, uprising
Şorbâi: soup
Şori: saltiness
Şoriti: saltiness
Şoro kar, makaro: to extend
Şoro karda: extending
Sosak: little dog
Sosk: beetle
Sotali: presumptuous, hoity-toity
Sozân: alight
Spa yâna: humiliatingly
Spahi: landowning cavalry
Spâz: thank you
Spindâr: poplar
Stampa: stamp
-stan: a suffix referring to time or place
Stân: city
Stil: bucket

Suç: fault, crime

Sufra: tablecloth

Suhbat: conversation, talk

Suk: imprudent, insensible, unwise, feather-brained

Suk: light (≠heavy)

Suk: watery

Sukarin: saccharin, an artificial sweetener

Suki: imprudence, insensibility, lack of wisdom

Suku bi: become weaker, become thinner

Suku kar: dilute a solution, make weaker, weaken, make thinner,
thin out, water down

Şulqa: splashing sound

Şura karda: pouring

Suram: bright threads for embroidery

Şuşta: cleaning

Şwên kar, makaro: to weep

Şwên karda: weeping

Şwên: weeping

Tâ istâ: till now

Tâ istâ: yet, still

Tâ omraş saga: till his/her death

Tâ ustâ: till then

Tâ: till, until

Tâ: till, until

Tâ: till, up to, even
Tabğa: disk
Tablo: tabloid
Tabr bâz: axe, tomahawk
Tâbug: brick
Tabuz: heavy hammer
Taf kar, makaro: to spit
Taf karda: spitting
Taf: spit
Taf: spit
Tâfah: silly person
Tafang: gun, rifle
Tafi: spit on
Taft: sour
Tahâra naşewna:
Tahâra: hell
Tâi kawâsta: playing peekaboo (with a baby)
Tâi makâzo çani: to play peekaboo with (a baby)
Tâi: peekaboo
Tâj: crown
Tâjar: merchant
Tak salâri: autocrat
Tâk tâk: randomly, sporadically
Tâk tok: sporadic, random

Tâk toke: scarcely, a few
Tak u tak: criss-cross
Tak u taynâ: alone
Tak u taynâyi: loneliness, solititude
Tak ung: alone
Tak ung: loneliness, solititude
Tâk: counterpart
Tak: one, sole, single, mono-
Tak: single, alone, by onself
Taka âyi: freshness, waterdrop
Taka kar, makaro: to drip, dappling
Taka karda: dripping, dropping, dappling
Taka mayo: greenness, bloom, freshness, youngness
Taka tak kar, makaro: to rain steadily
Taka tak karda: raining steadily
Taka tak: drop by drop, slow fall of rain
Taka: dot
Taka: rainfall
Takâş mayo: young and fresh.
Tâki: until the time when
Taknâ: dropping
Taknâ: shaking out
Taknâ: strew
Tako bada, mado: to lean

Tako dâ: leaning
Taktak: dotty
Taku ung: alone, lonely
Takya: a place for looking after sick people
Takyâ: dropped out
Takyân: strewn
Talân be: being tooted
Talân bi, mabo: to be looted
Talân kar, makaro: to loot
Talân kar: looter
Talân karda: looting
Talân: sabotage, sack and loot
Talâş: attempt
Talasam: talisman, charm
Talax: bitter
Talba: towards, against
Tâle balme: let's go
Tâlîş amâ na hiçi: finally it came to nothing
Taliş be: being torn
Taliş bi, mabo: to be torn
Taliş kar, makaro: to tear
Taliş karda: tearing
Taliş: tear apart
Talisa: case, packing case, pillowcase

Talsam: talisman
Talxa: bile
Talxa: completely surrounding or covering
Tâm: taste
Tâm: thundershower
Tamal dâr: based on evidence
Tamâm kar: finish
Tamâm karda: finishing
Tamâm makaro: to finish
Tamaşâ kar: to watch
Tamaşâ: watching
Tamaşâkarân: audience
Tamâwi: catarrh, flu
Tambal: lazy
Tâme tawarg: ice thundershower
Tamğa: stamp
Tamiz: clean
Tanak: thin
Tanaka: a can
Tanake: a thin film of
Tang dara: canyon, narrow valley
Tang nafas: asthmatic
Tang: girth
Tang: narrow

Tanga nafas: asthma
Tangâ: side
Tangâna: difficulty
Tangaryâ: full
Tangawi: anger, annoyance
Tangâwi: trouble, difficulty, turmoil
Tangâwo bi, mabo: get angry
Tangâwo kar, makaro: to irritate, to annoy
Tango be: getting narrow
Tango bi, mabo: to get narrow
Tango kar, makaro: to narrow
Tango karda: narrowing
Tânj: star, a military rank mark
Tanka: a can
Tao: cow (baby talk)
Tap: blade, palm
Tapa didi: smoke
Tapador: bottle cap, stopper
Tapâla: dung
Taq be: getting empty
Taq bi, mabo: to get empty
Taq kar, makaro: to empty
Taq karda: emptying
Taq u hali: quite empty

Taq u raq: blantly empty
Tâq: arch
Taq: clear, without dirt, without dust, clean
Taq: empty
Taqa: explosion
Tâqat: endurance, capability
Taqazâ kar, makaro: to commit a sin
Taqazâ karda: committing a sin
Taqazâ: sin, wrongdoing
Târ u mâr kar, makaro: to annihilate
Târ u mâr karda: annihilating
Târ u mâr: annihilation
Tar u tâza: fresh
Tar: arrogant
Târ: revenge
Tar: satisfied
Tar: wet
Tarâh: designer, architect, draftsman
Tarak be: being cracked
Tarak bi, mabo: to be cracked
Tarak kar, makaro: to crack
Tarak karda: cracking
Tarak: chapping, crack, fissure
Taraknâ: cracking, opening

Taraktar: tractor

Tarâna amâ: disdain

Tarâna kar, makaro: to make fun of

Tarâna karda: making fun of

Tarâna mayo, amâ ba: to disdain, to make fun of

Tarâna tarâna: affected; affectedly

Tarâna: disdainfulness, scornfulness

Tarâna: fake, false, untruly

Tarânati: affection

Tarâş: a huge stone, brick

Taras: pimp

Taras: undesirable, scoundrel, rogue, good-for-nothing

Tarâzi: a scale, a star

Tarâzi: a star

Tarâzi: scale

Tarbiş kar, makaro: to remove harmful material from

Tarbiş karda: removing harmful items

Tarbiş: removing harm

Targala: scrap, old or damaged machinery or cars

Tari: arrogance

Târik târikstân: absolute darkness

Târik: dark

Târika şaw: a dark night

Târiki: darkness

Târikstân: complete darkness

Tarkan: light-hearted, happy-go-lucky, cheerful, merry, jolly, buoyant, breezy, jaunty, frisky

Tarkani: light-heartedness, cheerfulness, merriness, jolliness, breeziness, jauntness, friskiness

Tarkawâzi: a bright rich greenish blue

Tarma: corpse

Tarma: mess, heap, pile, mound, jumble, stuff, cumulus

Târma: veranda

Tarnabul: caterpillar

Tarpa: fault, blunder, a stupid or careless mistake

Tarpiş kar, makaro: to blunder

Tarpiş karda: blundering

Tarqa kar, makaro: to burst

Tarqa karda: bursting

Tarqâ: explosion, bursting

Tarqa: the sound of explosion or bursting

Tarro be: behaving arrogantly

Tarro bi, mabo: to behave arrogantly

Tarş be: being pickled

Tarş bi, mabo: to be pickled

Tarş kar, makaro: to decay

Tarş karda: decaying

Tarş karta: making pickles

Tars u larz: terror
Tars u larz: terror, extreme fear
Tars: fear
Tarş: sharp taste, sour
Tarşa: dead skin around nails
Tarşi karta: to pickle
Tarşi: picles
Tarşo kar, makaro: to scowl
Tarşo karda: scowling
Tarsok: frightful, timid
Tarşoka: edible herb
Tartaro: gut, intestine
Tarx pek, mapeko: to exaggerate the value of sold properties
Tarx pekâ: exaggerating the value of sold properties
Tarx: a big basin, tank, cistern
Tarxena: bread containing grains
Tarxena: omelet
Tarzi: a tendency to, a shade of
Tarzi: shade, hue, saturation
Tâs: bowl, drinking pot
Tasa: bumpy road, rough, potholed, rutted
Taslağ: big shame
Taşna be: being thirsty
Taşna bi, mabo: to be thirsty

Taşna kar, makaro: to make thirsty
Taşna karada: making thirsty
Taşna: thirsty
Taşnayı: thirstiness
Taşpi: pan
Taşqala kar, makaro: to make troubles, mischief
Taşqala karda: making troubles, mischief
Taşqala: trouble, turmoil
Taşqalçi: quarrelsome
Taşqalçi: troublemaker, mischievous
Taşt: basin
Taşt: thing
Taşte: something, a thing
Tâta kar, makaro: to walk
Tâta karda: walking
Tata: broken pieces of glass
Tâta: walking (baby talk)
Tatak: head, top, back, shoulder
Tâte kar, makaro: walk
Tatin: tombag
Tatla kar, makaro: classify, rank, sort, grade, assort
Tatla karda: classifying, sorting, assorting
Tatla: sorting, screening, classification
Tatma barda: the damned person

Tatma baro, mabaro: may he die! May he be plagued!
Tatma pekâ: the infliction with plight, catastrophe
Tatma peko, mapeko: to inflict with plight, catastrophe
Tatma: plight, catastrophe
Tâw: power, capacity
Tawâlet: toilet
Tawarg kat, makato: to hail (i.e. ice)
Tawarg kata: the fall of ice hails
Tawarg: ice hails, snowflakes
Tawarg: snow
Tawastân: summer
Tâwe: ability, capability
Tawş mapeko: to ache
Tawş: pain, ache
Tâwsaz: amoral, impolite
Tawşi dadâni: toothache
Tawşi êşi: ache, pain
Tawşi yâwi: pain with temperature
Tax be: getting hide
Tax bi, mabo: get hide
Tax kar, makaro: to make sb hide
Tax karda: making sb hide
Tax: hide
Taxâ: implicit

Taxça: carrel
Taxiti: implicitness
Taxt jamşid: Persepolis
Taxt rawân: cable car
Taxt: bed, chair
Taxt: throne
Taxta band kar, makaro: to roof a building
Taxta band karda: roofing (a building)
Taxta band: roofing (a building)
Taxta bast: roofing (a building)
Taxta mabasto: to roof a building
Taxta pişti: backbone
Taxta: a piece of wood
Taxta: area
Taxta: broad, palace, plate
Tâya kursi: caster
Taynâ be: sitting alone
Taynâ bi, mabo: to be alone
Taynâ kar, makaro: to isolate
Taynâ karda: isolating
Taynâ: alone
Taynâyi: loneliness
Tâza tamiz: very clean
Tâza: clean, new, presently, already

Taza: frash, new, freshly, newly
Taztiza: flimsy, sensitive, delicate, fine
Tâzyâna: condolence
Tâzyâna: condolence
Te ça be namazâno: he does not know anything
Te ça be: a of b
Te: comprehension, understanding
Te: understanding
Tegaşt: to comprehend, to understand
Tegaşti: a wise person
Tegaşti: understanding, realizing
Tek dâ: confusing
Tek mado, bada: to confuse
Tek u lek bi, mabo: to get confused
Tek u lek dâ: complete confusing
Tek u lek kar, makaro: to completely confuse
Tek u lek karda: complete confusion
Tek u lek mado, bada: to completely confuse
Tek u lek moro: the same as 'tek u lek mado, bada'
Tek u lek wârd: thye same as 'tek u lek bi, mabo'
Tek u lek: absolute confusion
Tekal: mixture, mixed
Tel u tambira: music
Tel: forehead

Tel: forehead
Tel: wire
Telaŋon pek alâ: to phone call sb
Telaŋon: telephone
Teli xeri: good luck
Tendar: tender
Terâ karda: sufficient
Terâ makaro: to suffice, to be sufficient
Terâ: enough
Terâ: enough, sufficient
Tetanus: tetanus, a disease causing (jaw) muscles go stiff
Tež be: getting sharp
Tež bi, mabo: to get sharp
Tež kar, makaro: to make sharp
Têž kar: shapener
Tež karda: making sharp
Tež: acute, keen, sharp
Tilkamân: arrow
Timâr kar, makaro: to cure
Timâr kar: nurse
Timâr karda: curing, dressing a wound
Timâr: cure, medicine, bandage
Tiqnâ: closing, firm closing
Tiqyân: closed

Tir: arrow

Tir: mercury planet

Tirok: a rolling pin

Tita sapay: a little dog

Tita wân: observance, vigilance, watching

Tita: finding, seeing, observing

Tita: little dog, bobby, puppy, pup

Titi: a hen in the children's' language.

Tix: blade

Tix: trait

Tixi sambeli: the first appearance of moustache

Tiyatro: theatre

Tiz: blade

Tok: chaff

Tok: husk

Tok: shell

Tola: an edible shrub

Tolaka bar ça: to extract revenge

Tolaka bar, mabaro: to avenge

Tolaka barda: avenge

Tolaka: revenge

Tom: seeds

Tomat kar, makaro: to accuse

Tomat kara, makaro ba sara: to frame an innocent person

Tomat karda ba sara: framing an innocent person

Tomat karda: accusing

Tomat: accusation

Took: bran

Took: shell

Top xâna: artilaery

Top: bomb, cannon, cannonball

Toq: peak, zenith

Toqi kohi: the peak of the mountain

Toqi saram: the peak of my head

Tora: ethics

Toze: a little bit of

Traki qapi: the crack of the door

Traki: crack

Trakiti: crack

Tranşuz: training shoes

Trâş: a big rock

Trâxoma: traxomal: glaucoma

Trombel: car

Trombel-ake: a little car

Tuhmat kar, makaro: to accuse

Tuhmat karda: accusing

Tuhmat: accusation

Tuj: fake gold

Tul: a light cloth
Tul: light cloth
Tumâma: shame on you!
Tund u tež: drastic
Tund: abrupt
Tund: stressed, tight
Tund: tight
Tundo be: getting tight
Tundo bi, mabo: to get tight
Tundo kar, makaro: to make tight
Tundo karda: making tight
Turahât: fake, trivial
Turân: central Asia
Tuş be: starting annoying or irritating sb
Tuş bi, mabo: start annoying or irritating sb
Tuş kar, makaro: use sb to annoy or irritate sb else
Tuş: harassment, excitement, provocation, molesting
Tut: a cry to dismiss dogs
Tuta: dog (baby talk)
Tutala: the little puppet
Tutyâ: tin, tinplate
Tutyâ: zinc
Tuxam: decent
Tuxub: border

U hafta: last week
U sâl: last year
U yâna: that house
U yângal: those houses
U: that
Ua: car (baby talk)
Ubaha: greatness
Udâr: carry
Udâr: to carry, bear, keep, keep safe
Udâr: to carry, to keep sound and safe
Udârta: carrying, keeping safe
Udi: blood money, wergild
Uhu kar: to cough (baby talk)
Uhu: cough (baby talk)
Ujang: towards, against
Ukâr be: learning
Ukâr bi, mabo: to learn
Ukâr kar, makaro: to teach
Ukâr karda: teaching
Ukâr: used, learning
Ukârâ: he used to
Ulâ: that direction
Ulâ: that side
Ulâğ: beast of burden or ass, burro

Ulâyençe: that too

Ulâyin: that one

Ulâyingal: those ones

Una: that

Unagalki: those ones which/who are

Unaki: that one which/who is

Unaki: that which

Unana: that is it.

Undâ: there

Undâki: that place where

Undast: that side

Undobed: peddler

Undobedi makaro: to go peddling

Undobedi: peddling

Undubedi: street vendor, mobile bazaar

Ura garawâi: the upsetting noise made when sb cries

Ura ura: long ululating moan

Ura: roar, a crying noise

Urâsta: sewing

Urâsta: sewing, tailoring, stitching

Uraznâ: arising

Uraznâ: beautify, decorate, ornament, dress up, beautify,
embroider, festoon

Uraznâ: decoration

Uraznâ: taking up, erecting

Urazna: to arise

Urâzyâr: tailer, needleworker, costomer

Urdâr: carrier

Urdâr: lift, bear, carry

Urdâr: raise

Urdâr: to carry, bear, keep, keep safe

Urdârta: carrying, lifting, bearing, enduring, raising

Urdârta: saving

Urz: stand

Urzâ ba bâr: helped, assisted

Urzâ ba bâri: to supply the needs of

Urzâ ça horm: getting up from sleep

Urzâ çam okaro: started recovering

Urzâ horda karo: started cooking food

Urzâ re karo: started walking

Urzâ, murzo: to stand (inchoative verb which means to start)

Urzâ: arise, get up

Urzâ: rose

Urzâ: started

Ustâ: teacher

Ustâ: then

Ustâki amâ: when he came (past or past perfect)

Ustâki biyâwo: when he has arrived (present perfect)

Ustâki mayo: when he comes (present or future)
Ustâki: that time when
Ustâyi: artfulness
Utar na wâ: it is not that way
Utar: in that way, that way, that manner
Uteri: in that way, in that manner
Uthmâni: Othman
Uxaş: said to a baby (an endearment expression)
Uzera şaw: yesterday night
Uzera: yesterday
Vana-ven: the sound of machine producing such sound
Vanga vang: noise
Vanga: noise made by sth moving
Varavar wâi: hoarse blowing of the wind
Vâza: vase
Vega-veng: the sound of machine
Venga: the sound of a flying thing
Viyonka: bowtie
Vvv: very cold (baby talk)
Wâ atim niyâ: I am not as strong as you.
Wâ bada, mado: to twist
Wâ kar, makaro: to air
Wâ karda: airing
Wâ karta: creeping, numbing, rheumatism

Wâ kaşke: yawn

Wâ keşâ: yawning

Wâ magiro: to creep, to numb

Wâ makeşo: to yawn

Wâ mapeko: to air, to get flu

Wâ moro: twist, turn

Wâ pekâ: airing, getting flu

Wâ xoşo be: recovering, healing

Wâ xoşo bi, mabo: to recover

Wâ: air

Wâ: numb

Wâ: power, strength, capability

Wâ: rheumatism

Wââ: of course

Waçyar: the speaker, the sayer

Wadro be: getting lost

Wadro be: lost

Wadro bi, mabo: to get lost

Wadro bi: got lost

Wadro biyân: at a loss

Wadro kar, makaro: to waste, to lose, to hide, to conceal

Wadro kar: let get lost

Wadro karda: letting get lost

Wadro karda: losing

Wadro: loss
Wadyâr: unseen (nabadyâr)
Wafar kat, makato: to snow
Wafar kata: snowing
Wafar: snow
Wahâr dâri: searching for areas of open grassland
Wahâr: spring
Wahârstân: the season of spring
Wâi xoş: breeze
Waiw: bride
Wajal: for, in exchange of
Wajdân: conscience
Wakâla: advocacy
Wakil: advocate
Wal ba: piss off
Wala dari: sisterhood
Wala dariti: sisterhood, one's treatment of his sister
Wâla-la: the little sister
Walât dâr karda: settlement
Walât: country, homeland
Walg: branch, section
Walg: nozzle
Walgi dâri: tree leaf, tree branch
Walgi pati: nostril, naris

Wali dâya hamo qulê: a female expression of surprise

Wallah: by God

Wân: gurd, protector

Wana hiç nâqe: never ever

Wana nâqe: never

Wana: any

Wana: not even

Wana-wan: noise accomplished by some machines

Wand: lace, connection, association, relation

Wanda: insertion

Wânda: reading

Wanda: taking

Wandi: a Shabaki family

Wâng: sound, voice

Wanil: kind

Wânyâr: reader

Waqf: endowment

Waqiya: troy ounces; a system of weights used for precious metals and gems, based on a pound of 12 ounces or 5,760 grains (0.3732 kg)

War çam kat: draw attention

War çam kata: drawing attention

War çam makato: to draw attention

War çam: attention catching

War dast: available, handy
War dasti kar, makaro: to make available
War dasti karda: making available
War dasti: availability
Wâr u çor be: turning sth upside down
Wâr u çor bi, mabo: to turn sth upside down
Wâr u çor kar, makaro: to confuse a situation
Wâr u çor karda: confusing a situation
Wâr u çor: everywhere
War: front, in front of
Wâr: low
Wara baro kar, makaro: rob travelers on public roads, beat around
the bush, circumvent
Wara dâ: releasing
Wara daşto kar, makaro: to turn sth outwards
Wara daşto karda: turning sth outwards
Wara mado, bada: to release, to let do
Wara war kar, makaro: to babble
Wara war karda: babbling
Wara wiq kar, makaro: to shout and cry
Wara wiq karda: shouting and crying
Wara wiq: shout and cry
Warabar: hinder, obstacle
Warabaro be: being defeated in an argument

Warabaro bi, mabo: to be defeated in an argument

Warabaro kar, makaro: to argue against, to try to defeat sb in an argument

Warabaro karda: arguing against, trying to defeat sb in an argument

Warabaro karda: hindering, preventing, trying to cease, impeding

Waradašto: outwards

Warag: woolf

Waralâ be: getting loose

Waralâ bi, mabo: to get loose

Waralâ kar, makaro: to disjoin

Waralâ karda: disjoining, setting free, releasing

Waralâ: aimless, loose, insane, disjointed

Warân war: frontally, symmetrical

Warân: rain

Warânwar: against

Warânwar: equivalent, equal

Warânwar: in front of, face-to-face

Warara: forward

Warath kar, makaro: to bequeath

Warath karda: bequeathing

Warath: inheritance

Warâz: peg

Warâzi zame: aardvark

Warçam: catching attention, visible
Wârda: eating, food
Warda: leave, abandon, stop catching, holding or touching
Wardast kar, makaro: to help, to assist, to serve
Wardast: assistant, aide
Wardast: servant
Wardasti karda: assistance, help
Wardasti: assistance, help, serving
Wargi hosyâr: a lazy person
Warin: former
Wâro: downward
Waro: forward, front
Warsika pekâ: lightning strike
Warsika: lightning
Warsiknâş: it lightened
Wartel: a piece of cloth for shabaki women's head
Wâş keşân: getting air inside
Was: enough
Wasâ gota got: stop complaining
Wasâ hanak: stop joking
Waşa waş: blowing, rustling (of wind)
Wasâ: enough
Wasâ: that's enough!
Waspo dâ: praising

Waspo mado: to praise
Waspo: praise
Wâsta: desire
Wâsta: marriage, aspiration, desire
Wâta: saying
Wawa: bumblebee
Wâx şero: to lament
Wâx: alas! Regret, lament
Wâx: alas, an expression of sorrow
Wax: woe, calamity
Waxt: time
Waxtki: when, during
Way barda: to have blight
Way baroş: may his life be blighted!
Way na wâraş bagno: may he face great difficulties.
Way: awe
Way: bad luck, problem, obstacle, difficulties
Wâya na tita: may he have a bad luck.
Wâya: luck, advantage, benefit, blessing, prosperity, fortune
Wayrân be: destroy
Wayrân bi, mabo: destroy
Wayrân kar, makaro: to destroy
Wayrân karda: destroying
Wayrâni: critical state

Waywa: bride

Waywâti: the first weeks of bride's marriage

Wâz bor: let alone, leave

Wâz bora: let, let go, turn one's back on, leave, abandon, renounce

Wâz moro: to leave, to release, to free from, to dispense

Wâz namoro: let, let go, turn one's back on, leave, abandon,
renounce

Wâz wârda: letting, letting go, turning one's back on, leaving,
abandoning, renouncing

Wâz wârda: letting, releasing, free from, dispense with

Wâz wârda: triggering, abandonment

Waz: fat

Wâz: leaving, setting free, releasing

Waza waz: buzz

Wazin: massy, weighty

Wena: an ugly person

Wena: black grape

Wer: deformed

Werân be: getting into a crisis

Werân be: getting ruined, destroyed

Werân bi, mabo: to fall into a crisis

Werân bi, mabo: to get ruined, destroyed

Werân kar, makaro: to bane, to curse, to ruin

Werân kar, makaro: to create a crisis for sb

Werân karda: creating a crisis for sb
Werân karda: cursing, destroying, ruining
Werân karda: destroying, demolishing
Werân makaro: to demolish, destroy
Werân: bane, curse, ruin
Werân: demolition, destruction
Wesne: twenty five centimeters
Winj: winch, crank
Wiqa-wiq: scream
Wira wiq kar, makaro: to scream
Wira wiq karda: screaming
Wira wiq: screaming, shouting and crying
Wist: twenty
Wotar gayt: a scandal
Xabar: news
Xabarnâma: bulletin
Xabith: evil, malicious
Xabsa: razzmatazz, noise
Xâki: kaki clothes, military costume
Xâki: kaki colour
Xala dân: crop
Xalâ: imagine
Xala: meadow, grassland, pasture

Xalâl: a white worm born in snow usually put in water to cool it

(this water is called zalâl)

Xalâl: snow worm

Xalâs kar: to librate

Xalât kar, makaro: to grant, to give a present or gift, bestow

Xalât karda: granting, giving a present or a gift

Xalât: grant, present, gift, prize, reward

Xalat: waste, dross

Xalfa: grandson, apprentice

Xalt: waste, dross

Xalxâl: foot ring with tiny bells

Xam aminya: it is my responsibility.

Xam arna dali: to make sb sad

Xam dâr: sorrowful

Xam gin: anxious; worried; miserable

Xam kasi nawa: it is nobody's responsibility

Xam udâr: pay attention to

Xam warda: suffering

Xam: responsibility

Xam: sorrow, grief, sadness

Xami awya: it is his responsibility.

Xamxam kar: to search for sth, spy on

Xamxor: big, intricate hole

Xamxor: pit, crater, dig, excavation

Xân: commercial building
Xân: inn
Xân: leader
Xana: henna
-xâna: place, location
Xânadân: traditional cultural center, religious center
Xânam: a noble lady, madam
Xânam: lady
Xânam: lady, mistress
Xânda: insertion
Xândân: dynasty
Xani be: being satisfied
Xani bi, mabo: to get satisfied
Xani kar, makaro: let sb satisfy with
Xani karda: satisfying sb
Xani: satisfaction
Xanjar: dagger
Xapal: stout
Xâqân: a Turkish king
Xar bada, mado: to close
Xar dâ: closing
Xar goş: doe
Xar: round
Xar: whole, all

Xarâb bi, mabo: to get rotten, bad, phut
Xarâb kar, maakro: to demolish
Xarâb kar: to bungle, to demolish
Xarâb karda: demolishing
Xarab nawa: it's alright.
Xarâb: bad, evil, ruin
Xarâb: bad, rotten
Xarâbi kar, makaro: to do wrongs, to harm sb
Xarâbi karda: doing wrongs, harming sb
Xarâbi: a wrong deed
Xarâbo be: wasting away
Xarâbo bi, mabo: to waste away
Xarangaza: a high-spirited person
Xarâr: a large case
Xarât be: losing one's money
Xarât bi, mabo: to lose one's money
Xarât kar, makaro: to take sb's money
Xarât karda: taking sb's money
Xarât: penniless
Xarâta bada, mado: to fasten
Xarâta dâ: fastening
Xarata: of bad type
Xarâta: zip
Xarâta: zip fastener

Xarbanda: too old

Xarf: senile

Xarfi: senile dementia

Xarj kar, makaro: to exchange

Xarj karda: exchanging

Xarj: exchange

Xarjâla: a bitter taste shrub believed to dismiss evil eye

Xarjiya: pocket money

Xarmân: a huge tidy pile

Xarmân: pile

Xarnâ: itching

Xarnik: a round edible shrub

Xart mart: of bad type

Xarxar: soft bread made with sugar and chee or cheese

Xarxaşa: dried xarxaşa

Xâs kar: repairer

Xâs kar: to fix, to repair

Xas u gas: in particular, specifically

Xâs u xarâb: all good and bad people

Xâs u xarâb: good and bad

Xaş xaşa: rustling

Xâs: good

Xas: lettuce

Xâsâ ki nakat: it is that he didn't fall.

Xâsâ ki: it is good that
Xaşf: any new-born animal
Xâsi kar, makaro: to do favour
Xâsi kar: good-doer
Xâsi karda: doing favour
Xâsi: favour
Xaşil be: getting tweezed, getting plucked
Xaşil bi, mabo: got tweezed, got plucked
Xaşil kar, makaro: tweeze, pluck
Xaşil karda: tweezing, pluck
Xaşil: tweezing, pluck
Xâstar: better
Xâstari gişti: the best
Xastaxâna: hospital
Xat xat: striped, barred
Xat: a cry to dismiss cats
Xat: line
Xâtar hâştâ: causing discord, conflict
Xâtar mandayi: discord, conflict
Xâtar: friendship, harmony
Xatib: preacher
Xâwa: blackmail, sum of money taken from sb under threat
Xawam kar: to make or sew a cover for
Xawle frâ: too much, extremely

Xawle xalak: a lot of people

Xawle: a lot, many, very, very much, a great number, a wide range
of

Xayabân: avenue, street

Xaz bada, mado: to slip

Xaz dâ: slipping

Xaz moro, bora: to get slipped

Xaz wârda: slipping

Xaz: silk, made of silk or of silk and wool

Xaz: slip

Xazamatçi: servant, slave

Xâzandâr: finance officer

Xâzandâri: the rank of finance officer

Xazlawâne: playground slide

Xazmat kar: to serve

Xazmat karda: serving

Xazmat makaro: service

Xazmat: service

Xêr karân: pious, good-doer

Xer: good, goodness, favour

Xerâ: spunky, courageous, spirited

Xerab: bad person

Xezarân: cane, stick

Xi dâr bi, mabo: to get terrified

Xi dâr kar, makaro: to terrify

Xi dâr makaro: terrifying (adj)

Xi dâr: terrified

Xi karta: lying comatose, falling into a coma

Xi magiro: to lie comatose, to fall into a coma

Xi: coma

Xidâr be: getting terrified

Xidâr karda: terrifying sb

Xin barşâ: bleeding

Xin kul bada, mado: to make sb's blood boil

Xin kul dâ: making sb's blood boil

Xin şirin: pretty

Xin: blood

Xiya fâl: a white stone or decayed egg put under a lying hen

Xiya makaro: lays eggs

Xiya makaro: to insist

Xiya: egg

Xiyâr: cucumber

Xiyaş kard: he became very curious.

Xobaxş: volunteer

Xoli basar: a miserable man

Xoli: earth

Xor: bay

Xoş âdam: a good man

Xoş âdamiti: well-behaving
Xoş baxt: happiness, good luck
Xoş be: getting in harmony with
Xoş bi, mabo: to get harmonized with
Xoş gê: love, affection, fondness
Xoş gê: to love
Xoş hâl: well-to-do, prosperous, affluent, rich
Xoş hâli: richness, prosperity
Xoş kar, makaro: to harmonize, to prepare sth, to make ready
Xoş karda: harmonizing sth, preparing sth, making sth ready
Xoş: good, convenient, kind, thoughtful, pleasant, enjoyable
Xoşhâl: happy
Xoşi: goodness, convenience, pleasure, joy
Xoştari gişti: the most delicious
Xozgi: wish, hope
Xozi: i wish
Xu: at least (xu amâyit: at least you come)
Xudâ aga kuhi natito, kamari namârazno:
Xudâ aga kuhi natito, wafri namârazno:
Xudâ bim barakat bado: may god bless you.
Xudâ çanit bo: au revior
Xudâ gawratarâ: allah is the greatest
Xudâ marâzat bado: wish you all the best.
Xudâ nakaro: god forbids

Xudâ wand: the almighty

Xudâ wand: the greatest

Xudâ: god

Xudân: owner

Xudâwand: divine

Xudâwandi: divinity

Xulag darâz: in a good temper, feel cheerful

Xulag handâ: to like sth

Xulag niyâ: in a bad temper, you feel angry and impatient

Xulag: mood, temper

Xulâm: server, slave, manservant

Xulâmat bi: a polite expression, 'be I your servant.'

Xuli: earth

Xurdawât: bric-a-brac

Xuri xuri: completely

Xurj: bag

Xurj: saddlebag

Xurri: completely

Xurşid: a Shabaki name for men

Xurt: brave, courageous, manly, fearless, lion-hearted

Xurt: young man

Xurtâ: he is bald.

Xurti, xurtiti, xurtati: force, bravery, boldness

Yâ ... yâ: either ...or

Yaba asan: a metal garden fork
Yaba ço: wooden garden fork
Yâd be: being remembered
Yâd bi, mabo: to be remembered
Yâd kar, makaro: to remember
Yâd karda: remembering
Yâd: memory
Yâda: worship
Yâdaş ba xer: I cross my fingers and hope a good luck for him
Yâlağ: head dress, hijab
Yân: or
Yân: rug for the peripheral parts of the room, usually for sitting on
Yâna jazrayi: a house with a cone-shaped ceiling
Yâna karta: building
Yâna magiro: to build
Yâna: house, home
Yânahui: householder
Yâna-ke: a little house
Yânatân awadân bo: may God bless you!
Yânga gir be: finding a suitable place for
Yânga gir bi, mabo: to find a suitable place for
Yânga gir kar, makaro: to find a suitable place for
Yânga gir karda: finding a suitable place for
Yânga gir: a suitable place

Yânga kar, makaro alâ: to make room for
Yânga: place, location, position, room, space, area
Yangat janat bo: may Allah lodge you in heavens!
Yângay çap: ill-placed, in the middle of nowhere
Yâr: beloved, friend
Yâr: sweetheart, darling
Yâramaz be: being rowdy-dowdy, rioter, riotous, turbulent
Yâramaz bi, mabo: to be rowdy-dowdy, rioter, riotous, turbulent
Yâramaz karda: indulging sb, permitinhg sb to behave riotously
Yâramaz: rowdy-dowdy, rioter, riotous, turbulent
Yâramazi: turbulence, riot
Yâramazo kar, makaro: to indulge sb, to permit sb to be riotous
Yâri bada, mado: to help, to assist
Yâri dâ: helping, assisting, lending hand
Yârî: insertion
Yâsli karta: wearing black on some relative's death
Yâsli magiro: to wear black on some relative's death
Yâsli: wearing black on some relative's death
Yâta: until, till
Yatâğ: bed set
Yâw karta: having body temperature
Yâw magiro: to have body temperature
Yâw: boody temperature, heat
Yâwâ: reaching, reached

Yâwar: helper, assistant

Yâxa: collar

Yâxam kartaş: blame, reprimand

Yâxam magiro: to blame, to reprimand

Yaxsir be: falling captive

Yaxsir bi, mabo: to fall captive

Yaxsir kar, makaro: to captivate, to capture

Yaxsir karda: capturing, captivating

Yaxsir: captive

Yazdâni: divine

Yazidî: the yazidi people (see dâsani)

Yâzmiz: writing

-yiy: a suffix meaning –hood in English usually added to nouns ending in ‘a’ or ‘â’

Yo ba: (verb, imperative mood) (you) gather

Yo be: (noun) gathering

Yo bi, mabo: also yo biyaye: gathered

Yo kar, makaro: to goup, gather, assemble

Yo kar: collector, assembler

Yo karda: causing to gather

Yo karday: gathering (others)

Yo: assembly, collection, gathering

Yo: grouping, gathering, assembling

Yoşma: (old shabaki) yourselves

Yot: (old shabaki) yourself
Yuzbâşi: commander
Za'farân: saffron
Zabâna: pipe
Zabun: loose garment
Zâd: food
Zâd: son of
Zâda: -born
Zâdmard: Jupiter
Zaft kar, makaro: to rescue
Zaft karda: rescuing
Zağal: cunning, foxy, sly, artful
Zağal: fraudster, fraudulent, deceitful, dishonest
Zağali: frauding
Zahlo trak be: frightened, scared, terrified
Zahlo trak bi, mabo: to be frightened, scared, terrified
Zahlo trak kar, makaro: to frighten, to scare, to terrify
Zahlo trak karda: frightening, scaring, terrifying
Zahlo trak: frightened, scared, terrified
Zahlo traki: fear, terror, panic, horror
Zahlo: gull bladder
Zahmat: trouble
Zahmati: difficulty, hardness, awkwardness
Zahr: poison

Zalâl: clear, limpid

Zalâl: very pure water (see xalâl)

Zalâmyâna: manish

Zalax: chard

Zalf: tress

Zâm dâr: a suffering person

Zâm: wound

Zamâ: bidegroom

Zamân: era, time, epoch, period

Zamastân: winter

Zambarak: a coil

Zambil: a case

Zambil: a case woven from palm tree leaves used to carry things

Zame barâm: prepare (land) for a crop by making ridges and furrows with a lister or beds and alleys with a hoe

Zame jamâ: earth tremor

Zame saxt u asmâni barz: inescapable difficult situation

Zame: area, earth, homeland

Zamharir: freezing chilliness

Zamzam: a water spring in holy Makah

Žân kartaş, magiro (dali): to be distressed, nagged, pestered

Žân keşâ: suffering from pain

Žân makeşo: to feel pain

Zân yâr: a person who has knowledge

Zân yâriti: the feature of being knowledgeable

Zân: knowledge

Žân: pain

Žân: woman

Zanâ kar, makaro: to commit adultery

Zanâ karda: committing adultery

Zanâ: adultery

Žanake: a lady, a woman

Žanâna: womanish

Zanbarak: watch cog

Zand ba zand: arm in arm, hand in hand

Zand: arm

Zanda: atrocious

Žanda: insertion

Zânda: knowledge

Žanda: shaking

Zandagi: life

Zandân: dungeon, jail

Zândati: having knowledge about

Zandi: live

Zandiq: non-believer, irreligious, libertine

Zandiq: profane, heathen, pagan, not sacred, uninitiated, impious

Zanfaliĵ: zambil

Žang moro: to rust, to corrode, to oxidize

Zang: active, clever

Žang: rust, corroding, oxidizing, corrosion

Zanga zang kar, makaro: to buzz

Zanga zang karda: buzzing

Zanga zang: buzz

Zangal: a type of pie

Žangal: women

Zangana: a minority group in Iraq

Žangâr moro: to rust, to corrode, to oxidize

Žangâr: rust, corroding, oxidizing, corrosion

Zanjâr: stain, rust, corrosion

Zangin: rich

Zangula aî: a big droopy cluster of falling water from a roof

Zangula âyi: a great deal of water

Zangula bast, mabasto: to form a cluster of falling liquid from a roof
or etc.

Zangula basta: forming a cluster of falling liquid from a roof or etc.

Zangula kart, magiro: to form a cluster of falling liquid from a roof

Zangula karta: forming a cluster of falling liquid from a roof, etc.

Zangula: a lot of, a big cluster of, a cluster of

Zangula: small bell

Zanjâr moro: to rust, to corrode, to oxidize

Zanjâr: rust, corroding, oxidizing, corrosion

Zanjâri: rusty

Zanjir: chain, bond
Zantari: dysentery
Žanzâ: females, a group of women
Zâr be: getting perplexed
Zâr bi, mabo: to get perplexed
Zâr kar, makaro: to perplex
Zâr karda: perplexing
Zâr kat, makato: to get perplexed
Zâr orna: to perplex sb
Zâr u parişân: confused, boggled, startled
Zar zawât: nitty gritty, little useless things
Zâr: perplexing, bewildering, confusing, distracting
Zarâ: the cry of donkey
Zarâdaşti: zoroastrian
Zarang: a singing bird
Zarang: adroit, alert, clever, shrewd, sly, smart, keen
Zarang: dapper
Zaranga mayo: active, youthful, fresh-faced, young-looking, vigorous, spry, sprightly
Zaranga zarang kar, makaro: to produce a bell-like sound
Zaranga zarang karda: producing a bell-like sound
Zaranga zarang: a bell-like sound
Zaranga: activity, youthfulness, flushes, fresh-faced, young-looking, vigorous, spry, sprightly

Zarâni: knee joint
Zard âlo: apricot
Zardali: persimmon
Zarqa barq: shiny, glistening
Zarta zart: a disdainful expression
Zarzur: starling
Zata zat: feeling of failure to reach or achieve sth.
Zata: feeling of failure to reach sth
Zawân bast: tongue-twister
Zawân nâma: dictionary
Zawân pâk: polite tongue
Zawân palit: filthy-mouthed
Zawân paliti: filthy mouth
Zawân paltag: speech hardship
Zawân parişân: aphasia
Zawân quto kar, makaro: to defeat sb in an argument
Zawân quto karda: defeating sb in an argument
Zawân şirin: polite tongue
Zawân têž: sharp tongue
Zawân: tongue
Zawândâr: good speaker
Zawânpis: filthy-mouthed
Žawe: chewing
Zaxta dâ: nudging

Zaxta mado, bada: to nudge

Zaxta: nudge

Zâza, Zâza-Dimli: a minority group in Turkey

Zâza: the Zaza people of Turkey

Žâži: cheese with shrups

Zelo lapak: sabayon, a blue plastic with holes believed to dismiss
envy

Žênda: to live

Zerda: ear (of corn or wheat)

Zertalân: graveyard

Zi hurd mabo: fragile

Zi: quickly, speedy, fast

Zil: acute

Žila maši: a herd of flies

Žila: random movement

Žilla: movement, upheaval, outburst, bustling

Žilyâ: movement

Zingita brorta, mabroro: to develop acnes

Zingita: acne, skin spot

Ziq: sharp sight

Zirag: adroit, brainy, clever, active, smart

Zit: early, quickly

Zita zit kar: cicada

Zita zit kar: to complain, murmur, grumble

Zita zit karda: complaining, murmuring, grumbling
Zita zit makaro: to complain, murmur, grumble
Zitaro kar, makaro: to quicken
Zitz zit: complaint, nagging, murmur
Zix: tiny sand
Zo â bikroş: may he be inflicted with bad health!
Zoa bigro: woe betide sb
Zoâ: bad health
Zombi: zombie, merciless
Zopa: stove
Zor dâ: doing one's best
Zor dâr: forceful, powerful, strong, manful, potent, tough, robust,
vigorous, energetic
Zor dâr: thug, hoodlum
Zor mado: to do one's best
Zor xâna: sports field
Zor: force, power, strength
Zordâr: wicked, evil, cruel, ruthless, violent, brutal
Zordâri: powerfulness
Zordâriti: the state of having power, strength
Zorxâna: the place for body building
Zozân: summer pasture, meadow
Zubun: a loose garment
Zugarti: bachelorhood, singlehood

Zugurt: unmarried, single
Zum: zoom lenses
Zur pêk, mapeko: coarsen
Zur pekâ: making sth coarse
Zur: coarse-graining, coarse, rough
Zurâ: coarse-grained, rough, coarse
Zuri: coarse-graining, hugeness, coarseness
Zurnâi çi: trumpeter
Zurnâi: clarion, trumpet
Zuro kar, makaro: to make sth coarse, coarsen
Zuro karda: making sth coarse, coarsening
Žuži: armadillo, hedgehog
Ça bâ: because, owing to, in virtue of
Çam dal harâw: generous
Çam harâw: generous, bountiful, freehanded, open-handed
Çam hurd kar: to frighten, to intimidate, to bully
Çam hurd karda: frightening, intimidating, bullying
Çam hurd makaro: to frighten, to intimidate, to bully
Çaqa: the less, the more
Çâra darž: gloomy, frowning, sulky, sullen face
Çâra tarş: gloomy, frowning, sulky, sullen face
Çârage-ş: a quarter of it
Çawâr-mân: four of us